

ORSA KOMMUN
KALLELSE/UNDERRÄTTELSE
Kommunstyrelsen

Plats: Kommunhuset, Orsa

Tid: Måndag 13/4, 08.00- ca 17.00 OBS! Tiden

Ärenden:

1. Val av protokolljusterare
2. Styrgruppsmöte för VA-plan och VA-policy (08.00-12.00, Pär Johansson, SWECO)
3. Beslut om ombudgetering 2015 (Johan Hult, 13.00 – 14.00)*
4. Beslut om ombudgetering av investeringar från 2014 till 2015(Johan Hult)*
5. Beslut om ekonomiska mål 2016 (Johan Hult)*
6. Beslut om att fastställa årsredovisning 2014 (se bilaga)
7. Räddningstjänstens årliga redovisning (Håkan Bäcklund, 14.00)
8. Beslut om förebyggande åtgärder vid Umnåbron (Håkan Bäcklund)
9. Antagande av avfallsföreskrifter (Göran Brorsson, NODAVA AB, 14.40)
10. Beslut om gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet*

11. Samordningsansvar för skrivare och kopiatorer*
12. Utdelning ur Samrealskolans fond 2015
13. Beslut om Orsagården som demensboende 2016
14. Beslut om att avbryta deltagande i projektet Fristad*
15. Redovisning av ej behandlade medborgarförslag och motioner
16. Uppföljning av uppdrag
17. Delegationsbeslut

Orsa 2015-04-02

Mikael Thalín
Ordförande

Camilla Staberg
Sekreterare

*Beslut från arbetsutskottet den 7/4 samt kultur- och fritidsutskottet 24/3 skickas senare.



ORSA KOMMUN

AKTÖRER INOM VA

UNDERLAG STRATEGIDAG 2015-04-14

Aktörer

Arbetet med kommunens VA översikt drivs av en arbetsgrupp med representanter från NODAVA, miljökontoret och stadsbyggnadskontoret. Vid behov adjungeras fler personer till arbetet. För att driva processen har externt stöd anlåtats.

Aktörer som berörs i Orsa inom VA försörjning

- Kommunen har ansvar för Kommunens VA försörjning i stort, ex genom Plan- och bygglagen. Kommunen har ett ansvar att ordna vatten och avlopp i ett större sammanhang om det finns ett behov för miljön eller människors hälsa. Kommunfullmäktige beslutar enligt LAV § 6 om att bilda verksamhetsområden för kommunalt VA (dricksvatten, spillvatten respektive dagvatten).
- VA huvudmannen (NODAVA) har ansvar för VA försörjningen inom kommunalt verksamhetsområde. Kommunens ansvar för kommunal VA-försörjning sker genom dess VA-huvudman som i Orsas fall heter Orsa Vatten och Avfall AB. För drift och skötsel av VA-anläggningen har Orsa, Mora och Älvdalen gemensam personal i Nodava AB. Lagen om allmänna vattentjänster (LAV) reglerar både ansvar, rättigheter och skyldigheter för VA-huvudmannen och fastighetsägare som använder den allmänna VA-anläggningen.
- Mora Orsa miljönämnd har ansvar för tillsyn inom nämndens ansvarsområde samt fånga upp behov utanför verksamhetsområdet men har inte ansvar för att genomföra åtgärder. Nämndens uppdrag regleras av olika lagstiftning t.ex. miljöbalken och livsmedelslagen samt dess förordningar och föreskrifter för att skydda miljön och människors hälsa. Miljönämnden beslutar om tillstånd för enskild avloppsanläggning. När det gäller större verksamheter är det ibland länsstyrelsen som har tillsynen.
- Stadsbyggnadsnämnden i Mora Orsa har ansvar för kommunala planer och bygglovshantering.
- Fastighetsägare ansvarar för egen VA försörjning utanför verksamhetsområde. Det är vanligt att fastighetsägare samordnar framförallt vattenförsörjning i föreningsform. En fastighetsägare kan begära att Länsstyrelsen utreder frågan om behov finns ur miljö- eller hälsoskäl enligt LAV § 6 och fastigheten ligger inom ett större sammanhang.
- Länsstyrelsen har ett ansvar att utöva tillsyn enligt lagen om allmänna vattentjänster (LAV). Det ansvaret är också sammankopplat med ett regionalt ansvar för planering av vattenförsörjning, och med att hjälpa kommunerna med råd och stöd beträffande deras planering av vatten- och avloppsförsörjningen.

ORSA KOMMUN

**UTMANINGAR VA
FÖRSÖRJNING**

UNDERLAG STRATEGIDAG 2015-04-14

Strategiska behov och ställningstaganden i Orsa

Samhällsutveckling

Orsa påverkas liksom många andra kommuner av att fler väljer att bosätta sig i städer och tätorter. Tillsammans med en åldrande befolkning medför det att planering av den framtida samhällsutvecklingen kräver särskild omsorg. Befolkningen minskar successivt, även om takten avtagit. Orsaken är främst att det dör fler än det föds och att andelen äldre är avsevärt högre än riket i övrigt. Andelen förväntas öka. Utvecklingen i många av Orsas byar kan förväntas följa mönstret med en minskande och åldrande befolkning. För VA-försörjningen innebär detta dels minskade förbrukning, men också ett mer utsatt ekonomiskt läge. En mer utvecklad VA-försörjning kan stimulera till att utvecklingen vänder mot ökad inflyttning men det kan också innebära risk för sämre utveckling om de ekonomiska förhållandena blir alltför svåra.

I områden med positiv samhällsutveckling och nyproduktion (t ex Grönklitt och södra Orsa) är en modern och väl utvecklad VA-försörjning viktig och detsamma i områden där kommunen avser att stimulera tillväxt med kommunal infrastruktur (kommunikationer, IT, etc) i övrigt.

Särskilt viktigt att beakta är Orsas höga ambition att upprätthålla en levande landsbygd med god livskvalitet och ett tryggt boende.

Samverkan med Mora kommun är viktig att utveckla vidare, inte minst avseende VA-planering kopplat till kommungränserna på båda sidor Orsa sjön.

Översiktsplanen är planerad att tas fram och beslutas under 2015.

Allmän VA-försörjning

Den allmänna VA-anläggningen lyder under lagen om allmänna vattentjänster vilket ställer särskilda krav på att upprätthålla en god VA-standard. I Orsa finns allmän VA-försörjning i Orsa samhälle, Grönklitt, Fryksås (avlopp), Torsmo och Skattungbyn (avlopp).

Lagen anger också i vilka fall allmän VA-utbyggnad ska ske. Detta är fallet om det i samlad bebyggelse (enligt lagen om allmänna vattentjänster) krävs ur miljö – eller hälsoskäl. I VA-planen ska områden som kan komma att omfattas av dessa krav identifieras.

I Orsa bedöms de främsta utmaningarna inom den allmänna anläggningen vara följande;

- Huvudvattentäkten vid Boggas kan ha svårt att klara nyanslutningar av större omfattning på grund av dess effekter på grundvattenförhållandena i området. Detta måste klargöras. Alternativa lösningar på huvudvattentäkt alternativt reservvattentäkt har utretts översiktligt.
- Vattenledningsnätet i Orsa samhälle och Grönklitt har höga utläckage vilket kräver ökade framtida insatser (reinvesteringar). Även om spillvattennätet har relativt lågt inläckage kommer ökade reinvesteringar att krävas även här.
- Vid eventuell anslutning av ny bebyggelse till den allmänna anläggningen i Orsa samhälle kan det behövas särskild utredning om ledningsnätets kapacitet i samhället och de ekonomiska konsekvenserna.

- Avloppsvattenreningen i Grönklitt är ansträngd med en liten recipient och det kan medföra begränsningar för den framtida utvecklingen i Grönklitt.
- Avloppsreningsverket i Bunk bedöms ha kapacitet för ytterligare anslutningar.
- Skapa kretsloppsanpassning av näringsämnen i slam och avlopp. Utredning behöver göras för att finna en långsiktig strategi för hantering och avsättning av slam. Inväntar tydligare förutsättningar i regelverk och avsättningsfrågor. En särskilt komplicerad fråga.
- Dagvattenstrategi och recipientanalys bör utredas liksom behov av bildande av verksamhetsområden för dagvatten. Nuvarande verksamhetsområden innefattar avlopp som inkl både spillvatten och dagvatten.

Enskild VA-försörjning

I jämförelse med många andra kommuner har Orsa en stor andel invånare med enskild VA-försörjning. Ca 32 % av invånarna har enskilt vatten via föreningar och 16 % har egen brunn. Sammanlagt finns det 21 vattenledningsföreningar i kommunen, varav 10 st lyder under livsmedelsverkets föreskrifter för dricksvatten och har tillsyn från miljökontoret.

Det finns tre enskilda gemensamma anläggningar. I övrigt består Orsas avloppsförsörjning av ca 1300 enskilda anläggningar.

I Orsa bedöms de främsta utmaningarna utanför den allmänna anläggningen vara:

- I steg 1 av miljökontorets avloppsinventering (genomgång av befintlig dokumentation) anges att ca 90 % av de 1300 avloppen är äldre än 25 år. Det kan innebära att de inte är utförda enligt dagens teknik och inte heller har lika lång livslängd som en liknande anläggning som anläggs idag.
- Många av kommunens enskilda VA-lösningar kommer att behöva åtgärdas för att klara nuvarande och kommande krav. Det kommer att innebära ökade ansträngningar på enskilda och föreningar samt ökade kostnader som i många fall kan vara svåra att motivera och hantera för den enskilde.
- Förutsättningarna i byarna är skilda med olika bebyggelsestruktur (permanentus, fritidshus), husstandard (nyare/äldre) och utveckling (inflyttning, utflyttning).
- Vattenföreningarna är ej anordnade som gemensamhetsanläggningar vilket medför att de saknar juridisk status, vilket kan försvåra ärendehantering inom föreningar och mellan förening/enskilda och kommun/NODAVA.
- Det bedöms vara viktigt att belysa alternativen för att utveckla VA-försörjningen och skapa dialog mellan invånare, politiker, miljökontor, plankontor och NODAVA för att finna lösningar som klarar kraven utifrån förutsättningarna i de olika byarna.
- Enskilda vattentäkter har som regel dåligt skydd och det kan finnas behov av att stärka skyddet genom lokala hälsoskyddsföreskrifter.
- Planering och utbyggnad av LIS områden kan medföra utmaningar med försörjning av vatten och avlopp då dessa områden kan vara geografiskt avlägsna från annan samlad

bebyggelse och förhållanden att ordna vatten och avlopp kan vara mer besvärliga än normalt.

ORSA KOMMUN

VATTEN OCH AVLOPPSPOLICY

ANTAGEN AV KOMMUNFULLMÄKTIGE 2015-XX-XX

REMISSVERSION 2015-04-02

Inledning

I VA-policyn anges övergripande mål för VA-försörjningen med riktlinjer för dess utveckling. Målet med VA-policyn är att skapa förutsättningar för att prioritera insatser för att uppnå en hållbar VA-försörjning utifrån de lokala förutsättningarna.

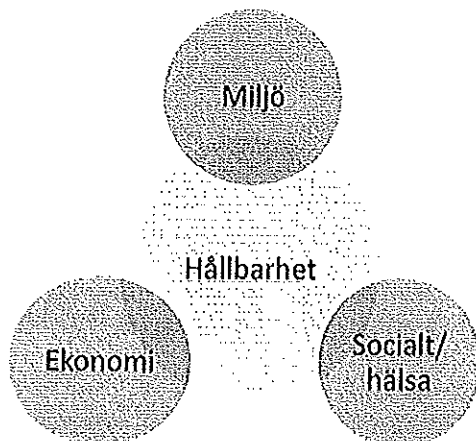
VA-policyn är styrande för kommande VA-plan och en viktig del i kommunens översiktsplanering. VA-policyn bör därmed bli ett dokument som fastställs av kommunfullmäktige. VA-policyn har tagits fram med utgångspunkt i VA-översikt och genom förvaltningsövergripande arbete och diskussioner i politiskt forum. Aktualiseringsförklaring eller revidering av VA-policyn bör ske vart fjärde år.

Utgångspunkten i VA-policyn är även de lagkrav som gäller inom VA-försörjningen, exempelvis Miljöbalken, lagen om allmänna vattentjänster, plan- och bygglagen, vattendirektivet och olika förordningar och föreskrifter (ex dricksvatten). Det finns också olika nationella och regionala miljömål som ska beaktas liksom lokala mål och visioner.

Övergripande mål

De övergripande målen med Orsas VA-försörjning är följande;

- Skydd av vattenresurser ska prioriteras mycket högt.
- Alla medborgare ska ha en hållbar VA-försörjning utifrån de lokala förutsättningarna. Med hållbar avses i detta fall aspekter utifrån miljö, ekonomi och socialt (hälsa, livskvalitet, boendetrygghet, likställighet, etc). Alla tre delar måste beaktas vid olika beslut och ställningstaganden som berör Orsas framtida VA-försörjning.



- VA-försörjningen ska bidra till en positiv samhällsutveckling av kommunen och regionen och den ska stödja kommunens fysiska planering och övergripande mål.
- Alla medborgare har ett ansvar för att handskas varsamt med resurser och för att skapa ett hållbart samhälle och medborgare ska ges möjlighet att vara delaktiga i den lokala samhällsutvecklingen.
- Kommunen ska ha respekt för medborgarnas förutsättningar, och tillhandahålla information och genomföra tidig dialog om förändringar.

- Det ska vara så enkelt som möjligt för våra medborgare och vi ska ha respekt för medborgarnas förutsättningar.

Mål inom allmän vatten- och avloppsförsörjning (kommunalt vatten och avlopp)

I Orsa är följande mål styrande inom allmän VA försörjning;

- Allmänna VA-anläggningar ska ha god kvalitet och reinvesteringar prioriteras främst utifrån nyttan för hållbarhet.
- Viktigare vattentäkter ska skyddas.
- Hushållning med energi och naturresurser ska prioriteras
- Dag- och dränvatten ska i möjligaste mån separeras från spillvatten.
- Vid anslutning av nya fastigheter till allmän VA-anläggning ska god kostnadstäckning via anläggningsavgifter eftersträvas.

Mål utanför allmän vatten- och avloppsförsörjning (enskild vatten- och avloppsförsörjning¹)

I Orsa är följande mål styrande utanför allmän vatten- och avloppsförsörjning;

- Enskild och gemensam VA-försörjning ska uppfylla gällande krav och fastighetsägare och föreningar ska ta ansvar för sina anläggningars påverkan på hälsa och omgivande miljö.
- Prioritera miljönämndens tillsyn av enskilda avlopp till de områden som inte avses byggas ut med allmänt VA eller som avses byggas ut men där väntetiden för utbyggnad är mer än 10 år.
- Skydd av större enskilda vattentäkter ska finnas.
- Kretsloppslösningar ska gynnas om det kan ske på ett hållbart sätt.
- Utbyggnad av allmän VA ska tillämpa riktlinjer för prioriteringar, se nedan.
- Rådgivning ?

Riktlinjer vid prioritering av utbyggnad till allmän vatten- och avloppsanläggning

Bedömningar om vilka områden som föreslås erhålla allmän VA försörjning sker utifrån följande riktlinjer;

¹ Med enskild vatten- och avloppsförsörjning menas såväl egen som gemensamma anläggningar.

- Bedömning om behoven ur hälso- och miljösynpunkt att förbättra VA situationen i området, behoven bedöms utifrån;
 - Antal fastigheter och dess nyttjandegrad
 - Bebyggelseutveckling
 - Förutsättningar försörjning av dricksvatten
 - Känslighet recipient och naturmiljö
 - Status enskilda avlopp
- Bedömning av möjligheter att lösa behoven med allmän VA anläggning
 - Kostnader för utbyggnad av allmän VA anläggning
 - Samordningsvinster vid utbyggnad

Med utgångspunkt från målsättningar i VA policyn ska en samlad bedömning ske av vilka områden som föreslås erhålla allmän VA försörjning och dess prioritetsordning uppdelad i följande tidsintervall;

- A. Områden som föreslås byggas ut inom 10 år med prioritet för varje enskilt objekt
- B. Områden som föreslås byggas ut om 10-20 år (ej prioritering av enskilda områden)
- C. Områden som föreslås byggas ut efter 20 år alternativt ha enskild VA försörjning

Kommunikation

Kommunens arbete med frågor som rör VA-försörjning ska präglas av god framförhållning i kommunikation med medborgare.

ORSA KOMMUN

**VIKTIGARE LAGSTIFTNING
OCH MÅL**

UNDERLAG STRATEGIDAG 2015-04-14

Lagar och mål som påverkar Orsas VA försörjning

VA-planeringen inom Orsa kommun påverkas av flera lagstiftningar, regelverk och direktiv, främst lagen om allmänna vattentjänster, anläggningslagen, plan- och bygglagen, miljöbalken och livsmedelsverkets föreskrifter och råd om dricksvatten. Dessutom arbetar länsstyrelsen med olika frågor för att stödja kommuner.

Det pågår en löpande utveckling i området och nedan anges några sådana frågor som bedöms påverka den framtida handläggningen av VA frågor i Orsa kommun och som senare bör införlivas i planer och riktlinjer.

Lagen om allmänna vattentjänster, LAV (2006:412)

En kommun är skyldig enligt LAV att ordna vattentjänster om det med hänsyn till skyddet för människors hälsa eller miljön behöver ordnas vattenförsörjning eller avlopp i ett större sammanhang för områden med befintlig eller blivande bebyggelse. Kommunen skall dels bestämma ett verksamhetsområde där vattentjänsten behöver ordnas och dels se till att behovet tillgodoses genom en allmän VA-anläggning. Beslut om vilka fastigheter som ska ingå i ett verksamhetsområde fattas av kom munfullmäktige.

Anläggningslagen, AL (1973:1149)

Enligt anläggningslagen kan en gemensamhetsanläggning inrättas som är gemensam för flera fastigheter och som tillgodoser ändamål av stadigvarande betydelse för dem. Detta kan då gälla t.ex. vatten- och avloppsanläggningar. Gemensamhetsanläggningar prövas av lantmäteriet vid förrättning

Plan- och bygglagen, PBL (2010:900)

PBL innehåller regler och verktyg för en kommuns planering och byggande. Kommunens översiktsplan ska enligt PBL redovisa hur kommunen planerar att använda mark- och vattenområden i framtiden vilket har stor betydelse för vatten- och avloppsfrågor.

Miljöbalken (1998:808)

I stort sett alla verksamheter och åtgärder som har eller skulle kunna ha en påverkan på människors hälsa eller miljön regleras i miljöbalken eller någon av dess förordningar. Miljöbalken fokuserar på hållbar utveckling och att förändring och brukande av naturen är förenat med ansvar.

Föreskrifter om dricksvatten (LIVSFS 2005:10).

Sverige har införlivat EU direktiv om dricksvatten i föreskrifter om dricksvatten. Dricksvattenföreskrifterna innehåller bland främst krav på beredning och distribution, egenkontroll, parametrar som ska undersökas, provtagnings- och analysfrekvens, åtgärder vid försämrad vattenkvalitet, information och kvalitetskrav i form av gränsvärden.

Reglerna gäller inte för dricksvatten från vattenverk som levererar mindre än 10 m³ per dag eller försörjer färre än 50 personer. Levereras dricksvatten som en del av kommersiell eller offentlig verksamhet gäller dricksvattenföreskrifterna oavsett hur lite vatten som produceras.

Nationella och regionala miljömål

Riksdagen har beslutat om 16 miljömål vilka ska styra miljöarbetet i landet. De mål som direkt kan relateras till arbetet med vatten och avlopp är ingen övergödning, levande sjöar och vattendrag samt grundvatten av god kvalitet. Länsstyrelsen i Dalarnas län har antagit regionala delmål för länet i åtgärdsprogram 2013-2016 som bland annat anger följande;

- Skydd av allmänna och enskilda vattentäkter
- Skydd av vattenresurser (översiktplan)
- Förnyelseplaner (ledningsnät)
- Renare avloppsvatten (rent slam)
- Energieffektivisering

Länsstyrelsen anger 2014 att målen om "Ingen övergödning" ej kommer att nås till 2020. Det avser främst sjöar och vattendrag i södra Dalarna. Gällande grundvatten av god kvalitet är länet nära att nå målet. Dalarna har grundvatten av mestadels god kvalitet och prioriterade åtgärder är skydd av vattentäkter och vattenresurser.

Ramdirektiv för vatten

Inom EU har beslutats om ett ramdirektiv för vatten och det trädde i kraft år 2000. Syftet med direktivet är att få en gemensam lagstiftning för vatten. Direktivet ska förbättra miljöarbetet genom att minska föroreningar, främja hållbar vattenanvändning och förbättra tillståndet för vattenlevande djur och växter. Länderna ska i sitt arbete med vattenförvaltning utgå från avrinningsområden för att åtgärda brister i vattenmiljö och vattenkvalitet. Sverige har fem vattendistrikt – Bottenviken, Bottenhavet, Norra Östersjön, Södra Östersjön och Västerhavet.

Orsa kommun tillhör som helhet Bottenhavets distrikt. Vattenförvaltningen sker i 6 års cykler och ett nytt förslag på förvaltningsplan och åtgärdsprogram väntas träda ikraft under 2016 gällande perioden 2015 - 2021. I förslaget anges bland annat följande;

- De viktigaste utmaningarna är att frigöra vattenhinder i vattendrag och att hantera miljögifter
- Den största påverkanskällan för övergödning via fosfor är skog (45 %). Enskilda avlopp och avloppsreningsverk står för 4 % vardera.

Kommunernas förslag på åtgärder med koppling till VA planering är följande;

- Kommunerna behöver ställa krav på hög skyddsnivå för enskilda avlopp om behov föreligger för att klara miljökvalitetsnormer. Åtgärden kan komma att behöva revideras på grund av Havs- och vattenmyndighetens pågående regeringsuppdrag angående enskilda avlopp.
- Kommunerna behöver genomföra tillsyn på avloppsledningsnät och mindre avloppsreningsverk (< 2000 pe) i syfte att minska utsläpp som påverkar miljökvalitetsnormerna

- Kommunerna behöver säkerställa långsiktigt skydd av nuvarande och framtida vattenförsörjning

Inrätta vattenskyddsområden

Översyn av äldre vattenskyddsområden (före miljöbalken)

Kommunala vattentäkter ska ha tillstånd för vattenuttag

Tillsyn över vattenskydd bör bli bättre för täkter > 50 personer, 10 m³/dygn

Uppdatera översiktsplaner med regionala vattenförsörjningsplaner

Länsstyrelsen Dalarna

Länsstyrelsen har dessutom tagit fram en vattenförsörjningsplan och under 2014 utgavs PM 2014:01 "Utvärdering av grundvattenundersökningar samt förslag till regional miljöövervakning av grundvatten i Dalarna". Vattenförsörjningsplanen anger en beskrivning av vattenförsörjningen i Dalarna och ger också förslag på prioriterade åtgärder. Den senare rapporten anger status på grundvatten med förslag på framtida miljöövervakning.

Havs- och vattenmyndigheten (HaV)

Havs- och vattenmyndigheten, HaV, är en ung statlig miljömyndighet¹ som bland annat arbetar för bevarande, restaurering och hållbar användning av sjöar, hav och vattendrag. HaV ska verka för att samtliga 16 miljö kvalitetsmål nås med särskilt ansvar för att samordna uppföljningen av de tre miljömålen "Ingen övergödning", "Levande sjöar och vattendrag" och "Hav i balans samt levande kust och skärgård". De har bland annat tagit över ansvaret för enskilda avlopp från Naturvårdsverket.

¹ Bildades 1 juli 2011

Förslag ändring driftbudget 2015

Efter att budgeten för 2015 fastställdes i november 2014 förändrades skatteprognoserna till det sämre under december 2014. I januari 2015 fanns det starka signaler om att prognostiserade skatteintäkter skulle försämrats ytterligare i kommande februariprognos.

Då beslutades att ge ett uppdrag till tillförordnad kommunchef att tillsammans med förvaltningscheferna ta fram ett förslag för neddragningar i beslutade ramar, med målet att resultatet på sista raden skulle uppgå till 2 000 tkr, efter effekten av februaris skatteprognos.

Ett sådant förslag har tagits fram, vilket framgår av bilagor.

Efter att förslaget framtagits har AFA Försäkrings styrelse (i slutet av mars) beslutat att återbetala sjukförsäkringspremier avseende år 2004 under år 2015.

Denna återbetalning kan beräknas till ca 2,8 mkr för Orsa kommun. Tillsvidare har detta belopp reserverats under "finansieringen" för att täcka eventuellt ökade pensions- och personalkostnader under 2015. Beloppet finns således inte med i det resultatet i bilagorna. Eventuell effekt 2015 av vårbudgeten finns inte heller med i siffrorna.

Bilagor

- Sammanställning förslag förändring budget 2015
- Konsekvensanalyser
- Ramar ks au 2015-04-07
- Driftbudget Orsa kommun
- Resultaträkning mm

Johan Hult

2015-04-01

Sammanställning förslag förändring budget 2015

	Budget 2015	Justering	Nytt förslag
Sa Kommunfullmäktige	2 115	0	2 115
Kommunstyrelsen			
Vht 1317 Medel till ks föfogande	500		500
Vht 131.1 Interkommunalt samarbete	-100		-100
Personalenheten	0		0
Vht 9235 Fackliga företrädare	-80		-80
Fritid- och serviceutskottet	0		0
Ansv 184XX Fritid	-150		-150
Ansv 185XX Fastighet	-100		-100
Summa gamla Kommunstyrelsen	74 189	70	74 259
Nämnds- och styrelseverksamhet	0		0
Grundskola	-1 450		-1 450
Gymnasieskola	-300		-300
Sa gamla Barr- o utb nämnden	151 798	-1 750	150 048
Nämnds- och styrelseverksamhet	-200		-200
Soc administration (inkl buffert)	-500		-500
Arbetsmarknadsåtgärder	-300		-300
Sa gamla Socialnämnden	138 244	-1 000	137 244
Sa Miljönämnden	1 504	0	1 504
Sa Byggnadsnämnden	3 876	380	4 256
Minskning	-500		-500
Lönekomp 2015 ej fördelad	5 000	-500	4 500
Hälsöfrämjande åtgärder, att fördela	-450		-450
Att fördela nämnder	-450	0	-450
Inklusive lönekomp 2015	376 276	-2 800	373 476
Före lönekomp 2015	371 276	-2 300	368 976

Ökat budget för lusttäckning OLAB från 1 000 tkr till 1 500 tkr.
Kickback upphandlingsenheten

Ökat PO inför 2015. Överskott per feb.

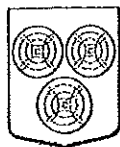
Service främst ishall. 10 års service 2014.
Underhåll Orsgården kan minskas.

Minskning återförd ks au 2015-03-03 pga ökade kostn då vi har ordfn posten i gymn nämnden
Varav 1 000 tkr omställningskostnader och 450 tkr vakanshållning ej tillsatt tjänst
Färre i gymnasieåldern och pågående besparingsåtgärder

Motsvarar ungefär överskottet 2014. Nu färre ledamöter.
Ledningsorg 200 tkr, 25% vaktmästare 100 tkr, övr buffert 200 tkr.
Arbetspraktikplatser

Översiktsplan

Del av pott för lönerekompensation som inte bör gå åt



Kultur- och serviceutskottet

Konsekvenser av besparingsförslag inom budget 2015 för fritids- och servicekontoret

Fritids- och servicekontoret har av kommunstyrelsen fått i uppdrag att ta fram ett förslag till besparingar inom 2015 års budget. Efter genomgång och analys i fritids- och servicekontorets interna ledningsgrupp lämnas följande förslag till besparing.

Inom fritidsavdelningen föreslås budgeten reduceras med 150 000 kr. Under sommaren 2014 genomfördes en större service av kylkompressorerna på ishallen. Med dessa förutsättningar räknar vi med att kostnader för reparationer kommer att vara relativt låga det närmsta året. Fritidschefens motivering bifogas.

Inom fastighetsavdelningen föreslås budgeten reduceras med 100 000 kr. Underhållsbudgeten för Orsagården har de senaste åren till fullo inte förbrukats. Budgeten för 2014 var i princip orörd. Verksamhetsansvarig på Orsagården har informerats och getts möjlighet att lämna synpunkter på föreslagen åtgärd.

Sammanfattningsvis kan fritids- och servicekontoret göra en besparing på totalt 250 000 kr inom ramen för 2015 års beslutade budget.

FRITIDS- OCH SERVICEKONTORET

Niklas Sjödin
Chef fritids- och servicekontoret

Alternativt Besparingsförslag i driftbudget 2015

Under sommaren 2014 genomfördes en större service av kylkompressorerna (60'- timmars) på Ishallen. Kostnaden kunde delvis täckas genom en inestående debitering för plantkörning åt Bergvik Plant och ett förlängt bidrag från Arbetsförmedlingen på lönesidan som inte var budgeterat.

Med en stor service 2014 så räknar vi med att kostnader för reparationer kommer att vara relativt låga under det närmaste året. Något som vi redan märkt under säsongen 2014 – 2015. Reducering av budgeten för 2015 med 150 000 – 200.000 kr. bör kunna verkställas utan problem.

FRITIDSAVD.



Åke Cederberg

Aktivitet:			
08.2 Blankett för riskbedömning och handlingsplan vid förändringar i verksamheten			
Dokumentet framtaget av: Anna-Karin Olsson	Dokumentdatum: 2014-03-13	Godkänt av (sign.):	Version: 1
			Sida: 1 (2)

A: Precisera den planerade förändringen

1: Vad består ändringarna av?

Förslag till ändrade ramar för Barn och utbildningsutskottet

2: Var ska ändringarna genomföras?

Barn och utbildningsförvaltningen, övergripande
Omställningskostnader 1 miljon, 450 tusen personal vakanshållning på förvaltningsövergripande nivå, 300 tusen gymnasier i och med mindre elever

3: Vilka arbetstagare eller grupper av arbetstagare berörs?

Ledningsgruppen Barn och utbildningsförvaltningen

Aktivitet: 08.2 Blankett för riskbedömning och handlingsplan vid förändringar i verksamheten			
Dokumentet framtaget av: Anna-Karin Olsson	Dokumentdatum: 2014-03-13	Godkänt av (sign.): Version: 1	Sida: 2 (2)

B: Resultat av riskbedömning			C: Handlingsplan			
Riskkällor och risker	Allvarlig risk	Annan risk	Åtgärder	Ansvarig	Klart när?	Uppföljning/kontroll
Omställningskostnader lämnas åter		X	Se till att alla skolor inte använder mer än den tilldelade ramen.	Respektive rektor och chef	2015-12-31	Varje månad
Vakanshållning		X	Se över organisationen på administrations och stödfunktionsnivå, samordna, utveckla och effektivisera arbetsuppgifterna	Anna-Karin	2015-05-30	

Datum: 2015-03-13



Handlingsplan _ åtgärdsplan

Händelse som föranletts av en riskanalys:

Minskning av budget 2015; pga ändrade direktiv

Verksamhetsrådsplats:
Socialförvaltningen

Datum:
2015-03-10

Deltagare:

Ansvarig:
Berit Ekepil Mörberg

Identifiera orsaker och ge förslag på åtgärder

Beskriv risker/konsekvenser:

Beskriv åtgärdsförslag:

Typ av åtgärd
O = omedelbar,
K = kortfristig,
L = långsiktig

O K L

Konsekvens:

300 tusen från AME, från det extra anslaget på 1,2 miljoner för praktikplatser.

Åtgärd:

Planera utifrån en minskad budget

Anders
Becker

Ansvarig för åtgärd:

Tidsplan för genomförande:

Genomfört datum:

Effekt:
Mycket effektiv,
Effektiv,
Begränsad effektiv,
Ej effektiv

Ansvaroch tidsplan

Uppföljning

<p>Konsekvens: 200 tusen i sparade medel pga att vi gör en tillfällig Organisation tom september.</p> <p>Risk: Innebära en större arbetsbelastning på chef.</p>	<p>Åtgärd: Vi tillsätter inte tjänsten som biträdande socialchef utan att enhetschefen HSR går in som tf Äldreomsorgschef tom september. Samt att vi lägger över kortis på enhetschefen Orsgården. Tydligare med en chef på hela Orsgården dag som natt. socialchef blir huvudansvarig för handikappomsorgen Vi kommer att stötta upp.</p>	X	Berit Ekepil Mörtberg			
<p>Konsekvens: 200 tusen är en minskning at Socialutskottets medel.</p> <p>Risk: Finns ingen risk</p>	<p>Åtgärd: Eftersom socialutskottets medlemmar är färre än förra socialnämnden så kan vi minska anslaget.</p>	X	Berit Ekepil Mörtberg			
<p>Konsekvens: 300 tusen sparas på den övergripande buffert som finns hos socialchefen.</p> <p>Risk: Om det inte händer något oförutsett så kommer det inte att innebära ngn särskild risk.</p>	<p>Åtgärd: Att i planeringen tänka långsiktigt och ta hänsyn till minskat anslag.</p>	X	Berit Ekepil Mörtberg			

Ramar Ks au 2015-04-07	Budget 2013	Utfall 2013	Budget 2014	Netto	Ram 2015	Ökn% jfrt BU 2014
Efter ev ändring bu15	Efter fördeln löneökn.		2014	Ökn tkr jfrt BU14	efter förslag ändring	
Hänsyn cirkulär 2015 07	före fördeln löneökn 2015					
Kommunfullmäktige	1 975	1 584	2 232	-117	2 115	-5,2%
Kommunstyrelsen	68 262	66 405	69 569	4 690	74 259	6,7%
Barn o utbildningsnämnden	142 554	146 724	146 395	3 653	150 048	2,5%
Socialnämnden	130 681	133 235	133 294	-3 950	137 244	3,0%
Miljönämnden	1 461	1 394	1 504	0	1 504	0,0%
Byggnadsnämnden	4 127	4 006	4 089	167	4 256	4,1%
Arbets terapeut, att fördela avdrag				-450	-450	
Lönekomp kvar 2014 och 2015			1 908	2 592	4 500	
	349 061	353 349	358 991	14 485	373 476	4,0%
6 816 invånare 1/11 2014	<i>(per 2015-03-31 är vi 6 893 invånare)</i>					
Förslag ekonomiskt mål					375 544	2 068
Överskott jfrt ek mål						-2 000
						68

Föreslagna förändringar budget 2015 utöver uppdrag.

Driftbudget Orsa kommun

Förslag förändring, Inför ks au 2015-04-07

VERKSAMHET

Bu 2014

Bu 2015

slutlig, efter all lönekomp

Kommunfullmäktige

Kommunfullmäktige	330		355
Partistöd	336		336
Revision	660		660
Valnämnd	237		5
Överförmyndare	319		409
God man och förvaltare	350		350
Kommunfullmäktige	2 232		2 115

Kommunstyrelsen

Kommunstyrelsen	6 205	400	6 661
Kommunledning	2 008		1 996
Kommunkansli	7 816		10 439
Ekonomienheten	3 794		3 954
Personalenheten	2 495	-80	2 988
Lönekontoret	1 400		1 500
IT-enhet	4 334		4 290
Näringslivskontor	4 678		4 624
Projekt NLUK	469		466
Räddningstjänst	5 310		5 346
Kulturkontor	2 725		3 026
Bibliotek	3 429		3 264
Skog	192		252
Mark	326		350
Fritids- och servicekontor	2 103		2 882
Gator och vägar	7 575		7 609
Parker och lekplatser	1 823		1 777
Fritidsavd	10 166	-150	10 068
Fastighet	289	-100	268
VA	610		610
Kostenhet	1 823		1 890
Tekniska netto övrigt att fördela			0
Kommunstyrelsen	69 569	70	74 259

Barn- och utbildningsnämnden

Nämnd och styrelseverksamhet	480		480
Musikskola	3 233		3 352
Förskola	25 331		25 383
Ped omsorg/ öppen fritidsverksamhet	1 282		797
Fritidshem	6 209		6 250
Grundskola	66 768	-1 000	67 236
Gymnasieskola	36 516	-300	39 917
Vuxenutbildning	995		1 800
BUN administration (inkl buffert mm)	5 583	-450	4 835
Integration	0		
Omställningskostnader VT 2014			-1 000
Omställningskostnader att behålla			1 000
Barn- och utbildningsnämnden	146 395	-1 750	150 048

Driftbudget Orsa kommun

Förslag förändring, Inför ks au 2015-04-07

VERKSAMHET

Bu 2014

Bu 2015

slutlig, efter all lönekomp

Socialnämnden

Nämnd och styrelseverksamhet	460	-200	360
Socialförvaltning gemensamt	1 567		1 667
Äldreomsorg	64 970		65 664
HSR	9 959		10 268
Psykatri	2 460		2 475
Särskilda omsorgen / LSS	16 575		17 568
Individ o familjeomsorg	11 519		12 114
Ekonomiskt bistånd	6 675		6 825
Familjerätt- o rådgivning	605		805
SOC administration (inkl buffert mm)	13 999	-500	14 100
Arbetsmarknadsåtgärder	4 506	-300	5 397
Socialnämnden	133 294	-1 000	137 244

Miljö- och hälsoskyddsnämnden

Miljö- och hälsoskyddsnämnden	84		84
Energirådgivning	15		15
Adm miljö och hälsa	863		835
Livsmedel	40		50
Miljötillsyn	179		190
Kalkning	112		115
Naturvård	212		215
Miljö- och hälsoskyddsnämnden	1 504		1 504

Byggnadsnämnden

Byggnadsnämnd	156		156
Stadsbyggnad adm	1 125		1 122
Bygglov	499		621
Planer	165		55
Kartor			
Översiktsplan	485	380	615
Karta, Mät, GIS	946		972
Bostadsanpassningar	713		715
Byggnadsnämnden	4 089	380	4 256

Löneökning ej fördelad	1 908	-500	4 500
Övrigt ej fördelat			-450

Summa nämndernas nettokostnad	358 991	-2 800	373 476
--------------------------------------	----------------	---------------	----------------

Resultaträkning mm, Förslag ändring budget 2015

ks au 2015-04-07

SKL cirkulär 2015 07

RESULTATRÄKNING

Antal invånare 1 nov året före. Prognos

Förändr nettokostn jfrt boksl resp budget

Nämndernas nettokostn

varav avskrivningar

Interna justeringar

Oreälvens Kraft

Ind pension o skuldförändring

Tot pensionskostnader

Verksamhetens nettokostn

Skatteintäkter

Finansiella int/kostn

Årets resultat

Öronmärkning pensionsåtaganden

Disponibelt resultat

FINANSIERINGSANALYS

Summa tillförda medel

Summa använda medel

Förändring av likvida medel

BALANSRÄKNING

Anläggningstillgångar

Kortfristiga placeringar

Omsättningstillgångar

Likvida medel

Summa tillgångar

Eget kapital

Avsättningar

Kortfristiga skulder

Långfristiga skulder

Summa ek, avsättn o skulder

	KF äkn enl rev		
	Budget	Bokslut	Budget
	FAST		cirk 15 07
	2014	2014	2015
Antal invånare 1 nov året före. Prognos	6 830	6 830	6 816
Förändr nettokostn jfrt boksl resp budget	1,8%	1,0%	4,6%
Nämndernas nettokostn	-357 084	-356 986	-373 544
<i>varav avskrivningar</i>	<i>-7 500</i>	<i>-6 900</i>	<i>-8 800</i>
Interna justeringar	1 554	636	3 896
Oreälvens Kraft	750	391	580
Ind pension o skuldförändring	-9 478	-12 241	-9 843
<i>Tot pensionskostnader</i>	<i>-20 377</i>	<i>-24 682</i>	<i>-20 377</i>
Verksamhetens nettokostn	-364 258	-368 199	-378 910
Skatteintäkter	367 178	366 996	379 911
Finansiella int/kostn	585	1 439	1 000
Årets resultat	3 505	235	2 000
<i>Öronmärkning pensionsåtaganden</i>	<i>-3 000</i>		
<i>Disponibelt resultat</i>	<i>505</i>	<i>235</i>	<i>2 000</i>
FINANSIERINGSANALYS			
Summa tillförda medel	11 211	57 337	13 700
Summa använda medel	41 105	54 880	14 063
Förändring av likvida medel	-29 894	2 457	-363
BALANSRÄKNING			
Anläggningstillgångar	137 108	155 568	162 831
Kortfristiga placeringar		42 659	40 659
Omsättningstillgångar	64 950	49 985	48 985
Likvida medel	51 753	51 569	51 206
Summa tillgångar	253 811	299 782	303 681
Eget kapital	157 758	155 734	157 735
Avsättningar	17 160	20 883	21 383
Kortfristiga skulder	78 893	110 540	110 940
Långfristiga skulder	0	12 624	13 624
Summa ek, avsättn o skulder	253 811	299 782	303 681

Ombudgetering av investeringar 2014 till 2015 och justering av 2015 års investeringsbudget

Investeringsbudgeten 2014 uppgick till totalt 36 507 tkr och av denna förbrukades 32 343 tkr vilket innebär att 4 164 tkr blev över.

Investeringsbudgeten 2015 uppgår till 17 355 tkr.

Nämnderna och utskotten har nu begärt att sammanlagt 3 840 tkr av kvarstående investeringsmedel får föras vidare till 2015. Samtidigt så sker en justering av 2015 års budget, där 2 400 tkr av beslutad budget inte kommer att behöva tas i anspråk 2015. Äskad överföring av investeringsmedel och justering av 2015 års investeringsbudget framgår av bilaga.

Nettoeffekten blir att 2015 års investeringsbudget utökas med 1 440 tkr och skulle därefter uppgå till 18 795 tkr.

Ekonomichefen föreslår att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta att 3 840 tkr av kvarvarande medel i investeringsbudgeten 2014 ombudgeteras till investeringsbudgeten 2015, samtidigt som 2015 års investeringsbudget minskas med 2 400 tkr enligt bilaga.

Johan Hult

2015-04-01

INVEST

Kod	PROJEKT	BUDGET UTGIFTER ÅTERSTÅR			Budget		Åskad Ombudg 2015	Justering budget		Nytt total
		2014	2014	2014	KF nov 2015	2015		2015	2015	
912080	Inköp av mark	650,0	570,0	80,0	650,0	650,0			650,0	
912100	Exploateringsom Lisselhed	2 500,0	2 952,2	-452,2	3 000,0	1 200,0	-1 800,0	Räcker 2015	1 200,0	
912232	NLUK investeringar				600,0	0,0	-600,0	0,0	0,0	
912107	Harabacken	0,0	66,0	-66,0						
912701	Div. materiel Rådningstj	0,0	108,3	-108,3						
913201	DIV INVEST BIBLIOTEKET	400,0	45,0	355,0	500,0	350,0		Försenad flytt	850,0	
919201	IT - projekt/system	1 000,0	214,1	785,9	500,0	785,9		1 285,9 Public 360	1 285,9	
919202	IT nät	0,0	240,1	-240,1					0,0	
919205	Möbler/inredn kommunhus	100,0	8,6	91,4	0,0	53,0		53,0 Hörslinga o jalousier	53,0	
919210	Stadsnät	3 000,0	1 400,9	1 599,1	3 000,0	3 000,0			3 000,0	
91	KOMMUNSTYRELSEN	7 650,0	5 605,2	2 044,8	8 250,0	1 188,9	-1 900,0		7 538,9	
921060	Säkerhetsåtgärder MSB	1 770,0	1 230,6	539,4	539,0	539,0		Återstående investeringar	539,0	
921082	Ospec invest gata-park	300,0	0,0	300,0	150,0	150,0			150,0	
922198	FORDON	0,0	240,0	-240,0	350,0	350,0			350,0	
922440	Ombyggnad gator	1 428,0	925,0	503,0	1 500,0	500,0		2 000,0 Kvarstår ett antal fakturor centrum	2 000,0	
922442	BROAR	50,0	0,0	50,0					0,0	
922443	UPPRUSTN.CENTRUM ALLMÄNT	0,0	7 808,6	-7 808,6	200,0	200,0			200,0	
922444	JÄRNVÄGGGATAN	17 176,0	11 765,0	5 411,0	0,0	0,0			0,0	
922447	NYA TOMTMR.GATA	500,0	1,2	498,8					0,0	
922450	GÅNG O CYKELBANOR	300,0	0,0	300,0	1 500,0	500,0	-500,0	0,0 Flyttas t proj 912107	1 500,0	
922460	TRAFIKSÄKERHET	907,0	967,8	-60,8	200,0	200,0			200,0	
922480	VÄGBELYSNING	0,0	135,4	-135,4	100,0	100,0			100,0	
922481	MASKINER	0,0	17,6	-17,6	50,0	50,0			50,0	
922482	Vägbelysn samförläggning el	0,0	166,0	-166,0					0,0	
922550	LEKPARKER	200,0	47,6	152,4	50,0	50,0			50,0	
922561	LILLÅN	250,0	0,0	250,0					0,0	
922562	Kricken / SkitOlåbäcken				100,0	100,0			100,0	
923001	Köksutrustning	200,0	45,9	154,1	600,0	150,0			750,0	
928702	FORDON	250,0	0,0	250,0					0,0	
92	TEKNISKA	23 331,0	23 350,7	-19,7	4 800,0	1 689,0	-500,0		5 989,0	
933420	Bollplaner	666,0	430,0	236,0	150,0	150,0			150,0	
933430	Ridhuset	0,0	25,2	-25,2	200,0	200,0			200,0	
933435	Gamla Stallet	180,0	183,8	-3,8					0,0	
933440	Ishallen	750,0	670,3	79,7		82,5		Återstår slutbetalning sarg	82,5	

933460	Ungdomens hus	1 438,0	826,1	611,9	150,0	150,0
933510	Rörliga frituftslivet				885,0	1 485,0
933512	Siljansleden				400,0	Återstår byte 140 armaturer Bergets ellusspår 400,0
935010	Asfaltering Tallhed	180,0	0,0	180,0	280,0	280,0
93	KULTUR OCH FRITID	3 214,0	2 135,4	1 078,6	1 785,0	0,0
941000	CENTRALT INVENT.10 ÅR	0,0	13,4	-13,4	200,0	200,0
941001	CENTRALT INVENT. 5 ÅR	1 500,0	0,0	1 500,0	0,0	0,0
941002	CENRALT DATORER 3 ÅR	0,0	75,9	-75,9	1 300,0	1 300,0
942122	BRANTUDDEN DATORER 3 ÅR	0,0	17,2	-17,2	0,0	0,0
942150	KYRKBYN INVENT.10 ÅR	0,0	9,1	-9,1	0,0	0,0
942151	KYRKBYN INVENT.5 ÅR	0,0	8,0	-8,0	0,0	0,0
942152	KYRKBYN DATORER 3 ÅR	0,0	80,1	-80,1	0,0	0,0
942172	LINDAN 1 DATORER 3 ÅR	0,0	5,7	-5,7	0,0	0,0
942182	LINDAN 2 DATORER 3 ÅR	0,0	5,0	-5,0	0,0	0,0
942192	TRIMSARVET DATORER 3 ÅR	0,0	7,3	-7,3	0,0	0,0
942210	DIGERBERGET INVENT.10 ÅR	0,0	73,6	-73,6	0,0	0,0
942251	ORSASKOLAN INVENT.5 ÅR	0,0	6,0	-6,0	0,0	0,0
942252	ORSASKOLAN DATORER 3 ÅR	0,0	421,9	-421,9	0,0	0,0
94	BARN OCH UTBILDNING	1 500,0	723,2	776,8	1 500,0	0,0
951000	CENTRALT INVENT.10 ÅR	200,0	139,9	60,1	350,0	350,0
951001	CENTRALT INVENT.5 ÅR	300,0	16,1	283,9	0,0	0,0
951002	CENTRALT DATORER 3 ÅR	0,0	114,5	-114,5	350,0	350,0
951003	CENTRALT BILAR 5ÅR	112,0	140,0	-28,0	120,0	120,0
951300	HSR INVENTARIER 10ÅR	200,0	99,7	100,3	200,0	200,0
952302	HEMTJÄNST DATORER 3 ÅR	0,0	17,9	-17,9	0,0	0,0
95	SOCIALA	812,0	528,1	283,9	1 020,0	0,0
Totaler		36 507,0	32 342,6	4 164,4	17 355,0	-2 400,0
						18 795,4
						1 440,4

5

Ekonomiska mål 2016

Vad gäller ekonomiska mål för kommunen så har dessa diskuterats sedan i höstas, vad gäller om dessa bör omformuleras. Se bifogade skrivelse från 2014-11-17.

Undertecknad har uppfattat att det finns en vilja att förändra de ekonomiska målen, med utgångspunkt från ovanstående skrivelse och föreslår att:

- Årets resultat skall vara på en nivå som säkerställer att kommunens eget kapital värdesäkras, med hänsyn till inflationen (KPI)
- Kommunen har en god likviditet och denna skall i första hand användas till att möta kommande höga pensionsutbetalningar.
- Kommunens investeringar skall finansieras av egna medel, inte genom extern upplåning.
- Kommunen skall årligen återföra ca 2 mkr av den öronmärkning till kommande pensionsåtaganden som gjorts sedan 2005.
- Alternativ till ovanstående punkt är att återföring istället sker med belopp som motsvarar skillnaden i pensionskostnader enligt senaste prognos från KPA då budgeten fastställs och den prognos som senare beställs i samband med årsbokslut.
- Kommunens soliditet (inklusive samtliga pensionsåtaganden) skall varje år förbättras och senast 2018 vara positiv.

Med utgångspunkt från ovanstående föreslås att årets resultat 2016 skall uppgå till 2 500 000 kr.

Då inflationen förväntas stiga så innebär det att resultatnivån 2017 och 2018 ökas till 4 700 000 kr respektive 5 100 000 kr.

Bilagor

Ekonomiska mål (skrivelse 2014-11-17)

Ekonomiskt mål 2016, mm

2015-04-01

Johan Hult

Ekonomiska mål

I den budget Kommunstyrelsen föreslår för 2015 så uppgår årets resultat till 940 tkr. Denna resultatnivå är långt ifrån den tumregel om ett resultat på 2 % av skatteintäkterna (inklusive statsbidrag) som ofta anges som ett mått på god ekonomisk hushållning. För Orsa kommuns del skulle det innebära ett resultat på ca 7,6 mkr.

Nu var det länge sedan vi mäktade med en sådan resultatnivå och att vi överhuvudtaget haft ett positivt resultat på sista raden de senaste åren beror på "engångsintäkter" såsom återbetalda försäkringspremier från AFA och vinst vid aktieförsäljning. Dessutom så pekar prognosen för 2014 på ett underskott.

I samband med bokslut skall kommunen upprätta en balanskravsutredning och räkna fram ett så kallat balanskravsresultat. Balanskravsresultatet skiljer sig ofta ifrån "årets resultat" eftersom man t e x inte får räkna med vissa realisationsvinster mm i detta resultat. Visar det sig att balanskravsresultatet är negativt så måste kommunen, enligt lag, återställa detta negativa resultat inom tre år. Detta gäller såvida inte kommunen hävdar synnerliga skäl, vilket kommunen har rätt till under vissa förutsättningar. Tyvärr så förekommer det ofta synnerliga skäl som snarare är att betrakta som besynnerliga skäl.

I Orsa kommun har vi sedan 2005 årligen, då resultatet medgett det, öronmärkt del av resultatet för framtida pensionsåtaganden. Bakgrunden är att kommunen har en ansvarsförbindelse för pensionsåtaganden som vi inte får redovisa som skuld enligt den kommunala redovisningslagen. Eftersom ansvarsförbindelsen ökar år efter år så har vårt åtagande ökat utan att vi fått redovisa ökningen som en kostnad i resultaträkningen.

Öronmärkningen har dels varit ett sätt att ta höjd för att det "verkliga resultatet" varit lägre än det som redovisas, men tanken har också varit att vi skall skapa likviditet för att klara framtida ökade pensionsutbetalningar. I dagsläget har vi drygt 27 mkr öronmärkta för framtida ökade pensionsåtaganden.

För Orsa kommun har vi nu kommit till en punkt där ansvarsförbindelsen kommer att minska framöver. Även om pensionsutbetalningarna fortsätter att öka så finns den inget behov av att öronmärka ytterligare medel. Vi har idag en likviditet som täcker öronmärkningen och nu är det istället dags att lösa upp den öronmärkning vi gjort. Undertecknad föreslår att vi löser upp ca 2 mkr årligen och då skulle öronmärkningen räcka under ca 13 år som sammanfaller med de år som pensionskostnaderna i långtidsprognos från KPA beräknats överstiga 5,5 % av skatteintäkterna.

Kommunen har under senare år gjort en del åtgärder för att inte pensionskostnaderna ska öka så kraftigt framöver. Här kan t e x nämnas att vi löste in ca 10 mkr av pensionsskulden i balansräkningen för några år sedan i samband med att vi sålde en större aktiepost i Grönklittsgruppen AB. Åtgärden medför främst en mindre framtida likviditetsbelastning, men har också inneburit lägre pensionskostnader (2013 omkring 1 mkr) än vad som annars skulle varit fallet.

De senaste två åren har dock pensionskostnaderna ökat mer än beräknat. Den främsta orsaken (förutom att KPA ändrade kalkylräntan 2013) har visat sig vara att vi har många anställda som tagit ut pension i förtid. Med de redovisningsregler som gäller för kommuner så innebär det att vi även får kostnaderna i förtid istället för senare när de anställda passerat pensionsåldern.

Att vi förmodligen skiljer oss i detta avseende jämfört med många andra kommuner kan man se genom att vår ansvarsförbindelse inte ökar lika mycket per invånare, eftersom förtida pensionsuttag samtidigt minskar ansvarsförbindelsen.

För Orsa kommun har därför pensionskostnaden legat ca 2 mkr högre än den skulle utan dessa förtida uttag.

Undertecknad föreslår att Kommunfullmäktige med hänvisning till vad som sagts ovan beslutar att vi nu årligen återför ca 2 mkr av våra 27 mkr öronmärkta för pensioner. Den främsta betydelsen av en sådan återföring är att den har en positiv effekt vid beräkningen av balanskravsresultatet.

För att tydliggöra detta hänvisas till 2013 års årsredovisning där Årets resultat uppgick till 3,8 mkr men där årets balanskravsresultat uppgick till 1,4 mkr bl a efter att öronmärkningen till pensionsåtaganden minskat resultatet. Då en öronmärkning återförs så ökar den istället balanskravsresultatet i jämförelse med årets resultat.

För att inte kommunen skall göra godtyckliga återföringar för att rädda ett resultat som är "dåligt" av andra orsaker så bör vi fastställa principen om återföring med ca 2 mkr enligt ovan.

Undertecknad föreslår även att vi ser över våra ekonomiska mål. Förutom resultatmålet så har vi ju också ekonomiska mål (undermål) för årets resultat i % av skatte- och bidragsintäkter, amortering, soliditet och kassalikviditet samt öronmärkning för pensionsåtaganden.

Eftersom grunden i vårt resonemang kring resultatmålet under ett antal år varit att vi skall värdesäkra vårt eget kapital, så innebär detta att vi bör ta hänsyn till inflationen då vi bestämmer resultatnivån. Detta betyder att vid tider med en låg inflation kan resultatmåler vara lägre än vid hög inflation. Årets resultat i % av skatte- och bidragsintäkter blir därmed underordnat.

Amorteringsmålet (för kommunen) försvinner då vi kommer amortera av kommunens sista externa lån under december. Det bör dock påpekas att i koncernen (dotterbolagen) har lånen ökat kraftigt under senare år.

Kommunens soliditet uppgick vid senaste årsskiftet till ca 60 %. Soliditeten kan ses som ett mått på kommunens finansiella styrka på lång sikt. Detta soliditetsmått inkluderar dock inte ansvarsförbindelsen för pensioner. Räknas dessa pensionsåtaganden in så var soliditeten ca -11 % eftersom vi har ett negativt eget kapital om samtliga pensionsåtagande räknas in. Om våra pensionsprognoser stämmer så bör vi dock kunna nå en soliditet kring 0 % inklusive alla pensionsåtaganden år 2017 och därefter en positiv soliditet.

Kassalikviditeten har vi också haft med som ett ekonomiskt undermål under ett antal år. Efter att Orsa Lokaler AB löst den revers de hade till kommunen och istället lånat upp externt så har kommunen haft en mycket god likviditet. Efter Orsa Lokaler AB löste reversen så har kommunen amorterat av samtliga sina externa lån förutom ett som kommer amorteras av i december. Därutöver placerades 50 mkr i olika räntepapper, varav 20 mkr nyligen såldes för att möta kommande stora utbetalningar under slutet av 2014. Av kvarvarande placering på 30 mkr så föreslås att 27,5 mkr reserveras för att (vid behov) säljas av i takt med att vi över tid återför vår samlade öronmärkning för pensionsåtaganden (jämför med skrivning ovan).

Sammanfattningsvis ekonomiska mål för kommunen.

Årets resultat skall vara på en nivå som säkerställer att kommunens eget kapital värdesäkras, med hänsyn till inflationen (KPI)

Kommunen har en god likviditet och denna skall i första hand användas till att möta kommande höga pensionsutbetalningar.

Kommunens investeringar skall finansieras av egna medel, inte genom extern upplåning.

Kommunen skall årligen återföra ca 2 mkr av den öronmärkning till kommande pensionsåtaganden som gjorts sedan 2005.

Kommunens soliditet (inklusive samtliga pensionsåtaganden) skall varje år förbättras och senast 2018 vara positiv.

Koncernmål?

Enligt rådande lagar /rekommendationer så skall kommunen årligen fastställa ekonomiska mål för verksamheten. Detta gäller dock inte för koncernen.

Vill vi även sätta koncernmål?

Eller ska vi på annat sätt väga in vad som hänt i koncernen när vi stämmer av om våra ekonomiska mål uppnåtts.

T e x år 2013 hade vi ett resultat i kommunen som inte var så bra som det borde. I koncernen hade vi dock ett riktigt bra resultat jämfört med tidigare. En del i det är att kommunen lämnat förlusttäckningsbidrag till Orsa Lokaler AB som påverkar kommunens resultat negativt med bolagets resultat positivt.

Förslagsvis så utökar vi skrivningen i årsredovisningen att tydligare inbegripa hela koncernen då vi analyserar resultat och ställning.

Nedan har jag gjort några tabeller som visar Orsa kommuns resultat i förhållande till andra för åren 2012 och 2013.

Först årets resultat för kommunen och som också är det resultat som vi normalt sett "bedöms" efter.

Sedan årets resultat för kommunen om vi räknar med "dolda" pensionskostnader som vi inte får bokföra

Därefter årets resultat för koncernen, där våra bolag ingår, men exklusive "dolda" pensionskostnader

Slutligen koncernens resultat om vi räknar med de "dolda" pensionskostnaderna

Årets resultat kr per invånare

	2013	2012
Orsa Kommun	564	166
Kommungruppen	956	1 281
Dalarna	1 057	646
Sverige	1 070	1 136

Årets resultat kr per invånare (inkl förändring ansvarsförbindelse pensioner)

	2013	2012
Orsa Kommun	-142	154
Kommungruppen	-483	1 115
Dalarna	-583	127
Sverige	-146	1 114

Årets resultat kr per invånare koncernen

	2013	2012
Orsa Kommun	1 418	171
Kommungruppen	1 216	1 611
Dalarna	1 694	992
Sverige	1 473	1 638

Årets resultat kr per invånare koncernen (inkl förändring ansvarsförbindelse pensioner)

	2013	2012
Orsa Kommun	712	159
Kommungruppen	-223	1 445
Dalarna	54	473
Sverige	257	1 616

2014-11-17

Johan Hult

Ekonomiskt mål 2016, mm	KF					
Minskning Scott -69 under 2015	Budget	Bokslut	Budget	Ek mål	plan	plan
SKL cirkulär 2015 07	FAST		cirk 15 07	cirk 15 07	cirk 15 07	cirk 15 07
RESULTATRÄKNING	2014	2014	2015	2016	2017	2018
Antal invånare 1 nov året före. Prognos	6 830	6 830	6 816	6 753	6 743	6 733
Förändr nettokostn jfvt boksl resp budget	1,8%	1,0%	4,6%	2,3%	2,6%	2,4%
Nämndernas nettokostn	-357 084	-356 986	-373 544	-381 997	-391 897	-401 458
<i>varav avskrivningar</i>	<i>-7 500</i>	<i>-6 900</i>	<i>-8 800</i>	<i>-9 000</i>	<i>-9 000</i>	<i>-9 000</i>
Interna justeringar	1 554	636	3 896	5 439	5 845	5 747
Oreälvens Kraft	750	391	580	750	750	750
Ind pension o skuldförändring	-9 478	-12 241	-9 843	-10 445	-11 298	-12 078
<i>Tot pensionskostnader</i>	<i>-20 377</i>	<i>-24 682</i>	<i>-20 377</i>	<i>-19 912</i>	<i>-21 033</i>	<i>-22 537</i>
Verksamhetens nettokostn	-364 258	-368 199	-378 910	-386 253	-396 599	-407 039
Skatteintäkter	367 178	366 996	379 911	387 757	400 620	411 716
Finansiella int/kostn	585	1 439	1 000	996	679	423
Årets resultat	3 505	235	2 000	2 500	4 700	5 100
<i>Öronmärkning pensionsåtaganden</i>	<i>-3 000</i>					
Disponibelt resultat	505	235	2 000	2 500	4 700	5 100
FINANSIERINGSANALYS						
Resultat från verksamheten	11 005	7 135	10 800	11 500	13 700	14 100
Förändr pensionsavsättn	-194	1 990	500	260	541	948
Sålda kortf plac		19 990	2 000	2 000	2 000	2 000
just korta placeringar		250				
Just övr rörelsekap förändring	400	27972	400	400	400	400
Summa tillförda medel	11 211	57 337	13 700	14 160	16 641	17 448
Nettoinvesteringar	25 555	29 557	16 313	20 000	20 000	20 000
Nedskrivningar / utrangeringar		-151				
Reservering inv inkomst		-6 399	-1 000	-1 000	-1 000	-1 000
Tomter mm	-5 000		-1 000			
Ökn fin anl tillg	15 000	26 350				
Återbetalning lån (vår fordran)	-250	-277	-250	-250	-250	-250
Avbetalning lån	5 800	5 800	0			
Summa använda medel	41 105	54 880	14 063	18 750	18 750	18 750
Förändring av likvida medel	-29 894	2 457	-363	-4 590	-2 109	-1 302
BALANSRÄKNING						
Anläggningstillgångar	137 108	155 568	162 831	173 831	184 831	195 831
Kortfristiga placeringar		42 659	40 659	38 659	36 659	34 659
Omsättningstillgångar	64 950	49 985	48 985	48 735	48 485	48 235
Likvida medel	51 753	51 569	51 206	46 616	44 507	43 205
Summa tillgångar	253 811	299 782	303 681	307 841	314 482	321 930
Eget kapital	157 758	155 734	157 735	160 235	164 935	170 034
Avsättningar	17 160	20 883	21 383	21 643	22 183	23 131
Kortfristiga skulder	78 893	110 540	110 940	111 340	111 740	112 140
Långfristiga skulder	0	12 624	13 624	14 624	15 624	16 624
Summa ek, avsättn o skulder	253 811	299 782	303 681	307 841	314 482	321 930

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens arbetsutskott

2015-03-03



Kf §
Ks §
Au § 25

Dnr 15/KK-031-179

Ansökan om statsbidrag för förebyggande åtgärd vid Unnåbron

Beslut

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

- Avslå ansökan med hänsyn till kommunens ekonomiska läge, eventuella framtida åtaganden förenligt med likställighetsprincipen samt att kommunen förbinder sig till ett uppföljningsansvar att åtgärderna genomförs och uppfyller säkerhetskraven om ansökan godkänns av Myndigheten för samhällsskydd och beredskap.

Sammanfattning av ärendet

Orsa kommun har fått en ansökan från en privatperson om bidrag för förebyggande åtgärder vid ett par fastigheter som är belägna vid Unnåbron. Orsaken är översvämningar främst i samband med islossning som enligt ansökan har skadat fastigheter på närliggande tomter. Kommuner, men inte privatpersoner, kan söka bidrag från MSB, Myndigheten för samhällsskydd och beredskap, för förebyggande åtgärder mot naturolyckor. Vid en ansökan måste en konsultutredning genomföras med bland annat en värdering och beskrivning av risker och kostnadsberäkning för åtgärderna.

Beslutsunderlag

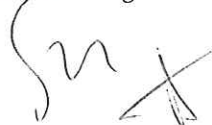
Tjänsteutlåtande, räddningstjänsten, 2015-02-24.

Regler och riktlinjer för ansökan om statsbidrag till förebyggande åtgärder mot naturolyckor, 2013-06-01.

Ansökan, 2015-01-28.

Sändlista:
Kommunstyrelsen

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande





Gällande ansökan om förebyggande åtgärder

Endast kommuner kan ansöka om statsbidrag. Staten kan bidra med 60% av de bidragsberättigade kostnaderna eller max 60 % av de hotade objektens värde. Den enskilde kan svara för resterande del. Ansökan inkl. en konsultutredning skall vara inlämnad senast 1 augusti skall b.l.a innehålla följande

- * Beskrivning och värdering av risken
- * Redovisning av de hotade objektens värde
- * Beskrivning av åtgärderna inklusive beräkningar, kartor, och ritningar.
- * Kommunens ställning till om åtgärden skall prövas i miljödomstol
- * Tidplan för åtgärdernas genomförande
- * Kostnadsberäkning för åtgärderna
- * Redovisning av åtgärdernas konsekvenser vad gäller risk

Om kommunstyrelsen beslutar att kommunen skall ansöka om bidrag och den sökande bidrager till kostnaden, är det lämpligt att service och fritidskontoret svarar för utredningen. Undertecknad är vid behov behjälplig med uppgifter och statistik.

Håkan Bäcklund
Räddningschef
Räddningstjänsten Orsa



Myndigheten för
samhällsskydd
och beredskap

Statsbidrag till förebyggande åtgärder mot naturolyckor

Regler och riktlinjer för ansökan



Foto omslag:

Exempel på förebyggande åtgärd mot översvämning, Kristianstad.

Skydd av bebyggelse utmed Helge å. En vall som är en del i en mycket större åtgärd för att skydda staden från att översvämmas vid höga flöden i Helge å och vid höga vattenstånd i Hammarsjön. Foto: Michael Dahlman, Kristianstads kommun

1. Lönsamt att förebygga naturolyckor

Generellt är det mer lönsamt att förebygga en naturolycka i bebyggda områden än att ta konsekvensen av att den inträffar. Med naturolycka avses i detta sammanhang skred, ras eller översvämning. I Sverige finns områden som på grund av läge, topografi och markens beskaffenhet utgör riskområden för skred, ras och översvämning. Sådana naturolyckor i befintlig bebyggelse medför stora kostnader för samhället.

För bebyggda områden där risken för naturolyckor är särskilt stor har staten anslagit årligen medel för förebyggande åtgärder, bland annat för att anpassa Sverige till de effekter som följer av ett förändrat klimat. Anslaget är för förebyggande åtgärder som utförs eller avses bli utförda mot jordskred eller andra naturolyckor. Kommuner kan söka bidrag från detta anslag hos Myndigheten för Samhällsskydd och Beredskap, MSB. Bidrag kan lämnas med upp till 60 % av de bidragsberättigade kostnaderna eller till max 60% av de hotade objektens värde. För aktuellt statsbidrag se MSB hemsida.

MSB låter också utföra översiktliga karteringar av markens stabilitet inom bebyggda områden och av översvämningshotade områden. Karteringarna kan utgöra ett stöd till den kommunala riskhanteringen. Inom utpekade områden kan detaljerade utredningar visa om det finns behov av förebyggande åtgärder för att skydda bebyggelsen. Läs mer om karteringar på www.msb.se/naturolyckor

2. Kommuner kan söka bidrag

Har din kommun bebyggda områden som hotas av naturolycka, områden där marken har för låg stabilitet och behöver förstärkas eller områden som behöver skydd mot översvämning? Då har kommunen möjlighet att söka statligt bidrag till förebyggande åtgärder.

Ansökan kan göras för åtgärder som planeras eller som har utförts. Ansökan ska ställas till MSB och sista ansökningsdatum är 1 augusti varje år. Ansökan görs på blanketter som kan hämtas på www.msb.se/naturolyckor. Av blanketterna framgår också vad som ska bifogas i en ansökan.

I en ansökan är det viktigt att hotbilden är noggrant utredd och att de förebyggande åtgärderna beskrivs tydligt med kartor, ritningar och beräkningar. Tänk på att det tar tid att genomföra sådana utredningar och beräkningar. Olika utredningar krävs beroende på om ansökan avser förebyggande åtgärder mot översvämningar eller mot skred och ras.

2.1 Exempel på kostnader som kan vara bidragsgrundande

- Kostnader som är direkt förknippade med att öka markens stabilitet eller skydda mot översvämning samt åtgärder som är en direkt följd av att kunna utföra dessa.
- Fördjupad utredning som visar på behov av åtgärder och att åtgärderna genomförs, eller att utredningen visar på tillfredsställande förhållanden.
- Kostnader för att pröva åtgärderna i miljödomstol.

2.2 Detta gäller för ansökan

- Ansökan ska i sin helhet lämnas in i två exemplar för skred och ras och tre exemplar för översvämning senast 1 augusti.
- Om kommunen söker bidrag för fler objekt ska de prioriteras utifrån risksynpunkt.
- Om kommunen bedömer att åtgärden ska prövas i miljödomstol kommer ansökan att bli vilande till dess att miljödom meddelats.
- Bidraget är begränsat till max 60 procent av de hotade objektens värde.
- Bidrag kan beviljas med upp till 60 procent av de bidragsberättigade kostnaderna för den åtgärd som löser problemet på billigaste sätt.
- Bidrag ges enbart för åtgärder som skyddar befintlig bebyggelse.

Till ansökan ska alltid följande bifogas

- Beskrivning och värdering av risken samt eventuella konsekvenser av ett förändrat klimat.
- Redovisning av de hotade objektens värde.
- Beskrivning av åtgärderna inklusive beräkningar, kartor och ritningar. Olika krav ställs på materialet beroende på om kommunen söker för åtgärder mot skred och ras eller åtgärder mot översvämning, se nedan.
- Kommunens ställningstagande till om åtgärden ska prövas i miljödomstol.
- Tidplan för åtgärdernas genomförande.
- Kostnadsberäkning för åtgärderna. Om åtgärderna är utförda ska kostnaden redovisas genom kopior av verifikat.
- Redovisning av åtgärdernas konsekvenser på omgivningen vad gäller risk

och miljö.	
<p>Om ansökan avser åtgärder mot skred och ras ska dessutom följande ingå:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Den geotekniska utredningen ska i normalfallet omfatta nivån fördjupad utredning enligt IEG rekommendationer 4:2010 . Vid byggnadsverk och konstruktion ska även IEG 6:2008 användas. Notera att vid nya byggnadsverk som är en del av den föreslagna förstärkningsåtgärden ska övriga IEG rapporter tillämpas. Vid enklare förhållanden och små åtgärder kan detaljerad utredning vara tillräckligt. • Redovisning av primärt och sekundärt skredriskområde. • Redovisning av beräknad säkerhet i beräkningssektioner före och efter förstärkning. • För åtgärder där en långvarig funktionskontroll krävs ska ett program för kontroll och programansvarig redovisas. • För bergbranter krävs en bergteknisk utredning och analys av förutsättningar för ras samt vilka åtgärder som krävs för att säkerheten ska bli tillfredsställande. 	<p>Om ansökan avser åtgärder mot översvämning ska dessutom följande ingå:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovisning av tidigare kända översvämningar och skadorna av dessa i det aktuella området. • Redovisning av statistisk återkomsttid för det flöde eller vattenstånd som åtgärderna ska skydda mot. • Redovisning av översvämningssområde vid valt flöde/vattenstånd som åtgärderna ska skydda mot. • Vald återkomsttid ska ställas i relation till de hotade objektens värde. • Redovisning som visar vilken effekt som åtgärden ger. • Där översvämningsskydd ska uppföras bör även markens stabilitet redovisas. Vid stabilitetsproblem gäller samma krav på handlingar, beräkningar och redovisning som för om ansökan avser åtgärder mot skred och ras.

3. MSB:s handläggning av ansökan

Efter den 1 augusti samlas alla inkomna ansökningar och hanteras parallellt med varandra. Under handläggningen bistår Statens geotekniska institut (SGI) MSB med geotekniskt expertstöd liksom Sveriges meteorologiska och hydrologiska institut (SMHI) med hydrologiskt expertstöd.

Under handläggningstiden har MSB kontakt med kommunen om eventuellt behov av komplettering av fakta och uppgifter. Vissa kommuner besöks under handläggningstiden för att diskutera ansökan samt för att studera berört område i fält.

MSB gör en samlad bedömning av alla inkomna ansökningar och fördelar sedan anslaget till de objekt där högst risk föreligger för människors liv, hälsa och egendom samt där de ekonomiska konsekvenserna av en olycka beräknas bli störst. Vissa ärenden kan behöva kompletteras med ytterligare uppgifter innan beslut fattas

Om beslutet gäller en planerad åtgärd lämnar MSB först ett preliminärt beslut. MSB fattar slutligt beslut efter det att kommunen beslutat om att ta emot bidraget och att utföra åtgärderna.

Beslut om bidrag kan innehålla vissa krav på restriktioner, till exempel angående markens användning.



Exempel på förebyggande åtgärd mot skred, Marks kommun, bebyggelse utmed Viskan.

Marken stabiliseras genom avschaktning av jordmassor för att minska på jordens egyptyngd, en tryckbank av sten i vattnet anläggs som mothåll och den fungerar också som erosionsskydd. Foto: MSB

4. Utbetalning av statsbidrag

Beviljat bidrag för utförd åtgärd betalas ut vid beslutstillfället.

Beviljat bidrag för planerad åtgärd betalas ut till hälften vid beslutstillfället och resterande del då åtgärden är slutredovisad.

5. Slutredovisning av åtgärderna

När åtgärderna har utförts ska relationsritningar, slutbesiktningsprotokoll samt sammanställning över kostnader redovisas till MSB genom kopior av verifikat.

Om de genomförda åtgärderna avviker från det som angivits i ansökningshandlingarna ska en beskrivning av de alternativa åtgärderna samt beräkningar som verifierar att åtgärderna ger tillfredsställande säkerhet bifogas.

Om åtgärderna inte utförs eller inte uppfyller säkerhetskraven är kommunen återbetalningsskyldig för den del av bidraget som har utbetalats.

Resultat från genomförda mätningar och kontroller som bekräftar effekten av genomförda åtgärder ska bifogas, till exempel för dräneringsanordningar för sänkning av porttryck.

MSBs kontaktpersoner

Vid frågor och information om bidraget kan följande handläggare kontaktas.

Margareta Nisser-Larsson

tel: 010-240 53 57

e-post: margareta.nisser@msb.se

Erik Bern

tel: 010-240 50 09

e-post: erik.bern@msb.se

Ulrika Postgård

tel: 010-240 50 33

e-post: ulrika.postgard@msb.se

MSB

Avdelningen för risk- och sårbarhetsreducerande arbete

Enheten för skydd av samhällsviktig verksamhet

651 81 KARLSTAD

Tel växel: 0771-240 240

Faxnummer: 010-240 56 00

Litteraturlista

Här har vi samlat en lista över litteratur som kan ge värdefull information vid frågor om hantering av skred, ras och översvämning

- Proposition (1985/86:150) "Förebyggande åtgärder mm mot jordskred och andra naturolyckor".
- www.msbmyndighete.se/naturolyckor
- Svenska Kommunförbundet, april 1998, Minirapport, "RISK FÖR SKRED?" Om kommunens beredskap, roller och ansvar".
- Implementeringskommission för Europastandarder inom Geoteknik (IEG) rapporter
- Skredkommissionen, rapport 3:94, "Ansvars- och ersättningsfrågor vid ras och skred".
- Skredkommissionen, rapport 2:95, "Naturvärden och miljökonsekvenser i samband med stabilitetsarbeten".
- Skredkommissionen, rapport 3:95 -- 5:95, "Anvisningar för släntstabilitetsutredningar".
- Skredkommissionen, rapport 1:96, "Förstärkningsåtgärder i silt- och lerslänter. Beskrivning av förekommande metoder och praktiskt genomförande".
- Skredkommissionen, rapport 2:96, "Förstärkningsåtgärder i silt och lerslänter. Rekommendationer för dimensionering och projektering".
- Räddningsverket, 1996, R53-151/96, "Lönar det sig att förebygga skred?".
- SMHI, 1993, ISBN 91 87996 05 7, "Sveriges Hydrologi – grundläggande hydrologiska förhållanden", Sten Bergström.
- Räddningsverket, 2000, 00-222/00, "Översvämning".
- Räddningsverket, 2008, P21-487/08, "Förebyggande åtgärder mot skred, ras och erosion-goda exempel".

Webbplatser

- www.msb.se
- ww.smhi.se
- www.swedgeo.se
- www.klimatanpassning.se

2015-01-28

15/kk-031-179

Ansökan om statsbidrag för förebyggande av översvämning på fastigheten Orsa Hansjö 199:8

Bakgrund

Undertecknad, bosatt på rubr fastighet, har vid flera tillfällen drabbats av översvämningstillbud på fastigheten, speciellt i samband med islossning i närliggande Unnån.

Den allvarligaste händelsen inträffade 18/19 april 2013, då översvämningen allvarligt skadade två av mina fritidshus med bestående totala fuktskador i deras resp trossbotten mm. Efterföljande renovering och upptorkning med byggfläktar pågick i ca 4 månader, vilket bl a helt spolerade den sommarens uthyrningsverksamhet. *Se bifogad tidningsartikel.*

Tidigare har översvämning eller tillbud inträffat vid några andra tillfällen, i sept 1985, mars 1990, våren 1997, april 1999 samt våren 2000, dvs översvämning har även förekommit vid isfria höga flöden på hösten.

Orsaken till översvämningarna vid islossning är att stora issamlingar uppstår vid Unnåbron, vilket kraftigt stryper vattenflödet och dämmer upp ån uppströms. Primärorsaken till dessa issamlingar, vilka vid ovannämnda allvarligaste händelse antog formen av ett högt isberg, *se bifogat foto*, är enligt en samlad erfarenhet att isläggning på dammen för den nedanförliggande Unnåns kraftstation kraftigt försvårar eller tidvis t o m omöjliggör utflödet av isflaken i dammen. Härigenom byggs nämnda isberg/-samlingar succesivt upp uppströms från utflödet i dammen. Till detta bidrar också åns flacka lopp, dess grunda utlopp i nämnda damm samt dess kraftiga vänsterkrök strax nedanför bron.

Med anledning av nämnda svåra händelse skickade jag 20130713 tillsammans med min granne Klas Roudén, ägare till fastigheten Hansjö 199:16, en skrivelse till Länsstyrelsens miljöenhet. Vi lämnade där bl a några idéskisser till förebyggande åtgärder samt föreslog en utredning av hydrologisk expertis, *se bifogad bilaga.*

Länsstyrelsen valde att inte gå vidare med detta förslag.

Jag har även tillsammans med Roudén tillskrivit Mark och miljödomstolen med anledning av de stenar, vilka strax efter ovannämnda händelse lades ut i Unnån kring bron i fiskevårdsbefrämjande syfte. Dessa stenar kan enligt vårt förmenande förvärra den beskrivna issituationen.

Denna skrivelse har återförvisats av domstolen till Länsstyrelsen, *se bif mejl.*

En förebyggande åtgärd mot översvämning vidtogs år 2000 efter den stora isdämman den våren. Då lades en ca 50 m lång skyddsvall upp vid min fastighet mot Unnån, lite norr om mitt bostadshus. Dessutom utfördes vissa rensningar i ån i dess östra sida i syfte att omdirigera vatten- och isflödet dit. Tyvärr blev ingen skyddsvall anlagd vid lägsta området ovanför bron, och det är just där som det uppdämda vattnet strömmar in på min fastighet. Se mera nedan.

Sett mot ovanstående bakgrund, med ovannämnda stora översvämning och andra tillbud samt försök till hjälp hos myndigheter

Grundfrågan är om jag överhuvud taget vågar bo kvar.

Dessutom kan nuvarande risker vid islossning innebära en direkt livsfara i närområdet nedanför isdämman (isberget), när denna släpper. Då kan en direkt livsfarlig flodvåg uppstå. Detta finns beskrivet i vår första skrivelse till Länsstyrelsen, se bilagan. Därom vittnar skogsskadorna på fastigheten i södra näset vid Unnåns utlopp, vilka blev resultatet av flodvågen 20130419, se bifogat foto. Denna riskfaktor bör Kommunens räddningstjänst uppmärksammas om.

Förslag till åtgärd

Mitt förslag är att som en första åtgärd en skyddsvall anläggs strax ovanför Unnåbron. Som ett minimum bör vallen läggas över sänkan ovanför bron, där vattnet vid uppdämning söker sig in västerut och sedan norrut till min fastighet. Denna åtgärd innebär att några träd måste avlägsnas.

I vår bifogade skrivelse 2013 till Länsstyrelsen bedömde vi att en utökning av ovannämnda befintliga skyddsvall inte skulle avhjälpa översvämningsrisken, vilket vi nu emellertid har omvärderat i och med om man fokuserar på ovannämnda sänka. En skyddsvall där kommer enligt min bedömning att hindra vattenflödet (läckaget) från ån västerut och sedan vidare norrut in på min fastighet och kommer att tvinga flödet framåt i ordinarie riktning samt därmed skapa ett ökat tryck på Ismassorna att röra sig nedströms.

Men jag är givetvis öppen även för andra åtgärder, bara sådana bedöms bli effektiva.

Anhållan

Jag anhåller härmed om att Kommunen handlägger detta ärende med tillhörande ansökan om statsbidrag för lämpliga åtgärder.

Med tanke på ovannämnda årligen återkommande risk vid islossning är det angeläget att de mest akuta åtgärderna, om möjligt, kommer till stånd före årets islossning. Ärendet måste därför behandlas skyndsamt.

Orsa-Hansjö 2015-01- 28



Per-Olov Eriksson

Framställan om skyddsåtgärder för att eliminera skadlig översvämning på fastigheter i Orsa Hansjö i samband med islossning/höga flöden i Unnån

Rubricerade framställan görs av nedanstående fastighetsägare för Hansjö 199:8 och Hansjö 199:16, men syftar även till att eliminera skador och risker på andra fastigheter i Hansjö, speciellt på en skogsfastighet vid Unnåns utlopp i dammen för Unnåns kraftverk.

Bakgrund

I samband årets (2013) islossning uppstod under dygnet 2013-04-18—19 (torsd-fred) mycket allvarliga översvämningsskador på fastigheten Hansjö 199:8 samt skador på ovannämnda skogsfastighet. På fastigheten Hansjö 199:16 undgick en byggnad med endast ett fåtal centimeters marginal att även den få översvämningsskador. Översvämningförloppet inleddes under senkvällen torsdag 18/4 med en succesiv uppbyggnad av ismassor nedströms Unnåbron, vilken övergick i ett alltmer accelererat förlopp. Slutligen uppstod en praktiskt taget total isdämma. Genom att åns vattenflöde därigenom ströps kom området uppströms isdämman ovanför bron att överta funktionen som damm för Unnåns tillrinning. Vattnet översvämmande större delen av fastigheten Hansjö 199:8. Genom att lugnvatten uppstod i älven, troligtvis till åtminstone i höjd med fastigheten Hansjö 199:16, miste den lilla bäcken, som mynnar i ån i jämnhöjd med gränsen mellan nämnda fastigheter, sin avbördning, vilket ledde till ett mindre översvämning under huset strax norr om bäcken.

Skador

Som omnämnts ovan blev det mycket allvarliga vattensskador i byggnader på fastigheten Hansjö 199:8, där golv, bjälklag och trossbotten totalskadades i 4 hus. Även ett par andra byggnader utan isolerade golv översvämmandes. I nämnda 4 hus fick golven med isolering brytas upp. Därefter vidtog drygt 2 månaders upptorkning med byggfläktar.

Fastighetsägaren bor själv i ett av nämnda hus. Två av byggnaderna är fritidshus för uthyrning. Denna verksamhet är fortfarande förhindrad, eftersom de nya golven ännu ej är lagda (ej ännu tillgänglig byggentreprenör).

Tillhörande kostnader, inkl inkomstbortfall för förhindrad uthyrning, har hittills reglerats via försäkringsbolag.

Skadorna på ovannämnda skogsfastighet uppstod när isdämman släppte, vilket orsakade en mycket kraftig flodvåg ner till kraftverksdammen för Unnåns kraftverk. De allvarligaste skadorna här blev flera tiotal svårt sargade trädstammar.

Flodvågen var så kraftig att den i en gren tog sig en helt egen väg till höger tvärs genom skogen. Man kan bara reflektera över livsfaran, om människor eller djur hade kommit i vägen för flodvågen.

Som nämnts ovan undgick en byggnad på fastigheten 199:16 förmodligen med en hårsman från att få golvet vattenskadat.

För att få en uppfattning av översvämningen och dess skador, några timmar efter dess kulmen samt 1-2 månader därefter, bifogas ett antal bilder samt pressurklipp.

Våra bedömningar av orsakssammanhang för översvämningarna

Som antyds i rubriken var det inte första gången som en översvämning ägde rum, även om ovan relaterade för fastighetsägaren till Hansjö 199:8, P-O Eriksson, som bott här större delen av sitt liv, var den hittills allvarligaste.

Översvämningar som allvarligt berört vardagslivet på denna fastighet kan entydigt sättas i samband med tillkomsten av dammen för Unnåns kraftverk, i synnerhet vid islossning i Unnån. Även en hotande översvämning har varit på gång efter ihållande regnväder sommartid med höga flöden. I samband med detta lades några mindre skyddsvallar ut på fastigheten längs åns västra strand. Dessutom genomfördes en mindre rensning i åns östra del mitternot nämnda vallar.

Våra egna förklaringar till Isdämmorna och översvämningarna baseras på fleråriga observationer av P-O Eriksson samt andra personer i Hansjö och är följande:

De värsta förutsättningarna, som förelåg i år, är när kraftverksdammen är islagd.

Detta i kombination med ett (mycket) grunt utlopp av Unnån i dammen gör att transporten av isen där hejdas, den börjar packa ihop sig uppströms steg för steg. Till en början i detta förlopp torde vattenflödet, om detta är måttligt, delvis kunna passera under ismassorna.

Men nya ismassor trycker på uppifrån, isen tornar upp sig alltmer på sträckan upp till Unnåbron, flera meter höga isberg uppstår, vattenflödet stryps alltmer, till sist är isdämman ett faktum. Under nämnda förlopp ökar vattennivån succesivt ovan ismassan, lugnvattnet sprider där ut sig alltmer och översvämningen är en realitet.

Till sist blir emellertid trycket av vattnet och ytterligare inströmmade is mot isproppen för högt, den brister, vilket ger en mycket kraftig flodvåg ner mot dammen, och vattennivån sjunker i översvämningssområdet.

Naturliga försvårande omständigheter till stigande vattennivå ovan Unnåbron kan vara följande:

Unnån är i allmänhet mycket flack och grund. Detta även på den korta sträckan från Unnåbron ned till dammen, där vattenflödet möter ett totalt lugnvatten. Inte bara med islagd damm utan även eljest vid höga vattenflöden, i kombination med ovannämnda grunda utlopp i dammen, kan avbördningen bli för dålig, vilket höjer vattennivån och succesivt sprider sig "lugnvatten" uppströms med översvämningssrisk ovan bron.

Åns vänsterkrök med en liten forsacke och ett par större stenar strax nedanför bron kan möjligen även öka på ansamlingen av is och bidra till strypning av vattenflödet.

Avslutningsvis vänder vi oss helt mot följande formulering av Fortum i en korrespondens 20130620 med Länsstyrelsen:

"Nivån i Unnåns kraftverksmagasin har inte påverkat nivån uppströms isproppen i Unnån."
Hönan och ägget?

Nej kanske inte då, när isproppen redan är ett faktum.

Men varför bildades denna?

Se vår egen förklaring ovan.

Våra förslag (idéer) till åtgärder för att eliminera översvämningssriskerna

Enligt gällande vattendom för Unnåns kraftverk mynnade Unnån före kraftverksutbyggnaden ut i dåvarande Oreälven ca 540 m nedanför nuvarande utlopp i kraftverksdammen (eller vid översta sektionen i ursprungliga Unnån för tillåten dämning, se vattendomen).

På den tiden fanns det alltså vid åns islossning inget hindrande istäcke, som t ex i år ovanpå lugnvattnet i dammen. Isen kunde även på nämnda fallsträcka röra sig ned mot sammanflödet med Oreälven, vilken där alltid gick öppen vid islossningen i Unnån. Därigenom kunde merparten av isen i Unnån alltid transporteras ut i den öppna Oreälven. Vid högvatten i samband med islossning kunde en del is, precis som idag, hamna på land (i skogen), men då helt utan någon oppdämmande effekt, vilket inte heller ev mindre issamlingar längs åns stränder orsakar.

Mot ovanstående bakgrund bedömer vi att den troligen mest effektiva metoden för att reducera (eliminera) uppkomsten av isdämmor och tillhörande översvämningsrisk ovan Unnábron vid åns islossning är följande:

En temporär avsänkning av vattennivån i dammen för Unnáns kraftverk ned till Unnáns tidigare utlopp i Oreälven. Avsänkningen måste vara helt genomförd när islossningen kommer igång, eftersom denna kan ha ett ganska snabbt och kraftigt förlopp.

Denna metod kommer att vara mycket effektiv, om istäcket på kraftverksdammen är borta före en sådan avsänkning.

För att öka eller säkerställa metodens effektivitet om istäcke finns på dammen före avsänkningen, och där is från dammen då vid avsänkning blir hängande över den återbildade Unnån, torde vissa rensningar behöva utföras på ovannämnda sträcka i denna, i varje fall i Unnáns nuvarande grunda utlopp i kraftverksdammen.

För att minimera produktionsbortfallet i Unnáns kraftverk vid ovannämnda avsänkning krävs en kontinuerlig och noggrann övervakning och rapportering av isläget i Unnån med en effektiv kommunikation till kraftverksägarens driftorganisation för beslut samt verkställning av styråtgärder i Unnáns kraftverk. Rutinerna för detta måste noggrant utarbetas, allt för att minimera produktionsbortfallet.

Vi är fullt medvetna om att ovannämnda förslag kräver en omprövning av gällande vattendom. Men vi bedömer att denna dom ändå hade måst kompletteras med vissa villkor och föreskrifter om åtgärder, om aktuell domstol hade anat eller fått påtalat och utrett riskerna för översvämningar, vilka ju senare har inträffat.

Vi har även diskuterat andra tänkbara skyddsåtgärder, t ex hindrande åtgärder mot att is fastnar längs Unnáns södra strand vid nämnda vänsterkrök nedom Unnábron. Som ytterligare skydd mot vattenutbredning vid en inträffad isdämma skulle man också kunna tänka sig en utökning av ovannämnda tidigare anlagda skyddsvallar. Men med en sådan åtgärd kommer högst sannolikt översvämningsrisken bara att flyttas uppströms och slutligen drabba båda våra fastigheter.

Sammanfattningsvis anser vi att man i första hand bör söka förhindra själva uppkomsten av isdämmor med risk för översvämning, vilket klart bör framgå av vårt ovanstående förslag. Effektiviteten i skyddsåtgärder vid situationer med redan uppkomna isdämmor och översvämningar bedömer vi som osäkra, men vi är ju inga experter på området.

Önskemål om utredning syftande till åtgärder mot översvämningar

Av ovanstående skrivning hoppas vi klart framgår det helt orimliga i att tvingas leva med risken för översvämningar, speciellt på fastigheten Hansjö 199:8 i samband med islossning i Unnån, vilka har ett entydigt samband med att Unnáns kraftverk finns med sin damm. Dessutom måste den direkta livsfaran beaktas med flodvågen i ovannämnda skogsområde då isproppen brister. *Vi önskar därför nu att Länsstyrelsen initierar rubricerade utredning (analys) med anlitande av hydrologisk och/eller annan erforderlig expertis.*

Vi ser gärna att få information från en sådan utredning.

Med vänliga hälsningar

Hansjö 2013-07-12

Per-Olov Eriksson

Klas Roudén

"Helt maktlös"

■ Unnån i Hansjö översvämmade P-O Erikssons stugby

HANSJÖ

P-O Eriksson var helt ställd under torsdagskvällen och under natten till fredagen.

– En ispropp bildades i Unnån utanför mitt bostadshus och mina uthyrningsstugor. Vattnet steg till andra varvet på mina uthyrningsstugor och jag var helt maktlös, säger P-O Eriksson.

Unnån har ställt till problem för P-O Eriksson tidigare.

– Värst var det vid översvämningen i september 1985. Då nådde vattnet upp till ett härbre norr om bostadshuset och jag tvingades byta trossbotten.

Därefter har isproppar flera gånger stoppat upp vattnet och hotat byggnaderna. Dessbättre utan att ställa till någon större skadegörelse.

Problemet med ispropparna i Unnån är att ån har ett stort uppsamlingsområde och när vårvattnet kommer så lyfts isen och för den nedströms dit Unnån möter Ore älv.

– Numera rinner ån ut i uppsamlingsdammen för Unnån kraftverk. Det gör att när isen möter lugnvattnet i dammen så stannar isen upp och det bildas isproppar.

Den här gången såg P-O redan under torsdagskvällen hur vattnet började stiga mot hans tomt. Han kontaktade Fortum när han såg hur isen stannade upp vid dämningens gränser. Vid 10-11 tiden på kvällen hade vattnet nått upp till översta trappsteget på bostadshuset som ligger något högre än uthyrningsstugorna.



Fredag morgon hade vattnet sjunkit, men det mörka nedre varvet på uthyrningsstugorna visar hur högt det stod innan isproppen lossnade. I bakgrunden ses den vanligtvis så lugna Unnån likna en större älv.

FOTO: BÖRJE LINDH/DT



Isblocket på infartsvägen visar hur högt vattnet stod under natten till fredag.

– Jag var helt ställd och kunde inte göra någonting. Nu var jag uppe till klockan 1 natten till fredag. Då började vattnet sjunka och jag

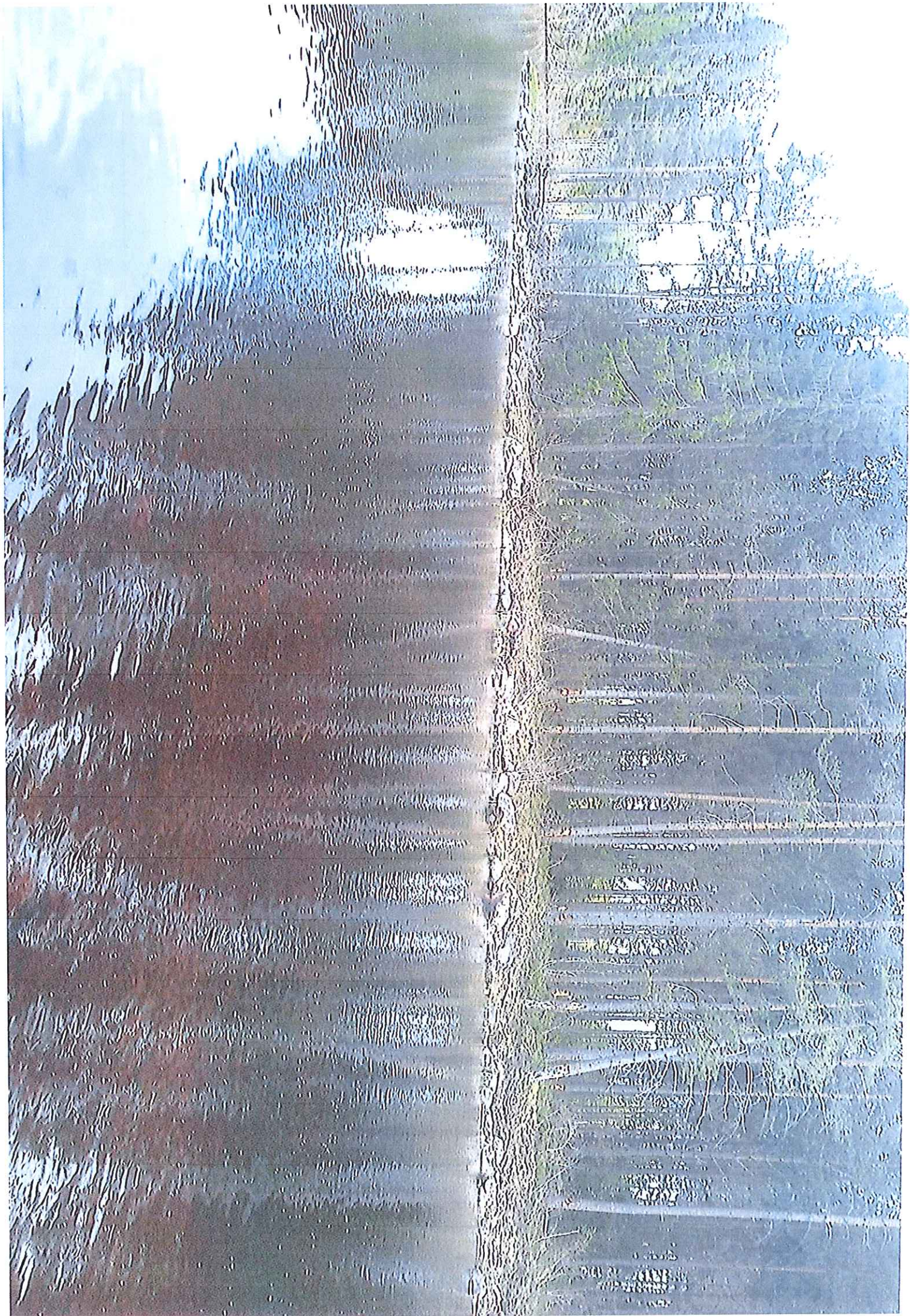
vågade gå och lägga mig. P-O säger att han aldrig tidigare sett Unnån med så hög vattenföring som just nu.

– Det här gör mig orolig. Nu måste jag få hjälp att anlägga en skyddsvall så att det här inte händer igen.
Börje Lindh/DT

ORSA KOMMUN
KOMMUNSTYRELSEN

2013-04-20

15/uk-031-179





till mig, Tansbo

Hej,

Skriver till er (Klas Roudén och Per-Olov Eriksson) med anledning av den del som av mark- och miljödomstolen återförvisades till länsstyrelsen i mål nr M 7371-13 som handlar om de stenar som påstås av er ha lagts ut i Unnån.

Länsstyrelsen känner till dessa stenar sedan tidigare och dessa har varit föremål för ett tillsynsärende hos oss med diarienummer: 535-9539-2012. Har scannat in och bilagt ärendeakten till detta mailet så ni ser hela bakgrunden.

För att sammanfatta detta något så inkom Orsa fiskevårdsområdesförening (fvof) den 18 oktober 2012 med en skrivelse till länsstyrelsen med anledning av att de ville att ca 20 stenar som hamnat på stranden i samband med brobygget över Unnån som Trafikverket fick tillståndsgivet 2010-07-05 (Mål nr 4178-09) skulle återföras till Unnån. Vi kommunicerade detta med Trafikverket och därefter kom de berörda parterna överens om att stenarna skulle återföras vattendraget. I samband med att dessa ca 20 st. naturstenar återfördes ån så grävdes skut (sprängd sten) bort som hamnat i vattendraget och som utgjorde ett onaturlig bottensubstrat.

Länsstyrelsen bedömer, precis som fvof gör, att dessa återförda stenar inte i någon omfattning av betydelse påverkar den isproblematik som förekommer på platsen och har därför inte för avsikt att vidta någon tillsynsåtgärd med anledning av de återförda stenarna. När den nya bron anlades för några år sedan så medförde detta även en minskad dämning vid broläget och därmed minskad risk för isdämning på grund utav bron.

Om ni är av annan åsikt och vill ha ett beslut i denna fråga att överklaga, huruvida länsstyrelsen ska vidta någon form av tillsynsåtgärd med anledning av stenarna så får ni återkomma. Annars har länsstyrelsen för avsikt att avsluta den av domstolen återförvisad del genom detta mail.

Klas, har du möjlighet att vidarebefordra denna information till Per-Olov eftersom jag inte har någon mailadress till honom? Alternativt får jag skicka postledes till honom samma information.

Går nu fr.o.m. torsdag (10 juli) på semester och är åter den 14 augusti.

Hälsningar
Magnus Hagström

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens arbetsutskott

2015-03-09
2015-02-17

9.

Kf §
Ks § 18
Au § 15

Dnr 15/KK-049-455

Beslut om utställning av nya avfallsföreskrifter

Beslut

Kommunstyrelsens beslut

- Förslag till nya föreskrifter för avfallshantering ställs ut för granskning enligt 15 kap 12 § miljöbalken med utställningsperiod 11 mars- 8 april 2015.
- Mindre ändringar av avfallsföreskrifterna kan redovisas direkt på kommunstyrelsen den 13 april 2015.

Paragrafen justeras omedelbart.

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

- Förslag till nya föreskrifter för avfallshantering ställs ut för granskning enligt 15 kap 12 § miljöbalken med utställningsperiod 10 mars- 7 april 2015.
- Mindre ändringar av avfallsföreskrifterna kan redovisas direkt på kommunstyrelsen den 13 april 2015.

Sammanfattning av ärendet

Orsa kommuns nuvarande avfallsföreskrifter antogs 2010. Sedan 2012 har det pågått ett arbete med att förändra föreskrifterna och förslaget ska nu ställas ut för granskning. Utställningsperioden har ändrats till den 11 mars- 8 april på grund av pressläggningstider.

Beslutsunderlag

Protokollsutdrag med bilaga (förslag nya avfallsföreskrifter), styrelsemöte Orsa Vatten och Avfall AB, § 4, 2015-02-10.

Sändlista:

Orsa Vatten och Avfall AB

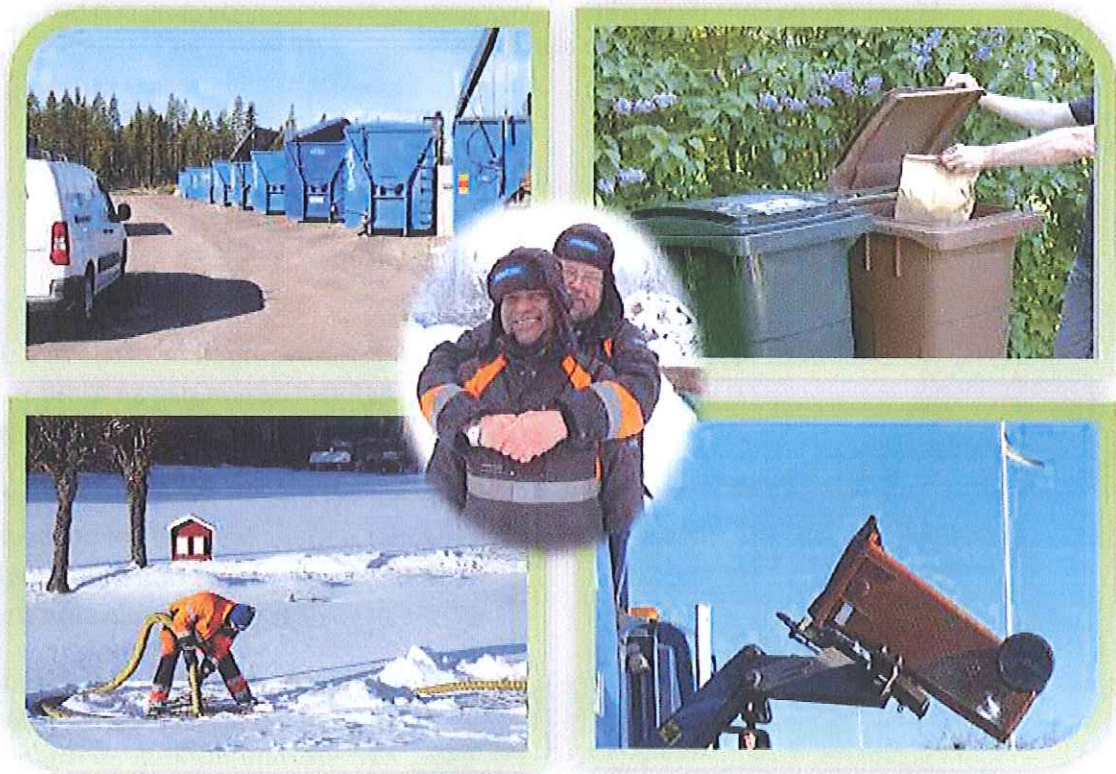
Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



FÖRESKRIFTER OM AVFALLSHANTERING



Kommunfullmäktige 2015-xx-xx, § x/2015

FÖRESKRIFTER OM AVFALLSHANTERING

För varje kommun ska det enligt **15 kap 11 § miljöbalken** finnas en **renhållningsordning** som ska innehålla de **föreskrifter** om hantering av avfall som gäller för kommunen och en **avfallsplan**.

I Dalarna samverkar kommunerna för att bibehålla och utveckla en bra avfallshantering där kommuninvånare så långt möjligt ges samma rättvisa förutsättningar.

Den **XX § XX** tog Orsa kommunfullmäktige, med stöd av 74-75 §§ avfallsförordningen (2011:927), beslut om att fastställa föreskrifterna. Föreskrifterna har dessförinnan varit utställda för granskning under perioden 2015-xx-xx till 2015-xx-xx (15 kap 13 § miljöbalken).

Dessa föreskrifter anger de regler som gäller för kommunens avfallshantering. I föreskrifterna delegeras ansvar att ge råd och rekommendationer som strävar till att uppfylla mål och regelverk.

Föreskrifterna finns tillgängliga på www.orsa.se och www.nodava.se och kan även beställas hos kommunen eller Nodava.



INLEDANDE BESTÄMMELSER (1-2 §§)

GÄLLANDE LAGSTIFTNING

1 § För kommunens avfallshantering gäller:

- miljöbalken (1998:808) och avfallsförordningen (2011:927)
- regleringar om avfallshantering i förordningar utfärdade med stöd av miljöbalken
- övriga författningar angående hantering av avfall, exempelvis arbetsmiljölagstiftning.

Vid sidan av de författningar som anges i första stycket gäller dessa föreskrifter om avfallshantering.

DEFINITIONER

2 § Termer och begrepp som används i dessa föreskrifter har samma betydelse som i 15 kap. miljöbalken och avfallsförordningen.

KOMMUNENS ANSVAR (3-8 §§)

3 § Kommunfullmäktige har gett uppdraget gällande planering, insamling och behandling av hushållsavfall till det kommunala ägarbolaget Orsa Vatten och Avfall AB, med operativt ansvar i Nodava AB (i det följande förkortat Nodava).

Smärre ändringar i föreskrifterna, på grund av ändrad lagstiftning eller andra direktiv, som inte påverkar föreskrifternas principiella utformning och som inte behöver ställas ut enligt miljöbalken, beslutas av kommunstyrelsen.

4 § Orsa Vatten och Avfall AB ansvarar för att hämtning sker vid fastighet, central uppsamlingsplats, gemensamt hämtställe, annan överenskommen plats eller en av Mora Orsa miljönämnd anvisad¹ plats.

1 Plats för avlämning av avfall anvisad fastighetsinnehavaren genom överklagningsbart beslut av tillsynsmyndigheten.

5 § Avgift tas ut enligt gällande avfallstaxa, som antas av kommunfullmäktige med stöd av 27 kap 4-6 §§ miljöbalken (1998:808).

6 § För tillsynen över dessa föreskrifter ansvarar Mora Orsa miljönämnd.

7 § Avfallsbehållare² anskaffas och ägs av Orsa Vatten och Avfall AB om inte annat anges i föreskrifterna. Behållarsortiment framgår av avfallstaxan.

8 § Orsa Vatten och Avfall AB och Mora Orsa miljönämnd har rätt att i samverkan utfärda kompletterande råd och rekommendationer rörande:

- A. Sorteringsguide
- B. Placering av behållare, avfallsutrymmen och transportvägar
- C. Avfall från enskilda avloppsanläggningar
- D. Handläggning av ärenden kopplat till föreskrifterna
- E. Guide för hemkompostering

FASTIGHETSINNEHAVARENS³ ANSVAR (9-15 §§)

9 § Fastighetsinnehavaren ska säkerställa möjligheter att sortera ut och hålla åtskilda de avfallsfraktioner som enligt dessa föreskrifter ska överlämnas till Nodava för borttransport. Borttransport ska ske så ofta att olägenhet för människors hälsa och miljön inte uppstår.

10 § Ansvarig gentemot Orsa Vatten och Avfall AB gällande abonnemang och avgifter är alltid fastighetsinnehavaren.

Avgiftsskyldighet kvarstår tills meddelande om ägarbyte har kommit Nodava tillhanda.

11 § Fastighetsinnehavare till fastighet där hushållsavfall⁴ normalt kan anses uppkomma,

2 Avser t.ex. rullkärl och containrar.

3 Fastighetsinnehavare och nyttjanderättshavare enligt Fastighetstaxeringslagen 1 kap. 5 §.

ska ha ett abonnemang. Fastighetsinnehavare är skyldig att anmäla abonnemang till Nodava.

Om en fastighet har flera innehavare ska dessa inom sig utse en huvudman som ansvarar för fastighetens avfallshantering. Nodava har annars rätt att utse huvudman.

Om en fastighet består av flera geografiskt skilda platser där hushållsavfall normalt kan anses uppkomma ska abonnemang finnas för varje sådan plats.

Ändring av ägandeförhållanden eller huvudmannaskap för fastighet som påverkar abonnemanget eller avfallshanteringen eller annan ändring som berör abonnemang eller avfallshantering ska snarast meddelas Nodava.

12 § Fastighetsinnehavare är skyldig att säkerställa att:

- den eller de som bor på, nyttjar eller är verksam på fastigheten i erforderlig omfattning informeras om gällande föreskrifter och regler för avfallshantering.
- hushållsavfall sorteras enligt sorteringsanvisningar i bilaga 1, emballeras så att skada eller annan olägenhet inte uppkommer och lämnas till Nodava eller annan ansvarig (t.ex. apotek, Förpacknings- och tidningsinsamlingen, Elkretsen) på anvisat sätt om inte annat sägs i dessa föreskrifter.
- avfallsbehållaren inte fylls mer än att den lätt kan tillslutas och att den inte blir så tung att det blir uppenbara svårigheter att flytta den.
- Nodava och entreprenören har åtkomst till avfallsbehållare, avloppsanläggning och fettavskiljare under planerad hämtningstid, exempelvis genom att tillhandahålla nycklar och portkoder till avfallsutrymmen.

4 Som hushållsavfall räknas även avfall från verksamheter, då avfall uppkommer pga människors vistelser, t.ex. avfall från väntrum, personalutrymmen och städavfall.

- kärlet för enskilt hushåll är framdraget till transportväg.
- installationer för avfallshantering, såsom behållare, avfallsskåp, avfallsutrymme, avloppsanläggning och fettavskiljare är lättillgängliga, sköts och underhålls samt att nödvändiga instruktioner finns tillgängliga på plats så att hämtning underlättas.
- transport- och dragväg fram till hämtnings- och tömningsplats hålls i lättframkomligt skick, exempelvis genom att röjas från vegetation, snö och hållas halkfri. Det är Nodava som avgör om detta är uppfyllt.
- enskild väg och tomtmark som nyttjas vid hämtning dimensioneras och hålls i sådant skick att de är farbara, under av Nodava planerad hämtningstid, för de hämtningsfordon som normalt nyttjas i hämtningsområdet.

13 § Nodava har rätt att i behållare utföra kvalitetskontroll av sortering och emballering.

Om kraven i 12 § inte uppfylls har Nodava rätt att inte utföra ordinarie hämtning och att ta ut särskild avgift.

Nodava ska informera fastighetsinnehavaren om vilka brister som föreligger. Efter fastighetsinnehavarens åtgärder har Nodava rätt att hämta avfallet mot extra avgift.

Om det finns risk att olägenhet för människors hälsa och miljön uppstår eller om fastighetsinnehavaren inte åtgärdar bristerna ska Nodava anmäla det till Mora Orsa miljönämnd för handläggning.

14 § Behållare som anskaffas och ägs av fastighetsinnehavare ska vara anpassade till aktuellt hämtningssystem. Behållarens utformning ska godkännas av Nodava. Placering ska överenskommas med Nodava och följa krav enligt 12§ samt råd och rekommendationer (se 8§).

15 § Samfällighet kan iträda sig fastighetsinnehavarens ansvar om anläggningsbeslut dokumenterat i föreningens stadgar medger detta.

KÄRLAVFALL⁵ (16-19 §§)

HÄMTNINGSOMRÅDEN

16 § Kommunen är indelad i hämtningsområden enligt bilaga 2.

HÄMTNINGSINTERVALL

17 § Hämtning utförs enligt rutten och hämtscheman som Nodava fastställer.

18 § Matavfall⁶ hämtas minst en gång varannan vecka under perioden 1 april till 30 september. Under perioden 1 oktober till 31 mars hämtas matavfall minst en gång var fjärde vecka. Brännbart avfall hämtas minst en gång var fjärde vecka.

Brännbart avfall vid centrala uppsamlingsplatser hämtas med det intervall som Nodava bestämmer.

Nodava har rätt att besluta att budning ska ske halvårsvis för vissa områden och abonnentkategorier. Halvårsindelningen är 1 april till 30 september alternativt 1 oktober till 31 mars.

För verksamheter som bedrivs sporadiskt eller under korta perioder kan brännbart avfall hämtas efter budning enligt ordinarie hämtscheman.

Hämtning utöver vad som anges i föreskrifterna utförs mot särskild avgift.

GEMENSAMT HÄMTSTÄLLE

19 § Fastighetsinnehavare kan efter överenskommelse med Nodava ersätta kärhämtning vid fastighetsgräns med ett gemensamt hämtställe. Förutsättningen är att berörda fastighetsinnehavare skriftligt redovisar det tänkta områdets avgränsning,

5 d.v.s. separat utsorterat brännbart avfall och matavfall

6 d.v.s. komposterbart köksavfall

vilka fastigheter som berörs och att parterna är överens. Förutsättningarna för det gemensamma hämtstället regleras i avtal.

AVFALL FRÅN ENSKILDA AVLOPPS-ANLÄGGNINGAR (20-25 §§)

SLAM

20 § Fastighetsinnehavare ansvarar för avloppsanläggningens skötsel så att slamtömning möjliggörs. (Se även 12 §)

21 § Anläggningar ska vara lätt tillgängliga för tömning enligt gällande råd och rekommendationer (se 8§).

Nodava har rätt att lämna kvar fastighetens egna vattenfas i slamavskiljaren efter utförd slamtömning.

22 § Tömning ska ske så ofta att god funktion upprätthålls. Om inte annat anges i beslut för anläggningen så gäller följande intervall.

Tömning av slam från slamavskiljare med ansluten WC ska ske minst en gång per år.

Tömning av slamavskiljare för bad-, disk- och tvättvatten ska ske minst vartannat år.

Tömning av sluten tank ska ske minst vart tredje år.

LATRIN

23 § För latrin får endast behållare som godkänts av Nodava användas. Latrinbehållare tillhandahålls av Nodava mot särskild avgift. Latrin ska lämnas på återvinningscentral.

FOSFORFÄLLOR

24 § Filtermaterial från fosforfällor och andra jämförbara filter ska tömmas enligt intervall som anges i beslut för anläggningen.

Hämtning ska ske av Nodava om inte annat anges i beslut. Materialet ska vara förpackat och nåbart med kranbil. (Se även 12 §)

MINIRENINGSVERK

25 § Slam från minireningsverk ska tömmas enligt intervall som anges i beslut för anläggningen.

Hämtning ska ske av Nodava om inte annat anges i beslut. (Se även 12 §)

FETTAVSKILJARE (26 §)

26 § Fastighetsinnehavaren ansvarar för anläggningens anskaffning, skötsel och underhåll.

Fett från fettavskiljare ska tömmas så ofta att god funktion upprätthålls och att olägenhet för allmän VA-anläggning eller människor inte uppkommer.

Tömning ska ske minst en gång per månad eller enligt överenskommelse med Nodava.

Tömning ska ske av Nodava.

TRÄDGÅRDSAVFALL (27 §)

27 § Kompostering eller eldning av trädgårdsavfall på den egna fastigheten är tillåten i hela kommunen under förutsättning att det kan ske utan olägenhet för omgivningen och det i övrigt inte strider mot gällande bestämmelser eller eldningsförbud.

ANMÄLNINGSÄRENDEN (28-36 §§)

GENERELLA REGLER

28 § Anmälan till Nodava kan ses som ett meddelande om ett visst sakförhållande. Bekräftelse delges anmälaren som kvittens på mottagen anmälan.

Anmälan ska vara skriftlig och gälla fastighetsinnehavare samt inkomma senast en månad innan avsedd start.

Om anmälningar, som normalt ska lämnas till Nodava, avviker från angivna förutsättningar⁷ ska Nodava hänvisa abonnenten till Mora Orsa miljönämnd.

29 § Anmälan till Mora Orsa miljönämnd gäller ärenden som normalt kräver myndighetsbeslut.

GEMENSAM BEHÅLLARE FÖR FLERA

FASTIGHETER

30 § Fastighetsinnehavare kan ha gemensam behållare för kärlavfall under förutsättning att parterna är överens, att bostadshusen är närbelägna (inom 1000 m), att avfallet ryms i ordinarie behållare för permanent-/fritidsbostad, samt att parterna har samma typ av hämtningsabonnemang.

Anmälan ska göras till Nodava.

Skyldighet att betala grundavgift kvarstår.

GEMENSAM BEHÅLLARE MED EGEN

FASTIGHET

31 § Fastighetsinnehavare med fler än en fastighet kan ha gemensam behållare för kärlavfall för dessa, under förutsättning att fastigheterna är för eget nyttjande, inte hyrs ut och att kraven gällande fyllnadsgrad i 12§ är uppfyllda. Detta gäller även boende i hyres-/bostadsrätt efter samtycke av hyresvärd/förening.

Anmälan ska göras till Nodava.

Gemensam behållare med egen fastighet gäller i maximalt fem år.

Skyldighet att betala grundavgift kvarstår.

FÖRLÄNGT HÄMTNINGSINTERVALL

KÄRLAVFALL

32 § Fastighetsinnehavare kan ha förlängt hämtningsintervall av kärlavfall, enligt gällande

⁷ angivna förutsättningar enligt respektive § eller enligt råd och rekommendationer enligt 8§

taxa, under förutsättning att kraven gällande fyllnadsgrad i 12 § är uppfyllda.

Anmälan ska göras till Nodava.

Förlängt hämtningsintervall gäller i maximalt fem år.

UPPEHÅLL I HÄMTNING KÄRLAVFALL

33 § Fastighetsinnehavare kan ha uppehåll i hämtning av kärlavfall om fastigheten inte kommer att nyttjas under en sammanhängande tid av minst fyra månader för permanentbostad och minst ett år för fritidsbostad.

Anmälan ska göras till Nodava.

Uppehåll gäller i maximalt tre år.

Skyldighet att betala grundavgift kvarstår.

UPPEHÅLL I HÄMTNING SLAM

34 § Fastighetsinnehavare kan ha uppehåll i hämtning av slam om avloppsanläggningen inte kommer att nyttjas under en sammanhängande tid av minst ett år.

Slamtömning måste ske innan uppehåll inleds.

Anmälan ska göras till Nodava.

Uppehåll gäller i maximalt tre år.

Skyldighet att betala grundavgift kvarstår.

EGET OMHÄNDERTAGANDE⁸

35 § Matavfall får komposteras på den egna fastigheten om det kan ske utan olägenhet för människors hälsa och miljö.

Om fastighetsinnehavare endast vill kompostera del av matavfallet, eller under del av året, ska detta anges i anmälan. Kärlet för matavfall kan då fortsätta nyttjas.

Anmälan ska göras till Nodava.

8 Enligt 45§ avfallsförordningen, 2011:927

36 § Avfall från enskilda avloppsanläggningar och torrtoaletter får omhändertas på den egna fastigheten om det kan ske utan olägenhet för människors hälsa och miljö.

Anmälan ska göras till Mora Orsa miljönämnd.

ANSÖKNINGSÄRENDEN (37-39 §§)

GENERELLA REGLER

37 § Dispens från föreskrifterna kräver ansökan till Mora Orsa miljönämnd. Ansökan ska vara skriftlig och avse fastighetsinnehavare samt inkomma senast en månad innan avsedd start.

För att få dispens krävs det att ingen olägenhet uppkommer för människors hälsa eller miljön samt att det finns särskilda skäl för dispens.

Dispenser ska vara tidsbegränsade.

Vid förfarande hos fastighetsinnehavare som avviker från förutsättningarna i beslutad dispens kan Mora Orsa miljönämnd upphäva meddelat beslut.

BEFRIELSE⁹ FRÅN HÄMTNING AV KÄRLAVFALL

38 § Befrielse från hämtning av kärlavfall kan medges om det finns särskilda skäl och fastighetsinnehavaren kan visa att den själv på fastigheten kan ta hand om sitt hushållsavfall på ett sätt som är betryggande för människors hälsa och miljön.

Beslut gäller i maximalt 3 år.

Skyldighet att betala grundavgift kvarstår.

FÖRLÄNGT HÄMTNINGSINTERVALL SLAM

39 § Förlängt hämtningsintervall för slam från enskilda avloppsanläggningar kan medges om belastningen är låg och slamavskiljaren är rätt dimensionerad och i gott skick.

9 Enligt 15 kap 18§ miljöbalken, 1998:808

Hämtningsintervall på maximalt dubbel tid mot ordinarie hämtningsintervall kan beviljas för slamavskiljare.

Beslut om förlängt hämtningsintervall gäller i maximalt tio år.

ANNAT AVFALL ÄN

HUSHÅLLSAVFALL (40 §)

40 § Den som yrkesmässigt bedriver verksamhet där det uppstår annat avfall än hushållsavfall, ska på begäran lämna uppgifter till Mora Orsa miljönämnd i fråga om avfallets art, sammansättning, mängd och hantering.

UTVECKLINGSARBETE (41 §)

41 § Nodava har rätt att i samråd med Mora Orsa miljönämnd bedriva utvecklingsarbete för

att uppfylla avfallsplanens intentioner vad gäller minskning av avfallsmängder och minskad miljöpåverkan.

IKRAFTTRÄDANDE OCH

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER (42 §)

42 § Dessa föreskrifter träder i kraft 20xx-xx-xx, då föreskrifter om avfallshantering för Orsa kommun fastställda av kommunfullmäktige 2010-02-22, upphör att gälla. Beslut om dispens som fattats med stöd av tidigare föreskrifter om avfallshantering gäller till dess att Mora Orsa miljönämnd har beslutat annat.

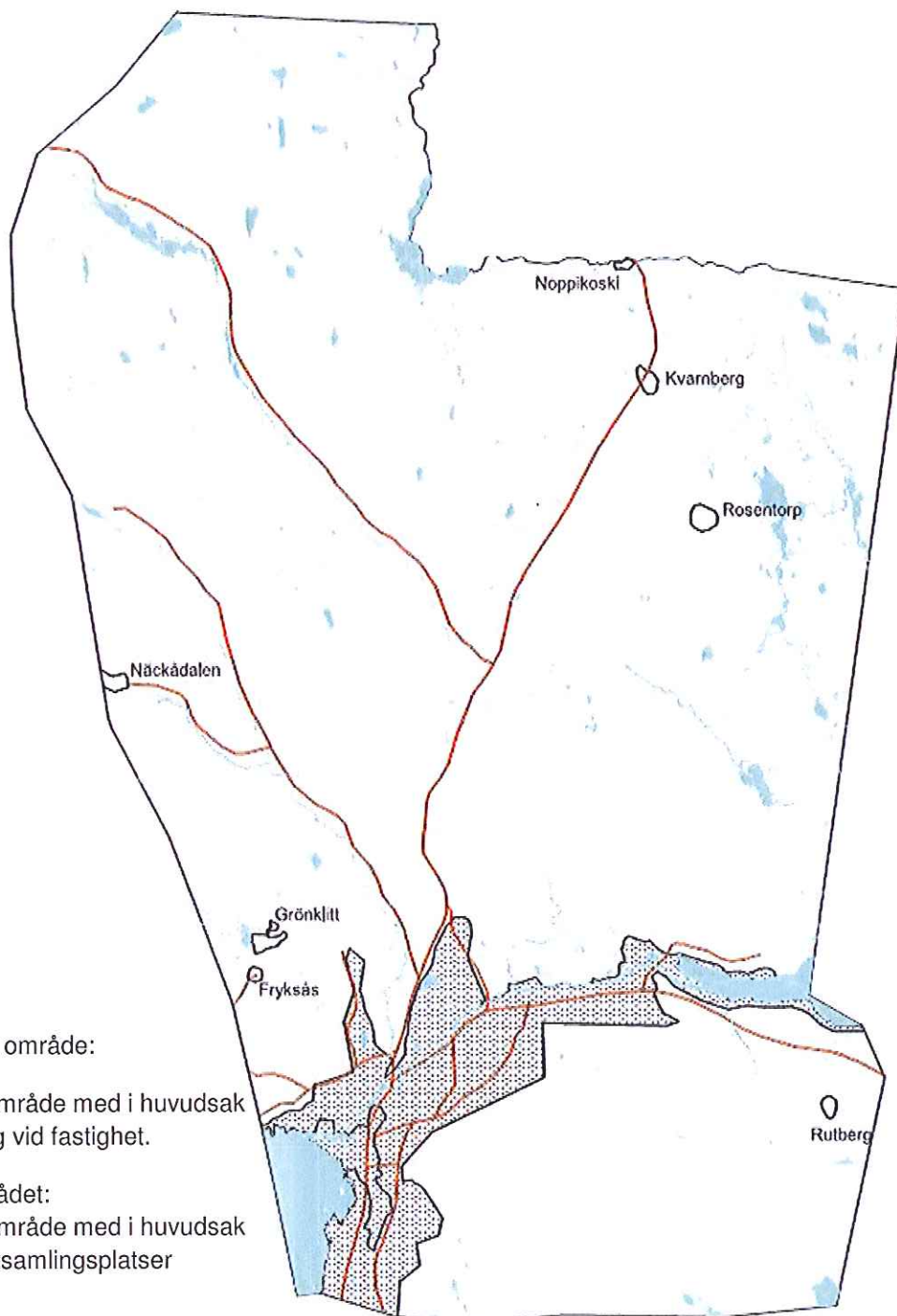
BILAGA 1. SORTERINGSANVISNINGAR

Utöver dessa anvisningar gäller aktuell sorteringsguide som finns på Nodavas hemsida. Annan insamling kan förekomma enligt särskild information från Nodava.

Avfallsslag	Hantering
Kärl- och säckavfall; brännbart avfall	Brännbart hushållsavfall är hushållsavfall som inte är en förpackning, eller ingår i någon annan fraktion nedan, men som är brännbart och tillräckligt litet för att rymmas i soppåsen. Brännbart avfall läggs i kärlet för brännbart avfall. Skärande/stickande avfall, varm aska, slagg, frätande ämnen eller ämnen som kan förorsaka antändning får ej läggas i kärl-/säckavfall. Detsamma gäller byggnadsavfall, jord, sten eller dylikt.
Kärl- och säckavfall; matavfall	Matavfall är matrester. Matavfall läggs i bruna papperspåsen och sedan i kärlet för matavfall. Papperspåsar tillhandahålls hushållen av Nodava.
Grovavfall	Grovavfall är avfall som är för stort för att rymmas i soppåsen eller som inte är ett brännbart kärl- och säckavfall, t.ex. möbler eller mindre mängder avfall från löpande underhåll av villa/fritidshus. Grovavfall lämnas på återvinningscentral.
Farligt avfall	Farligt avfall lämnas på återvinningscentral eller på annars särskilt angivet insamlingsställe/miljöstation.
Producentansvarsmaterial	Material som lyder under producentansvar sorteras och lämnas enligt producenternas anvisningar.
Deponi	Deponi är allt som inte kan återanvändas, material- eller energiutvinnas. Deponi lämnas på återvinningscentral.
Fett	Matfett och frityr- eller matolja får ej spolos ned i avloppet utan ska lämnas enligt Nodava:s anvisningar.
Avfall från enskild avloppsanläggning	Slam, latrin och fosforfilter ska hämtas eller lämnas separat enligt vad som framkommer i ovanstående paragrafer.

BILAGA 2. HÄMTNINGSOMRÅDEN

Kommunen är indelad i hämtningsområde med i huvudsak kärhämtning vid fastighet och hämtningsområde med i huvudsak hämtning vid centrala uppsamlingsplatser.



Gråstrerat område:

Hämtningsområde med i huvudsak kärhämtning vid fastighet.

Utanför området:

Hämtningsområde med i huvudsak centrala uppsamlingsplatser (CUS).

§ 4

Nya avfallsföreskrifter

Miljöingenjör Göran Brorsson och avfallschef Tomas Carlsson föredrog förslag till nya avfallsföreskrifter för Orsa kommun enligt bilaga nr 1. Orsa kommuns nuvarande föreskrifter fastställdes 2010-02-22. Hösten 2012 påbörjades ett arbete i länet med att ta fram en ny länsmall till föreskrifterna. Detta arbete har bedrivits enligt samma princip som det gällande regionala avfallsplanearbetet, d.v.s. med en regional projektgrupp med tjänstemän som har varit styrgrupp för arbetet, samt med lokala arbetsgrupper av tjänstemän och politiker från respektive kommun inom Nodavas verksamhetsområde. Successiva arbetsmöten samt seminarier har hållits på länsnivå och lokalt där föreskrifternas innehåll och utformning har diskuterats. Det har även skett samråd med Avfall Sverige och hämtats inspiration från andra kommuner i landet. Utifrån den framtagna länsmallen har föreskrifterna omarbetats lokalt enligt de synpunkter som har framkommit från inblandade tjänstemän och politiker i kommunen.

Styrelsen beslutar

att föreslå kommunstyrelsen att besluta att förslag till föreskrifter om avfallshanteringen ställs ut för granskning enligt 15 kap 13 § miljöbalken med utställningsperiod 10 mars - 7 april 2015.

Styrelsen beslutar vidare

att föreslå kommunstyrelsen att besluta att ev. mindre ändringar kan redovisas direkt på kommunstyrelsens möte den 13 april.

Styrelsen beslutar vidare

att godkänna föreslagna föreskrifter under förutsättning att inget av större vikt framkommer under utställningsperioden.

Paragrafen förklaras omedelbart justerad



Karin Bohlin
Ordförande



Jimmy Olsson
Vice ordförande
Justeras



Marie-Louise Bengtsson
Sekreterare



Styrelsen för Orsa Vatten och Avfall

2015-02-10

Föreskrifter om avfallshantering Orsa kommun**Bakgrund**

Orsa kommuns nuvarande föreskrifter fastställdes 2010-02-22. Hösten 2012 påbörjades ett arbete i länet med att ta fram en ny länsmall till föreskrifter. Detta arbete har bedrivits enligt samma princip som gällande det regionala avfallsplanarbetet, d.v.s. med en regional projektgrupp med tjänstemän som har varit styrgrupp för arbetet, samt med lokala arbetsgrupper av tjänstemän och politiker från respektive kommun inom Nodavas verksamhetsområde. Successiva arbetsmöten samt seminarier har hållits på länsnivå och lokalt där föreskrifternas innehåll och utformning har diskuterats. Det har även skett samråd med Avfall Sverige och hämtats inspiration från andra kommuner i landet. Utifrån den framtagna länsmallen har föreskrifterna omarbetats lokalt enligt de synpunkter som har framkommit från inblandade tjänstemän och politiker i kommunen knutna till Nodava och Miljökontoret Mora Orsa.

Innehåll

Syftet med arbetet med föreskrifterna har varit att samla länet så att kommuner med mycket gamla föreskrifter har fått ett mer modernt anpassade regelverk. Därvidlag hade Orsa redan mycket moderna föreskrifter. En annan sak som länet blev överens om var att så långt möjligt lyfta ärendehantering direkt till avfallsansvarigt bolag, för att förenkla och renodla kontakterna mellan abonnent och bolag. I detta avseende var inte minst Orsa redan föregångare.

Nyheter med föreliggande förslag till nya föreskrifter innebär bl.a. att:

- ansvar delegeras för att, i form av fristående dokument, ta fram råd och rekommendationer som knyter an till föreskrifterna
- samfälligheter kan iträda sig fastighetsinnehavarens ansvar om stadgarna medger detta
- det införs glesare hämtning av matavfall under vintertid
- det införs regelverk gällande minireningsverk och fosforfällor
- det införs en paragraf gällande befrielse från hämtning av kärlavfall
- det specificeras ett mandat för Nodava att kunna bedriva visst utvecklingsarbete i samråd med Mora Orsa miljönämnd, för att t.ex. kunna prova nya metoder inom försöksområden, utan att föreskrifterna behöver ändras
- grundavgift införs vid samgående egen fastighet
- slamavgift delas upp i grund- och hämtningsavgift



NODAVA
Norra Dalarna Vatten & Avfall

2015-02-10¹**Förslag till beslut**

Att föreslå kommunstyrelsen att besluta att förslag till föreskrifter om avfallshantering ställs ut för granskning enligt 15 kap 13 § miljöbalken med utställningsperiod 10 mars – 7 april 2015.

Att föreslå kommunstyrelsen att besluta att ev. mindre ändringar kan redoyisas direkt på kommunstyrelsens möte den 13 april.

Att godkänna föreslagna föreskrifter under förutsättning att inget av större vikt framkommer under utställningsperioden.

Göran Brorsson
Miljöingenjör

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens arbetsutskott

2014-11-10
2014-10-21

10.

Kf §
Ks § 74
AU § 132

Dnr 14/KK-188-135

Inriktningsbeslut om att ingå i gemensam nämnd för språktolkförmedling

Beslut

Kommunstyrelsens beslut

- Enligt arbetsutskottets förslag.

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

- Kommunstyrelsen uttalar sitt intresse för att ingå i den gemensamma nämnden för språktolkförmedling och har för avsikt att arbeta för en anslutning enligt redovisad tidsplan.

Sammanfattning av ärendet

Sedan 2013 samverkar Borlänge kommun och Landstinget Dalarna i en gemensam nämnd för hantering av frågor kring tillhandahållande av språktolktjänster. Syftet med nämnden är att möjliggöra ett långsiktigt arbete där god kvalitet på språktolkverksamhet samt tillgången på språktolkar blir lättare att bibehålla. Under våren 2014 har frågan väckts om fler kommuner skulle kunna ansluta sig till den gemensamma nämnden.

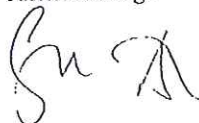
Beslutsunderlag

Skrivelse med bilagor, 2014-09-18.

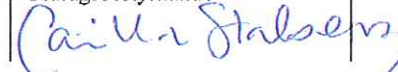
Sändlista:

Borlänge kommun

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



Vår adress

Bildningssektorn Arbetsmarknad och
vuxenutbildning
Borlänge kommun
781 81 Borlänge

Besöksadress

Röda vägen 30 781 81 Borlänge

Handläggare, telefon, e-post

Marianne Sjöström
0243-74881
marianne.sjostrom@borlange.se

Adress

Språktolknämnden i Dalarna

Kommunfullmäktige

Utökning av gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet

Kommunstyrelsen föreslår Kommunfullmäktige

1. Den gemensamma Språktolknämnden i Dalarna utökas med flera medlemmar.
2. Medlemmar i nämnden är Landstinget Dalarna, Borlänge kommun, Falu kommun, Gagnefs kommun, Hedemora kommun, Leksands kommun, Mora kommun, Orsa Kommun, Smedjebackens kommun samt Sätters kommun.
3. Reglemente för den gemensamma nämnden, enligt bilaga 1 godkänns.
4. Samverkansavtal mellan medlemmarna enligt bilaga 2 med underbilagor 2 a och 2 b.
5. Föreliggande budget för den gemensamma nämnden godkänns enligt bilaga 3.
6. Ikraftträdandet av den gemensamma nämnden sker fr. o m 2015-06-01.
7. Beslutet gäller att samtliga parter fattar likalydande beslut.

Sammanfattning av ärendet

Borlänge kommun bedriver sedan mitten av 1970-talet språktolkverksamhet. Verksamheten är väl etablerad och fyller de kommunala förvaltningarnas behov av språktolkar. Landstinget Dalarna och Borlänge kommun bildade en gemensam nämnd för språktolkverksamheter den 6 mars 2013. Borlänge kommuns tolkförmedling är utförare av verksamheten. Den gemensamma nämnden har möjliggjort ett långsiktigt arbete där god kvalitet på språktolkverksamheten samt tillgången till språktolkar är ett viktigt syfte. Ytterligare åtta kommuner önskar bli medlemmar i nämnden.

Beslutsunderlag

Förvaltningslagen

Bakgrund

Den enskildes rätt till tolk framgår av förvaltningslagen. En stor del av samhällstolkning har en stark koppling till myndighetsutövning, exempelvis sjukvård, socialtjänst, domstolsförhandlingar m m. Traditionellt har i princip all samhällstolkning skett via offentligt ägda tolkförmedlingar. Mot bakgrund av detta bedriver Borlänge kommun sedan 1970-talet en tolkförmedling som förmedlar språktolkar. Ett viktigt skäl till att flera kommuner önskar ingå i den gemensamma nämnden är att tolkförmedlingen tillhandahåller tolktjänster med god kvalitet och en organisation som kan svara mot det stora behov av tolkar som finns. Genom att ingå i den gemensamma nämnden krävs ingen upphandling av tolktjänster. För tolkförmedlingen innebär utökningen av antalet medlemmar större möjlighet att bibehålla en kvalitativt god nivå på tolkverksamheten, vilket gagnar den gemensamma nämndens medlemmars behov av tolkar.

Ärendebeskrivning

Borlänge kommuns tolkförmedling har idag sex anställda samt ca 320 tolkar på ett 60-tal språk. Tolkarna är uppdragstagare. Under 2014 förmedlades ca 42 500 uppdrag och omslutningen var 26 Mnkr. Tolkförmedlingen arbetar efter självkostnadsprincipen enligt gällande lagstiftning, Kommunallagen kap 8. Tolkförmedlingen är miljö- och kvalitetscertifierad enligt FR2000. I den gemensamma nämndens reglemente föreslås Borlänge kommun och Landstinget Dalarna ha två ordinarie ledamöter vardera samt växelvis med två års intervall inneha ordförande och vice ordförande posterna och övriga medlemmar en ordinarie ledamot vardera. Skälen till detta är att Landstinget Dalarna har över 65 % av utförda tolkuppdrag samt att Borlänge kommun är utförare av verksamheten. Borlänge kommuns tolkförmedling arrangerar kostnadsfria föreläsningar om hur man talar genom tolk för medlemmarnas tolskanvändare.

Ekonomiska konsekvenser

Samverkansavtalet reglerar de ekonomiska förehavandena. Tolkförmedlingens totala omslutning beräknas till närmare 30 Mnkr per år. Merparten av kostnaderna avser tolkuppdragen. Principen är den att för de tolkuppdrag som utförs faktureras hela kostnaden direkt den beställande enheten. I den kostnaden ingår tolkens arvode, resekostnader samt andra kostnader som kan tillkomma och som är direkt kopplade till tolkuppdraget. Exempel på detta är övernattning i samband med tolkuppdraget.

De kostnader som fördelas mellan nämndens medlemmar är kostnaderna för tolkförmedlingsverksamheten. I den kostnaden ingår löner och sociala avgifter för sex heltidstjänster, vikarier, lokaler, kontorsmaterial, IT, utbildningskostnader för tolkar och tolkförmedlare samt en post för oförutsedda kostnader. Den totala kostnaden för ett år beräknas till 4 Mnkr. Fördelningen av dessa kostnader baseras på andelen uppdrag för respektive part. Fördelningsnyckel framgår i samverkansavtalet.

Barnperspektivet

	Ja	Nej
Beslutet innebär direkta konsekvenser för barn och ungdomar.		
<i>Om nej, besvaras inte fler frågor.</i>		X
<i>Om ja, beskriv hur. Kan vara angivet i ärendebeskrivningen.</i>		

Hänsyn till barn och ungdomar har tagits.

Barn och ungdomar har fått säga sin mening.
Om ja, på vilket sätt? Kan vara angivet i ärendebeskrivningen.

Åsa Granat
Tf. Sektorschef Bildningssektorn

Marianne Sjöström
Verksamhetschef Arbetsmarknad och
vuxenutbildning

Bilagor

1. Reglemente
2. Samverkansavtal med underbilagor 2 a och 2 b
3. Budget

Beslutet skickas till

Verksamhetschef Arbetsmarknad och vuxenutbildning
Landstinget Dalarna
Falun kommun
Gagnefs kommun
Hedemora kommun
Leksands kommun
Mora kommun
Orsa kommun
Smedjebackens kommun
Sätters kommun

REGLEMENTE FÖR SPRÅKTOLKNÄMNDEN I DALARNA

IKRAFTTRÄDANDE

Borlänge kommun och Landstinget Dalarna har kommit överens om att från och med 2013-03-06 samverka genom att inrätta en gemensam nämnd, kallad "Gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet". Från och med 2015-06-01 ingår Borlänge, Falu, Gagnef, Hedemora, Leksand, Mora, Orsa, Smedjebacken och Säters kommun samt Landstinget Dalarna i den gemensamma nämnden.

Reglementet gäller från och med den 1 juni 2015.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Utöver vad som föreskrivs om nämnder i Kommunallagen gäller detta reglemente och ett mellan Landstinget och kommunerna ingånget samverkansavtal för den gemensamma nämnden.

VÄRDKOMMUN OCH ORGANISATION

1§

Borlänge kommun är värdkommun för den gemensamma nämnden för språktolkförmedling.

Nämnden har sitt arbetsställe och säte i värdkommunen och ingår i värdkommunens organisation.

Organisationens beslutande organ är den gemensamma nämnden. Till nämndens förfogande skall det finnas en samordningsgrupp. Förvaltningschef för tolkförmedlingsorganisationen utses av värdkommunen.

NÄMNDENS UPPGIFTER

2§

Nämnden skall, inom ramen för den kommunala kompetensen och självkostnadsprincipen, utföra språktolkförmedlingstjänster avseende kontaktolkar, telefontolkar och videowebbtolkar i enlighet med för var tid av samordningsgruppen fastställd kravspecifikation.

Nämnden skall också teckna uppdragsavtal med tolkar för att tillgodose myndigheternas egna behov av kompetenta och tillgängliga kontakttolkar, telefontolkar och videowebsbtolkar.

Språktolknämnden i Dalarna har det samlade ansvaret för drift och förvaltning av språktolkförmedlingsverksamhet i enlighet med tecknat samverkansavtal, samt de mål, riktlinjer som respektive fullmäktige har bestämt. Därtill tillhörande föreskrifter som kan finnas i olika lagar och föreskrifter samt bestämmelser i detta reglemente.

ANSVAR OCH RAPPORTERINGSSKYLDIGHET

3§

Språktolknämnden i Dalarna ska ansvara för att verksamheten bedrivs i enlighet med lagar och förordningar och föreskrifter, de mål och riktlinjer som fullmäktige har bestämt samt bestämmelser i detta reglemente.

Språktolknämnden skall till respektive styrelse och fullmäktigerapportera hur verksamheten utvecklas och hur den ekonomiska ställningen är under budgetåret.

SAMMANSÄTTNING

4§

Språktolknämnden i Dalarna skall bestå av två ledamöter och ersättare vardera för Borlänge kommun och Landstinget Dalarna, samt en ledamot och två ersättare vardera för övriga deltagande kommuner.

ERSÄTTARNAS TJÄNSTGÖRING OCH ERSÄTTNING

5§

Om en ledamot är förhindrad att inställa sig till ett sammanträde eller att vidare delta i ett sammanträde, skall en ersättare från respektive huvudman tjänstgöra i ledamotens ställe. Respektive huvudmans fullmäktiges inkallelseordning gäller.

En ledamot som inställer sig under ett pågående sammanträde har rätt att tjänstgöra även om en ersättare har trätt in i ledamotens ställe.

En ersättare som har börjat tjänstgöra har dock alltid företräde oberoende av turordningen. Om styrkebalansen mellan partierna därigenom påverkas får en ersättare som inställer sig under pågående sammanträde träda in i stället för en ersättare som kommer längre ner i ordningen.

Ledamot eller ersättare i den gemensamma nämnden ska erhålla ersättning för uppdraget från den huvudman som valt ledamoten och ersättaren i enlighet med den huvudmannens ersättningsregler för förtroendevalda. Även de kostnader i samband med inställelse och tjänstgöring i den gemensamma nämnden bekostas av den huvudman som valt ledamoten och ersättaren.

6§

En ledamot eller en ersättare som har avbrutit sin tjänstgöring på grund av jäv i ett ärende får åter tjänstgöra, sedan ärendet har handlagts.

En ledamot som har avbrutit tjänstgöringen en gång under sammanträdet på grund av annat hinder än jäv, får åter tjänstgöra om ersättarens inträde har påverkat styrkebalansen mellan partierna.

Ersättare som ej tjänstgör har rätt att delta i överläggningarna men ej i besluten. Ej tjänstgörande ersättare har rätt att få sin mening antecknad till protokollet.

INKALLANDE AV ERSÄTTARE

7§

En ledamot som är förhindrad att delta i ett sammanträde eller i en del av ett sammanträde, skall snarast anmäla detta till nämndsekreteraren som kallar ersättare. Respektive huvudmans fullmäktiges inkallelseordning gäller.

ERSÄTTARE FÖR ORDFÖRANDEN

8§

Om varken ordföranden eller vice ordförande kan delta i ett helt sammanträde eller i del av ett sammanträde fullgör den till åldern äldste ledamoten ordförandes uppgifter.

Om ordföranden på grund av sjukdom eller av annat skäl är hindrad att fullgöra uppdraget för en längre tid, får nämnden utse en annan ledamot att vara ersättare för ordföranden. Ersättaren fullgör ordförandens samtliga uppgifter.

SAMMANTRÄDENA

9§

Nämnden sammanträder på dag och tid som nämnden bestämmer.

10§

Ordföranden ansvarar för att kallelse utfärdats till sammanträden.

Kallelsen skall innehålla uppgift om tid och plats för sammanträde.

Kallelsen skall på lämpligt sätt tillställas varje ledamot och ersättare samt annan förtroendevald som får närvara vid sammanträdet senast fyra dagar före sammanträdesdagen.

Kallelse bör åtföljas av föredragningslista. Ordföranden bestämmer i vilken utsträckning handlingar som tillhör ett ärende på föredragningslistan ska bifogas kallelsen. I undantagsfall får kallelse ske på annat sätt.

När varken ordförande eller vice ordförande kan kalla till sammanträde skall den till åldern äldste ledamoten göra det.

ORDFÖRANDEN

11§

Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall innehas av en av de valda ledamöterna från värdkommunen samt en av de valda ledamöterna från Landstinget Dalarna. Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall rotera mellan ovanstående parter vartannat år.

Det åligger ordföranden för nämnden att

- med uppmärksamhet följa frågor av betydelse för nämndens utveckling och ekonomiska intressen samt effektiviteten i verksamheten och ta initiativ i dessa frågor,

- företräda nämnden, med rätt att sätta annan i sitt ställe, vid förhandlingar, sammanträden, uppvaktningar och konferenser med myndigheter, företag och enskilda.

JUSTERING AV PROTOKOLL

12§

Protokollet justeras av ordföranden och en ledamot.

Nämnden kan besluta att en paragraf i protokollet skall justeras omedelbart. Paragrafen bör redovisas skriftligt innan nämnden justerar den. Anslagsbevis skickas till respektive huvudman/myndighetsbrevlåda efter justering för direkt anslag.

RESERVATION

13§

Om en ledamot har reserverat sig mot ett beslut och ledamoten vill motivera reservationen, skall ledamoten göra det skriftligt. Motiveringen skall lämnas före den tidpunkt som fastställts för justering av protokollet. Om nämnden beslutar att omedelbart justera den paragraf i protokollet som reservationen avser, skall motiveringen dock lämnas så snart det kan ske och senast under den sammanträdesdag då beslutet fattades.

SÄRSKILT YTTRANDE

14 §

Ledamot som vill lämna ett särskilt yttrande till protokollet skall anmäla detta innan sammanträdet avslutas och lämnas inom de tidsfrister som gäller för skriftliga yttranden.

DELGIVNING

15§

Delgivning med nämnden sker med ordföranden, sektorchef eller annan anställd som nämnden bestämmer.

UNDERTECKNANDE AV HANDLINGAR

16§

Avtal och andra från nämnden utgående handlingar skall undertecknas av ordföranden eller vid förfall för denne av vice ordförande och kontrasigneras av handläggande tjänsteman. Handlingar som hänför sig till delegerade ärenden skall undertecknas av delegaten.

SAMMANTRÄDEN

17§

Den gemensamma nämnden skall sammanträda minst två gånger per år, på dag och tid som nämnden bestämmer. Nämnden sammanträder i Borlänge kommun om inte nämnden själv bestämmer annat.

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

Driftsansvar

STYRANDE LAGSTIFTNING

18 §

Rätten till tolk framgår bland annat av Förvaltningslagen 8§ innebärande att i de fall en myndighet har att göra med någon som inte behärskar svenska eller som är allvarligt hörsel- eller talskadad, bör myndigheten vid behov anlita tolk. Skyldigheten att säkerställa patienters rätt till information, delaktighet och medinflytande i samband med vård och behandling framgår av Hälso- och sjukvårdslagen (1982:763), Patientsäkerhetslagen (2010:659) och Patientdatalagen.(2008:355)

De deltagande kommunerna och landstinget behöver därför säkerställa myndigheternas behov av såväl kontakttolkar, telefontolkar som videowebbtolkar.

DRIFTSANSVAR

19 §

Nämnden skall, inom ramen för den kommunala kompetensen och självkostnadsprincipen, bedriva språktolkförmedlingsverksamhet samt teckna uppdragsavtal med tolkar för att tillgodose parternas behov av kompetenta och tillgängliga kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar.

20§

Språktolknämnden i Dalarna har det samlade ansvaret för drift och förvaltning av tolkförmedlingsverksamhet i enligt med tecknat samverkansavtal, samt de mål, riktlinjer som respektive fullmäktige har bestämt, de föreskrifter som kan finnas i olika författningar samt bestämmelser i detta reglemente. Nämnden skall regelmässigt till respektive fullmäktige rapportera hur verksamheten utvecklas och hur den ekonomiska ställningen är under budgetåret.

Nämnden utövar det övergripande arbetsgivaransvaret inom sitt verksamhetsområde.

Utifrån sitt uppdrag skall nämnden tillse att intern kontroll och uppföljning fungerar tillfredsställande.

21§

Nämnden är personuppgiftsansvarig enligt Personuppgiftslagen (1998:204) inom sitt verksamhetsområde



**Avtal om samverkan för Språktolknämnden i
Dalarna**

Avtalstid: 2015-06-01 till och med 2018-05-31

**Samverkansparter:
Landstinget Dalarna och
deltagande kommuner**

Detta avtal ersätter avtal om samverkan i gemensam nämnd för språktolk- och
översättarverksamhet Borlänge kommun och Landstinget Dalarna för perioden
2015-06-01 – 2018-05-31

1. Avtalsparter

Organisationsnummer

Hemsida

1. Landstinget Dalarna Box 712 791 29 Falun	232100-0180	www.ltdalarna.se
2. Borlänge Kommun 781 81 Borlänge	212000-2239	www.borlange.se
3. Falu Kommun 791 83 Falun	212000-2221	www.falun.se
4. Gagnef Kommun 785 80 Gagnef	212000-2155	www.gagnef.se
5. Hedemora Kommun Box 201 776 28 Hedemora	212000-2254	www.hedemora.se
6. Leksand Kommun Box 303 Leksand	212000-2254	www.leksand.se
7. Mora Kommun 792 80 Mora	212000-2213	www.mora.se
8. Orsa Kommun Box 23 794 21 Orsa	212000-2189	www.orsa.se
9. Smedjebackens Kommun 771 81 Smedjebacken	212000-2130	www.smedjebacken.se
10. Säter Kommun Rådhuset 783 27 Säter	212000-2247	www.sater.se

2. Kontaktpersoner för avtalet

Landstinget Dalarna	Lars Johansson Avtalschef Epost: lars.johansson@ltdalarna.se Tfn 070 – 605 0627
Borlänge Kommun	Marianne Sjöström Verksamhetschef Epost: marianne.sjostrom@borlange.se Tfn 0243-74 881 Carina Johansson Enhetschef Epost: carina.johansson@borlange.se Tfn 0243- 749 42

Falu Kommun	Ylva Renström Epost: ylva.renstrom@falun.se Tfn 023-827 94
Gagnefs Kommun	Tomas Nylén Enhetschef integration Epost: tomas.nylen@gagnef.se Tfn 0241-152 32
Hedemora Kommun	Anders Jacobson Förvaltningschef socialförvaltningen Epost: anders.jacobson@hedemora.se Tfn 0225-340 44 alt 340 56
Leksands Kommun	Zilha Fific Avdelningschef Familj och stöd Epost: zilha.fific@leksand.se Tfn 0247-802 92
Mora Kommun	Magnus Nordahl Integrationschef Epost: magnus.nordahl@mora.se Tfn 0250-263 26
Orsa Kommun	Eva Nordfjell Integration- och boendechef Epost: eva.nordfjell@orsa.se Tfn 0250-396 20
Smedjebackens Kommun	Ewa Dagwall Kanslichef Epost: ewa.dagwall@smedjebacken.se Tfn 0240- 66 01 16
Säter kommun	Anette Wikblom Socialchef Epost: anette.wikblom@sater.se Tfn 0225-551 70

3. Kontakt vid avrop av tolk

Borlänge kommun
Tfn 0243- 74 900
Epost: tolkformedlingen@borlange.se
Fax: 0243 – 66 002

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Bakgrund.....	5
2	Avtalsform	5
3	Syfte	5
4	Nämndens Sammansättning.....	6
5	Giltighetstid och uppsägning	6
6	Nya medlemmar	6
7	Ändring och omförhandling.....	6
7.1	Omförhandling	6
7.2	Tillägg eller förändring av avtalet.....	6
8	Tvist.....	7
9	Omfattning	7
10	Ekonomi	7
10.1	Kostnader och fördelningsnyckel	7
10.2	Underskott/Överskott i verksamheten	8
10.3	Budget och verksamhetsplan	8
10.4	Verksamhetssystem, fax, telefon och arkiv	8
10.5	Lokal	9
10.6	Inventarier	9
11	Organisation	9
12	Ansvar	9
13	Samordning	9
13.1	Samordningsgrupp	9
13.2	Enhetschef.....	10
14	Insyn	11
15	Arkivhantering	11
16	Utvärdering	11
17	Verksamhetens upphörande	11

Deltagande kommuner (benämns fortsättningsvis deltagande kommuner) och Landstinget Dalarna överenskommer om att från och med den 1 juni 2015 utöka deltagandet i den gemensamma nämnd enligt Kommunallagen 3 kap. 3 a § och i övrigt i enlighet med bestämmelserna i nämnda lag för sådan nämnd, kallad "Gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet" numera Språktolknämnden i Dalarna. Samverkan för Språktolknämnden i Dalarna regleras i följande avtal.

1 BAKGRUND

Såväl Landstinget Dalarna som deltagande kommuner har behov av kompetenta och tillgängliga kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar.

Rätten till tolk framgår bland annat av Förvaltningslagen 8 § varav det framgår att i de fall en myndighet har att göra med någon som inte behärskar svenska eller som är allvarligt hörsel- eller talskadad, bör myndigheten vid behov anlita tolk. Mot denna bakgrund driver värdkommunen Borlänge kommun tolkförmedlingstjänster i egen regi avseende kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar.

Skyldigheten att säkerställa patienters rätt till information, delaktighet och medinflytande i samband med vård och behandling framgår av Hälso- och sjukvårdslagen, Patientsäkerhetslagen och Patientdatalagen.

2 AVTALSFORM

Detta samverkansavtal reglerar samverkan mellan parterna i den nya gemensamma nämnden för att i första hand tillgodose parternas gemensamma intressen av en god och välfungerande språktolkförmedlingsverksamhet.

3 SYFTE

Syftet med detta samverkansavtal är att reglera parternas samverkan i den nya gemensamma nämnden för att därmed säkerställa att parterna gemensamt och inom ramen för den kommunala kompetensen, och självkostnadsprincipen, bereds möjlighet att nyttja resurser som tillgodose parternas behov av språktolkförmedlingstjänster avseende kompetenta kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar.

4 NÄMNDENS SAMMANSÄTTNING

Språktolknämnden i Dalarna skall bestå av två ledamöter och ersättare vardera för Borlänge kommun och Landstinget Dalarna, samt en ledamot och två ersättare vardera för övriga deltagande kommuner.

Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall innehas av en av de valda ledamöterna från värdkommunen samt en av de valda ledamöterna från Landstinget Dalarna.

Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall rotera mellan ovanstående parter vartannat år.

5 GILTIGHETSTID OCH UPPSÄGNING

Avtalet gäller fr.o.m. 2015-06-01 från det att avtalet undertecknats av behöriga firmatecknare fram till och med 2018-05-31. Avtalet förlängs därefter årligen med ett år i sänder såvida avtalet inte uppsagts skriftligen senast den 31 maj året innan avtalstidens utgång.

6 NYA MEDLEMMAR

Parterna ser positivt på möjligheten att utöka den gemensamma nämnden med fler medlemmar efter beslut i befintliga och tillkommande medlemmars fullmäktige.

7 ÄNDRING OCH OMFÖRHANDLING

7.1 Omförhandling

Om det efter dagen för detta avtals ikraftträdande sker väsentliga förändringar av de förutsättningar som avtalet baseras på, har vardera part rätt att begära förhandling om ändring av de delar av avtalet som påverkas därav. Med väsentliga förändringar avses förändringar som ligger utanför parts kontroll och som part inte rimligen kunnat förutse vid avtalets ingående och som medför väsentliga negativa konsekvenser för part som inte på annat sätt regleras i detta avtal.

7.2 Tillägg eller förändring av avtalet

Tillägg eller förändringar av avtalet skall beslutas av samtliga parter fullmäktige.

8 TVIST

Twister angående tolkning och/eller tillämpningen av detta avtal, och övriga överenskommelser mellan de samverkande parterna, skall i första hand lösas genom förhandlingar mellan parterna. För den händelse överenskommelse inte kan träffas skall tvister avgöras i allmän domstol.

9 OMFATTNING

För samarbetet skall finnas en gemensam organisation bestående av en nämnd som till sitt förfogande har en samordningsgrupp. Förvaltningen av tolkförmedlingstjänster sker genom en tolkförmedlingsorganisation som är underställd nämnden och samordningsgruppen. Denna tolkförmedlingsorganisation skall för ingående parter räkning utföra språktolkförmedlingstjänster avseende kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar i enlighet med för var tid av samordningsgruppen fastställd kravspecifikation.

Bilaga 2b

10 EKONOMI

Den nya gemensamma nämndens huvudsakliga mål är att vara självförsörjande och inte beroende av att uppbära bidrag från medlemmarna. Organisationen har att följa självkostnadsprincipen.

10.1 Kostnader och fördelningsnyckel

För det fall att kostnaderna i verksamheten överskrider intäkterna skall dessa kostnader fördelas enligt följande:

Samtliga kostnader för tolkförmedlingsverksamheten, exklusive arvoden och ersättningar till språktolkar, skall fördelas mellan parterna med ledning av en procentuell proportionering mellan parterna (antalet uppdrag för enskild parts räkning/ totala antalet tolkuppdrag).

Fördelningsnyckel inför kommande år baseras på utfallet för respektive part med ledning av faktiskt antal uppdrag från den första januari till den 31 augusti första året och därefter verksamheten från den 1 september kommande år t o m den 31 augusti nästa år.

Bilaga 3

Fördelningsnyckel vid avtalets ingående framgår av bilaga.

I händelse av att enstaka tolkuppdrag utförs på uppdrag av extern part, med beaktande av den kommunala kompetensen, skall förmedlingskostnaden uttas av beställaren och inte belasta avtalsparterna.

Samtliga arvoden och ersättningar till tolk fastställs årligen av den gemensamma nämnden efter förslag från samordningsgruppen samt efter fackliga förhandlingar och i samband med revision.

Bilaga 2a

Arvoden och ersättningar till tolk – exklusive övriga kostnader enligt bilaga utfaktureras direkt till beställande enhet/klinik med angivande av beställningsnummer.

För det fall att nya medlemmar upptas i nämnden fördelas intäkter och kostnader enligt ovanstående fördelningsnyckels principer.

Intäkter och kostnader fördelas mellan parterna med stöd av fördelningsnyckeln genom en preliminär debitering årsvis, som avräknas i efterskott, och redovisas efter bokföringsårets utgång. Preliminär debitering bestäms på första samordningsgruppsammanträdet varje år.

10.2 Underskott/Överskott i verksamheten

Eventuellt underskott eller överskott regleras årligen i samband med årsbokslut baserat på fördelningsnyckeln. (Se 10.1)

10.3 Budget och verksamhetsplan

Verksamhetsplan och budget för gemensamma kostnader för tolkförmedlingsverksamheten skall tillställas samordningsgruppen senast den 31 oktober årligen.

Budgetförslaget skall innehålla förslag till arvoden och kostnadsersättningar till språktolkar samt ersättning till tolkförmedlingsverksamheten.

10.4 Verksamhetssystem, fax, telefon och arkiv

Verksamhetssystem och register som förs av den gemensamma organisationen skall ständigt ajourhållas. Systemet skall inte innehålla så kallade känsliga personuppgifter, såsom namn eller personnummer. I de fall adress är nödvändig för genomförande av tolkupdraget och behöver dokumenteras skall uppgiften raderas efter slutfört uppdrag.

Beställande enhet skall informera tolkförmedlingen om skyddade personuppgifter eller om man har kännedom om hotbild. I dylika fall får adressuppgiften inte noteras i verksamhetssystem.

In- och utgående telefonlinjer, telefax och annan för ändamålet nödvändig teknisk hård- och mjukvara skall anpassas till verksamhetens omfattning och behov.

10.5 Lokal

Vårdkommunen upplåter, mot marknadsmässig ersättning, erforderliga lokaler för den gemensamma nämnden och dess verksamhet.

10.6 Inventarier

Vårdkommunen upplåter, mot marknadsmässig ersättning, erforderliga inventarier till den gemensamma nämnden och dess verksamhet. Vårdkommunen ansvarar för nya investeringar avseende inventarier, för vilka den gemensamma nämnden erlägger ersättning till vårdkommunen.

11 ORGANISATION

Borlänge kommun är vårdkommun för den gemensamma nämnden och språktolkförmedlingsorganisationen. Organisationen har sitt arbetsställe och säte i Borlänge kommun. Den gemensamma organisationens namn är "Borlänge kommuns språktolkförmedling".

12 ANSVAR

Vårdkommunen ansvarar för att efterfrågade språktolktjänster följer de lagar och bestämmelser som reglerar språktolkuppdrag samt för att verksamheten uppfyller de myndighetskrav och rekommendationer som finns i Arbetsmiljöverkets och Kammarkollegiets föreskrifter.

Vårdkommunen förbinder sig att mot myndigheter och andra fullgöra de skyldigheter som verksamheten föranleder vid varje tillfälle. Detta innebär exempelvis att Borlänge kommun skall tillse att försäkring tecknas och vidmakthålls om skador vållas av organisationen eller dess anställda.

13 SAMORDNING

Den gemensamma nya organisationens beslutande organ är den gemensamma nämnden. Till nämndens förfogande skall inrättas en samordningsgrupp. Förvaltningschef för tolkförmedlingsorganisationen utses av vårdkommunen.

13.1 Samordningsgrupp

En samordningsgrupp skall utses och bestå av 2-3 utsedda företrädare för vårdkommunen och Landstinget Dalarna. Övriga deltagande kommuner utser en företrädare per kommun.

Samordningsgruppen ansvarar för samordningen av verksamheten i organisationen.
Enhetschef för språktolkförmedlingen i Borlänge kommun är sammankallande.
Verksamhetschef för språktolkförmedlingen är ordförande i samordningsgruppen.

Samordningsgruppen sammanträder 3-4 ggr/år, plats bestäms på förhand i samråd med samordningsgruppens deltagare.

Samordningsgruppen skall:

- vara en länk till respektive samverkande part
- årligen föreslå verksamhetsplan
- ge förslag till ekonomiska beslut
- behandla frågor som rör samordningen mellan olika samverkande parter såsom exempelvis mindre förändringar av kravspecifikationen enligt bilaga 2b inom ramen för avtalet
- genom enhetschef för språktolkförmedlingsverksamheten följa upp verksamheten i syfte att säkerställa att samverkan sker på bästa sätt
- följa upp de övergripande mål som angivits för språktolkförmedlingsverksamheten och i verksamhetsplanen
- utvärdera verksamheten och hur utvärderingen ska genomföras

Samtliga punkter ovan rapporteras till nämnden för information och beslut.

13.2 Enhetschef

Inom språktolkförmedlingsverksamheten skall en enhetschef finnas utsedd. Enhetschef har särskilt ansvar för att:

- utveckla de gemensamma arbetsformerna
- medverka vid samråd
- sammankalla och medverka vid samordningsgruppens och den gemensamma nämndens möten
- verka för att ha ett ömsesidigt utbyte med andra Tolkservicerådet (TSR), språktolkförmedlingar och andra relevanta aktörer, exempelvis tillsynsmyndigheter
- genomföra intern utvärdering genom att föra relevant statistik
- årligen sammanställa statistik och redovisa densamma till samordningsgruppen vid första samordningsgruppssammanträdet varje år
- rapportera till samordningsgruppen
- upprätta en verksamhetsplan senast 31 oktober avseende nästkommande år
- upprätta verksamhetsberättelse i samband med årsbokslut.

14 INSYN

Samtliga medlemmar har rätt till löpande insyn i förvaltning och redovisning avseende den gemensamma nämnden och dess verksamhet. Den gemensamma nämnden ansvarar för att till respektive fullmäktige rapportera hur verksamheten utvecklas samt för den ekonomiska ställningen i verksamheten.

15 ARKIVHANTERING

Värdkommunen ansvarar för att nämndens arkiv vårdas i enlighet med bestämmelserna i arkivlagen. För tillsyn över nämndens arkivverksamhet svarar arkivmyndigheten i värdkommunen.

16 UTVÄRDERING

Utvärdering av verksamheten skall göras årsvis och redovisas för samordningsgruppen och gemensam nämnd årligen vid det första mötet efter årsskiftet. Utvärderingen skall belysa såväl kvalitativa som kvantitativa värden. De mål och de syften som är uppsatta av den gemensamma samordningsgruppen skall kunna utläsas ur utvärderingen. Den kvalitativa utvärderingen belyser bland annat hur samverkan har utfallit.

17 VERKSAMHETENS UPPHÖRANDE

För det fall att den gemensamma verksamheten upphör kvarstår inventarier och lokaler hos värdkommunen. Anställda i verksamheten kvarstår med värdkommunen som arbetsgivare.

Kostnader för avveckling samt tillgångar i verksamheten fördelas enligt samma modell som kostnaderna för den aktiva verksamheten enligt p. 10 Ekonomi i förevarande avtal. Samtliga avvecklingskostnader ska vara reglerade senast sex månader efter verksamhetens upphörande.

Detta avtal är upprättat i 10 likalydande exemplar där Borlänge kommun, Landstinget Dalarna och samtliga deltagande kommuner innehar varsitt exemplar.

Ort och datum

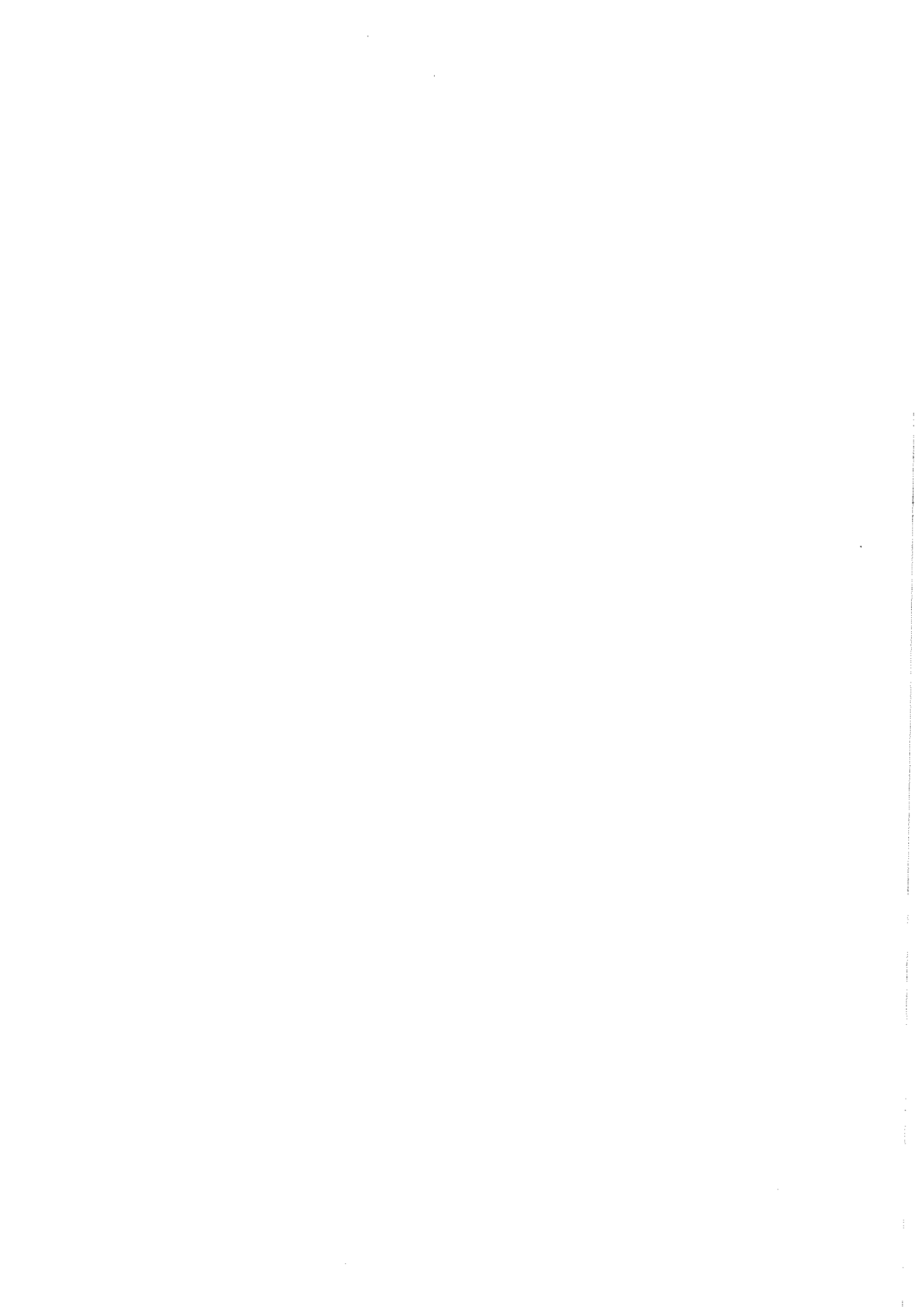
Ort och datum

Borlänge kommun

Landstinget Dalarna

.....

.....



Parter *Borlänge kommun och Vision*

Överenskommelse avseende uppdrag som tolk

Parterna träffar överenskommelse enligt följande.

§ 1

Uppdragstagare

Tolk som får uppdrag av Borlänge kommun ska betraktas som uppdragstagare.

§ 2

God tolksed

Tolk ska korrekt och rättssäkert utföra de uppdrag som anförtros honom och i allt iakttä god tolksed.

Kammarkollegiets vägledning "God tolksed" för auktoriserade tolkar ska ligga till grund för parternas synsätt särskilt beträffande tystnadsplikt, jäv, sekretess och tolketik.

§ 3

Kompetenskrav

Tolk ska vara auktoriserad av Kammarkollegiet eller ha genomfört TSRs (Tolkservicerådet) eller tolkförmedlingens kunskapstest med godkänt resultat.

§ 4

Arvode

Av Kammarkollegiet auktoriserad
tolk med specialistkompetens inom
sjukvård

320 kronor/timme

160 kronor/halvtimme

Av Kammarkollegiet auktoriserad tolk 300 kronor/timme

150 kronor/halvtimme

Tolk med erfarenhet som tolk och av TSR eller tolkförmedlingen godkänt kunskapstest	250 kronor/timme	125 kronor/halvtimme
---	------------------	----------------------

Ny tolk utan erfarenhet som tolk med av TSR eller tolkförmedlingen godkänt kunskapstest	190 kronor/timme	95 kronor/halvtimme
---	------------------	---------------------

För varje påbörjat tolkuppdrag ska ersättning utgå för lägst en timme och därefter ska ersättning utgå för varje påbörjad halvtimme.

För tolkning vid domstol, polismyndighet, åklagarmyndighet, kronofogdemyndighet, kriminalvårdsanstalt och advokatbyrå utgår arvode enligt Domstolsverkets taxa.

§ 5

Skriftlig översättning av dokument

Arvode ska utgå med

Två kronor per ord om översättning ska vara klar inom åtta arbetsdagar

Tre kronor per ord om översättning ska vara klar inom fem arbetsdagar

Fyra kronor per ord om översättning ska vara klar inom två arbetsdagar

§ 6

Tjänsteställe

Huvuddelen av tolks uppdrag utförs i bostaden genom tolkning på telefon samt förberedelse av arbetsuppgifter. Bostaden anses som tolks tjänsteställe.

§ 7

Resersättning

Resekostnadsersättning ska utgå för billigaste färdväg eller för användande av egen bil med samma belopp som tillämpas för arbetstagare (BIA). Ersättning ska utgå för resa mellan olika uppdrag samt resa mellan bostaden och uppdraget.

§ 8

Färdtidsersättning

Färdtidsersättning ska utgå med 120 kronor per timme. Med färdtid avses den tid som beräknas som restid mellan olika uppdrag och/eller restid mellan bostaden och uppdraget. En timme motsvarar resa 70 km.

§ 9

Akuta tolkupdrag/resor

Vid akut tolkning i mycket brådskande fall avgör den som ska debiteras uppdraget om taxi får användas.

§ 10

Obekväm arbetstid

Tillägg för obekväm arbetstid ska utgå med samma belopp som tillämpas för arbetstagare (Allmänna bestämmelser).

§ 11

Semesterlön/semesterersättning

Ersättningar enligt detta avtal inkluderar semesterlön och semesterersättning enligt Semesterlagens bestämmelser.

§ 12

Om tolk själv tar på sig tolkupdrag

För att tolkförmedlingen ska kunna debitera rätt ska tolk som själv tar på sig tolkupdrag lämna kompletta uppgifter till tolkförmedlingen. Om felaktig uppgift lämnas ska tolken stå för de kostnader som en eventuell feldebitering medför.

§ 13

Ersättare vid tolks förhinder

Tolk har inte rätt att själv utse ersättare vid eventuellt förhinder till ett uppdrag.

§ 14

Om tolk uteblir från uppdrag

Om tolk inte kommer till sitt uppdrag ska tolk stå för uppkomna kostnader. Men om tolken meddelat tolkförmedlingen förhinder senast 24 timmar före uppdragets början samt att förhinder har godtagits av tolkförmedlingen har han inga kostnader för detta.

§ 15

Återkallande av uppdrag

Om tolkuppdrag återkallas efter klockan 16.00 ska ersättning utgå för bokad tid. Ersättning ska dock inte utgå om tolk vardag innan den dag som uppdraget skulle ha utförts erbjuds annat uppdrag. Tolk ska vara tillgänglig för avvikelse som avser nästkommande uppdrag.

§ 16

Försäkring

Tolk som är registrerad vid Borlänge kommuns tolkförmedling omfattas av gruppolycksfallsförsäkring (Folksam nr K 47680) vid varje enskilt tolkuppdrag förmedlat via kommunens tolkförmedling.

§ 17

Giltighet och uppsägning

Denna överenskommelse gäller under tiden 1 januari 2014 - 31 december 2015 och ersätter överenskommelser daterade den 13 februari 2012 och 2 december 2013.

§ 18

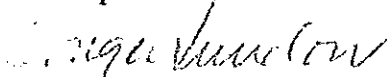
Riktlinjer

Kommunen ska följa Tolkservicerådets riktlinjer.

§ 19

Förhandlingen förklaras avslutad.

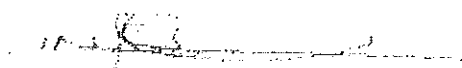
Vid protokollet



Inger-Lundin



Justeras
För arbetsgivaren



För Vision

Kravspecifikation, ansvar och rutiner inom Språktolkförmedlingen

1. Programförklaring

Vårdkommunens språktolkförmedling som har funnits sedan 1974 är sedan 2010 kvalitets- och miljöcertifierade enligt FR2000. Certifieringen innehåller ett ledningssystem som ska säkerställa förverkligandet av våra dokumenterade riktlinjer.

Vårdkommunens språktolkförmedling är medlem i Tolksericerådet, en branschorganisation som förespråkar vikten av kvalitativ tolkservice och värnar om kompetenta tolkar samt att ta vara på deras yrkeskunnande.

Språktolkförmedlingens verksamhet regleras genom lagar och förordningar, föreskrifter och allmänna råd.

2. Kompetens och kvalitet

Språktolkförmedlingen ska i princip kunna förmedla språktolktjänster i alla språk, där det finns behov av språktolktjänst.

Förmedlade språktolkar ska i första hand, så långt detta är möjligt, tillhandahållas av Kammarkollegiet auktoriserad tolk, i andra hand språktolk med utbildningsbevis och i tredje hand språktolk som genomgått minst grundutbildning för språktolkar och avlagt kunskapstest samt erhållit grundläggande introduktion i tolkyrket. Inom hälso- och sjukvård skall i första hand av Kammarkollegiet auktoriserad tolk med sjukvårdskompetens tillsättas och därefter efter ovanstående rangordning.

Samtliga språktolkar – oavsett kompetens – ska känna till och tillämpa Kammarkollegiets vägledning "god tolksed, vägledning för auktoriserade tolkar" www.kammarkollegiet.se

Tolkförmedlingens riktlinjer gällande rekrytering av tolkspiranter innefattar både skriftligt och muntligt prov inledningsvis. Den som klarar av proven ska intervjuas av ansvarig personal för rekrytering. Minimikravet är att tolken skall ha genomgått grundutbildning för kontakttolkar, samt ha såväl informell som social kompetens och samarbetsförmåga, god kommunikation med brukaren och personalen samt goda kunskaper i både svenska och tolkspråket.

Utöver detta skall tolken vara lämplig och redbar. Tolkförmedlingen skall också verka för rekrytering av tolkar som auktoriserats av Kammarkollegiet samt auktoriserade med specialkompetens.

Språktolkförmedlingen ska satsa på kompetens och kvalitet genom att ställa höga krav på anlitate språktolkar samt förmedlingspersonal. Förmedlingspersonalen ska ha genomgått en utbildning i bemötande av kunder och tolkar.

Språktolkförmedlingen ska erbjuda och arrangera utbildning av tolkanvändarna genom föreläsningar med temat "att tala genom tolk". Fortbildning skall alltid vara aktuell i tolkförmedlingens policy både gällande tolkar samt personal.

3. Brukarens/patientens ställning

Tolkning ska ges i samverkan med bägge parter. Grunden för detta är information och delaktighet och ett gott bemötande. Det personliga bemötandet skall utmärkas av hög kvalitet och helhetssyn. Den som har behov av språktolk skall i kontakt med inhyrd tolk uppleva att

- De bemöts med respekt och omtanke med hänsyn till rätten till integritet och sekretess.
- De får erforderlig information för att förstå myndigheten eller vårdens innehåll och sina rättigheter.
- De får korrekt service/vård

4. Vårdkommunens ansvar för förmedlade tolkupdrag

Vårdkommunen

- Är samordningssansvarig gentemot namngiven tolk
- Skall informera samtliga tolkar om lagstiftningen gällande sekretess för tolkar samt tillse att tolkarna undertecknar sekretessförbindelse
- Ansvarar för att beställd tolk finns på plats vid överenskommen start för uppdraget
- Ansvarar för att tolkar som sätts på uppdrag är väl förberedda för tolkrollen och har tagit del av introduktion, utbildning och handledning av tolkar och att de har kunskaper så att de i samband med tolkningstillfället kan ge en snabb information om lagar och bestämmelser rörande tolkverksamhet, tolkningsteknik, samt tolkteknik till tolkanvändare i syfte att ge en trygg tolksituation utan osäkerhetskänsla
- Ansvarar för att tolken har erforderlig kompetens för de avropade uppdraget
- Ansvarar för att tolkförmedlingspersonal har sådana kunskaper om olika länders kultur, etniska grupper, andra språk och dialekter så förmedling av tolk i fel språk undviks
- Ansvarar för rutiner och kostnader avseende resor och logi; boende bokas av beställande verksamhet
- Skall tillhandahålla handledning för tolkar
- Skall tillhandahålla en tolkförteckning

5. Vårdkommunens ansvar för kvalitetssäkringssystem

Vårdkommunen ansvarar för att uppdragen till förmedlingen utförs enligt ett kvalitetssäkringssystem vilket garanterar att uppdragen utförs på ett fackmannamässigt sätt.

Förmedlingen ska också via sitt eget kvalitetssäkringssystem övervaka att det egna arbetet utförs med rätt kvalitet och precision inom respektive uppdrag.

Förmedlingen ska ha ett kvalitetsarbete som bl. a innefattar;

- Avvikelsehanteringsrutin

- Rutin som behövs för att eliminera och förebygga risker för kvalitetsavvikelse och tidigt upptäcka avvikelser och andra förhållanden som kan resultera i otillfredsställande kvalitet.
- Skriftliga rutiner som ska kunna följas upp inklusive korrigerande åtgärder
- Egenkontroll för att öka leveranssäkerheten och kvaliteten på tolkuppdragen

Verksamheten skall minst uppfylla kraven i Tolkserverrådets kvalitetskriterier eller motsvarande.

6. Personal

6.1 Arbetsgivaransvar

Vårdkommunen är arbetsgivare för de tjänstemän som handlägger tolkförmedlingstjänster. Vårdkommunen beslutar i samråd med Landstinget samt övriga deltagande kommuner i den gemensamma nämnden om utökning av antalet tjänster.

Då tjänstemannaorganisationen utför ett arbete åt flera parter skall anställningsförfaranden utföras i samråd med vårdkommunen och Landstinget Dalarna och övriga deltagande kommuner i den gemensamma nämnden.

För att kunna uppnå de fördelar som är syftet med samarbetet erfordras i nulägen en organisation för fullgörande av tolkförmedlingsuppdraget.

6.2 Bemanning

Vårdkommunen ansvarar för att språktolkförmedling finns tillgänglig och är bemannad under vardagar 08.00-16.30. Med tillgänglighet menas att tolkförmedlingen ska kunna ta emot och hantera beställning, avbeställning, ändring av uppdrag, faktureringsfrågor, avvikelser mm på utfört uppdrag.

Övrig tid skall tolkförmedlingen vara tillgänglig för att hantera akuta beställningar.

7. Försäkring i verksamheten

Vårdkommunen är skyldig att till betryggande belopp hålla sedvanliga och relevanta företagare-, egendoms- och ansvarsförsäkringar som täcker skador och förluster under avtalstiden.

8. Ersättningar

8.1 Arvoden och kostnadsersättningar till tolkar

Tolkarna hos vårdkommunens tolkförmedling ska ha goda arbetsvillkor som regleras i enlighet med tolkavtal bl. a. gällande arvoden samt olycksfallsförsäkring.

Vårdkommunen ansvarar för utbetalningar av arvoden och kostnadsersättningar till språktolkar. Utgifterna fördelas löpande på respektive part och hänsyn tas därtill vid budgetering och avräkning.

Språktolkarnas arvoden, ersättningar, villkor vid försening, utebliven tjänstgöring mm skall fastställas av styrgruppen efter fackliga förhandlingar. Villkor vid avtalets ingående. (bilaga 2a)

9. Försäkringar, skatter och avgifter för språktolkar

Vårdkommunen ansvarar för de tolkar som förmedlas är försäkrade och har F-skattsedel. Saknas F-skattsedel ansvarar vårdkommunen för arvoden, sociala avgifter och andra avtalsenliga och lagstadgade kostnader för den personal som fullgör tolkupdrag.

10. Beställning och avbeställning av uppdrag

10.1 Beställning

Beställningar av tolkupdrag ska kunna ske hos tolkförmedlingen dygnet runt under årets alla dagar. Beställning av tolk ska kunna ske via förmedlingens webbaserade bokningsprogram, e-post och i akuta fall och utanför kontorstid per telefon till språktolkförmedlingens jourverksamhet.

I de fall ett uppdrag varar längre tid än den som angivits i beställningen ansvarar språktolkförmedlingen för att språktolk ändå fullgör uppdraget i de fall en förlängning inte får negativa konsekvenser för ett efterföljande uppdrag.

Beställande enhet ska vid behov kunna beställa manlig eller kvinnlig tolk.

Beställande enhet ska vid behov och efter samråd med tolkförmedlingen beställa namngiven språktolk – förutsatt att den namngivne tolken är ansluten till förmedlingen.

10.2 Rangordning vid beställning

Vid beställning av tolkupdrag ska språktolkförmedlingen tillsätta tolk efter rangordning som innefattar kompetens, lämplighet samt jävsregler. Kompetensens olika nivåer ska vara uppbyggda enligt nedanstående:

- Specialkompetens inom sjukvård och rättsväsende
- Auktoriserade tolkar
- Tolkar med utbildningsbevis
- Utbildade tolkar
- Tolkaspiranter

Språktolkförmedlingspersonalen skall försöka tillgodose kundens önskemål samt tillämpa närhetsprincipen utan att eftersätta kompetensen. Huvudsyftet med närhetsprincipen är att

minska kostnaderna för kunder ur ett helhetsperspektiv, minska miljöpåverkan och skapa en hälsosam arbetsmiljö för tolkarna.

10.3 Beställningsbekräftelse

Förmedlingen är skyldig att bekräfta beställning om kund så önskar och enligt den tidsram som kunden anger.

Vid beställning erhåller kunden även ett bokningsnummer som är en bekräftelse på att beställningen är mottagen.

10.4 Bekräftelse på utfört uppdrag

Efter utfört kontakttolkuppdrag ska alltid beställande enhet underteckna förmedlingens uppdragsblankett som tolken ska ha med sig till uppdraget. Bokningsnumret som beställande enhet fått vid beställning skall finnas angivet på förmedlingens uppdragsblankett. En kopia av uppdragsblanketten skall enheten behålla då denna är beställarens fakturaunderlag.

10.5 Avbeställning

Beställande enhet äger rätt att avboka avropat uppdrag eller begränsa dess omfattning. Ersättning för avbokat uppdrag utgår om avbokningen skett senare än kl. 16.00 dagen innan uppdraget.

Ersättning vid avbokning:

Om tolkuppdraget avbokas efter kl. 16.00 dagen innan uppdraget skall ersättning utgå för bokad tid. Gäller både telefon- video- och kontakttolkning.

Utebliven reseersättning ersätts inte. Beställande enhet debiteras resekostnader enbart om tolken haft faktiska resekostnader för det bokade uppdraget.

I de fall att brukaren/patienten uteblir skall beställande enhet debiteras hela kostnaden för uppdraget.

10.6 Kontinuitet tolkar

I syftet att åstadkomma kontinuitet kan beställande enhet ha önskemål om tillgång till samme, namngivne tolk till enskilda brukare. Språktolkförmedlingen avgör dock slutligen om beställande enhets önskemål kan tillgodoses mot bakgrund av förmedlingens helhetsansvar för verksamheten samt ansvaret för kvalitet vid tolkningen.

10.7 Samordning

Vid beställningar som omfattar tidsmässig och geografiskt samordnade uppdrag kan flera uppdrag avlösa varandra. Språktolkförmedlingen ska i största möjliga mån samordna tolkuppdrag så att onödiga resekostnader inte uppstår. För tid mellan uppdrag utgår ingen ersättning.

10.8 Utbyte av tolk, avbrytande av uppdrag, misskötsel, avstängning

Beställande enhet har valfrihet att godkänna eller inte godkänna anvisad tolk för tjänstgöring. Förmedlingen har rätt att ersätta tolk i avropat uppdrag med annan tolk som uppfyller beställarens krav enligt överenskommet avtal.

Parterna är ense om att förmedlingen skall byta ut tolk vilken beställande enhet bedömer sakna erforderlig kompetens, uppvisar brister i social kompetens, bryter mot bestämmelserna i detta avtal, åsidosätter etiska regler vid upprepande tillfällen, god tolksed, sekretessbestämmelser eller har samarbetssvårigheter med beställande enhet. Förmedlingen skall därefter inte använda denna tolk till uppdrag hos den part vilken beställande enhet hör.

Beställande enhet äger rätt att avbryta påbörjat uppdrag med omedelbar verkan om tolk inte har den kompetens och kvalitet som beställande enhet kan förvänta sig. Ett avbrytande av påbörjat uppdrag innebär att beställande enhet endas erlägger ersättning fram till den tidpunkt avbrytande skett.

Förmedlingen skall upplysa anlitade tolkar om de beställande enheternas rätt till denna paragraf.

Tolk har även på sin sida rätt att avbryta ett tolkuppdrag om tolk anser sig att inte kunna utföra uppdraget på ett professionellt sätt, om någon av parterna inte har förtroende för tolken eller om det visar sig att tolken är jävrig.

10.9 Inställelsetid för kontakttolk

Inställelse till uppdrag ska ske av köparen angiven tid och plats. Förmedlingen ansvarar för att uppdrag utförs på beställaren angiven tid och plats.

Inträffas omständighet som innebär att tolk inte kan utföra uppdraget är tolkförmedlingen skyldig att omedelbart underrätta beställaren om detta samt att erbjuda ny tolk med motsvarande egenskaper som efterfrågats samt tillse att ersättande tolk erhåller erforderlig information om uppdraget.

11. Uppdragets utförande

- Auktoriserad tolk skall vid uppdrag hos beställande enhet bära Kammarkollegiets tolkbricka. Övriga tolkar skall bära tolkförmedlingens tolkbricka med information om tolkens namn och språk.
- Tolken ska ha vårdad klädsel och får inte använda starkt doftande parfym/rakvatten eller lukta rök med hänsyn till bl. a. allergiker.
- Tolk får inte vara påverkad av alkohol eller andra droger, inte heller ha symptom efter tidigare berusning/drogmissbruk såsom exempelvis lukt eller avvikande uppträdande.
- Tolken skall ha undertecknat sekretessförbindelse som tillhandahålls av tolkförmedlingen som bekräftelse på denne informerats om sekretess och tystnadsplikt innan uppdragets utförs.
- Tolk får inte var släkt eller ha nära relation till brukaren.
- Vid telefontolkning skall tolken befinna sig i en för uppdraget lämplig miljö, genomföras på ett sådant sätt att sekretessen säkerställs.
- Beställande enhet är uppringande part vid telefontolkning.
- Vid behov kan språktolkförmedlingen erbjuda översättning av dokument.
- Vid kontakttolkning har beställaren rätt att nyttja tolken för nytt uppdrag inom den tolktimme som avtalats, utan ytterligare ersättning till tolken.

12. Utvärdering

Utvärdering av verksamheten ska göras årsvis och redovisas för styrgruppen och nämnden årligen vid det första mötet efter årsskiftet. Utvärderingen ska belysa såväl kvalitativa som kvantitativa värden. De mål och syften som är uppsatta av nämnden ska kunna utläsas ur utvärderingen. Den kvalitativa utvärderingen belyser bland annat hur samverkan har utfallit.

13. Avvikelse rapportering

Avvikelse rapportering på utfört uppdrag ska ske av beställande enhet omedelbart, dock senast inom två veckor efter utfört uppdrag. Förmedlingen skall därefter snarast men senast inom fem arbetsdagar ge en återkoppling kring anledningen till avvikelsen samt hur man avser att säkerställa att uppkommer problem inte inträffar igen.

Alla avvikelser dokumenteras i tolkförmedlingens bokningsprogram. Varenda avvikelse handläggs och bedöms enskilt samt åtgärdas. Uppföljning sker för att eliminera och förebygga risker för kvalitetsavvikelse.

14. Fakturering

Debitering av utförda tolktjänster skall ske per månad i efterskott till beställande enhet. Övriga kostnader fördelas och debiteras enligt punkt 12.1 i avtalet kvartalsvis i förskott.

Fakturan skall innehålla uppgifter om och specificeras enligt nedan:

- Bokningsnummer
- Beställande enhet, beställarens namn
- Kostnadsställe/referenskod eller liknande.
- Datum, tid för tolkning
- Språk
- Användare (t ex läkare, socialsekreterare)

15. Underleverantör

Världkommunen äger inte rätt att anlita underentreprenör avseende språktolkförmedlingsverksamhet, med undantag av Tolkserverådetts förmedlingar, utan att skriftligt tilläggsavtal till tecknats mellan samverkande parter.

16. Sekretess, tystnadsplikt och skyddade personuppgifter

Respektive samverkande part förbinder sig att iaktta den sekretess och tystnadsplikt som gäller inom sitt verksamhetsområde.

För att underlätta av samverkan mellan parterna ska rutiner upprättas med iakttagande av gällande lagstiftning.

Principiella frågor om informationsutbytetts gränser ska avgöras i styrgruppen.

Förmedlingen ska hantera uppgifter kring personer med skyddad identitet d.v.s. då brukarens namn, personnummer, adress eller andra personliga uppgifter inte användas eller röjas.

Tolkar omfattas av sekretess och tystnadsplikt enligt bestämmelserna i Offentlighet- och sekretesslagen (2009:400). I privat verksamhet tillämpas Lagen om tystnadsplikt för vissa tolkar och översättare (1975:689)

Tolkförmedlingen skall säkerställa att tolk informeras om sekretess, tystnadsplikt och straffansvar genom skriftlig bekräftelse av lämnad information.

17. Dokumentation

Respektive samverkande part ska, med beaktande av tillämpliga lagar och föreskrifter, föra egen dokumentation avseende beställning och kvittering av utförda tolkuppdrag.

För underlätta av samverkan mellan parterna ska rutiner avseende dokumentation upprättas med iakttagande av gällande lagstiftning.

En annan angelägen rutin är att språktolkförmedlingen hanterar personuppgifter enligt Personuppgiftslagen (1998:204) (PUL) och att förmedlingen inte uppger personuppgifter på fakturorna. Vid hantering av skyddade personuppgifter skall tolkförmedlingen genom

interna rutiner och information till tolkarna säkerställa att brukarens person- eller adressuppgifter inte riskerar att röjas.

Förslag Budget och fördelning 2015

Språktolknämnden i Dalarna

	Tkr
Personalkostnader, 6,0 åa	2 577
Lokalhyra	441
Lokalvård	50
Leasing datorer, kopiator	37
Förbrukningsinventarier/material	38
Kontorsmaterial o trycksaker	28
Telekommunikation	85
Resor adm	10
Annonsering	7
Försäkringsavgifter, adm pers o tolk	7
IT-drift, teknikutveckling o IT-avtal	208
Dataprogram, Taqs nyttjande/support, Fido och TSR Online	200
Övr adm tjänster, You Call, ärendeminuter	90
Övr adm tjänster, odebiterbar tid	36
Företagshälsovård	6
Avgift branschsammanlutning	18
Kompetensutveckling adm	26
Kompetensutveckling tolkar	136
Totalt	4 000

Fördelning utifrån totalt antal uppdrag

	%
Landstinget	67,84%
Borlänge	11,34%
Falun	6,00%
Gagnef	0,60%
Hedemora	2,86%
Leksand	1,18%
Mora	1,38%
Orsa	0,51%
Smedjebacken	0,36%
Säter	1,38%
Övriga	6,54%
	100,00%

§ 5

Dnr KS 2014/420 895

Förslag till samordningsansvar för skrivare och kopiatorer

Beslut

Den gemensamma servicenämnden föreslår kommunerna att besluta att samordningsansvaret för skrivare och kopiatorer skall ägas av den gemensamma servicenämnden.

Sammanfattning av ärendet

På uppdrag av verksamhetsutvecklings- och projektrådet har IS/IT-enheten utrett problembeskrivning avseende skrivare och kopiatorer (print), samt redovisat förslag på ägarstruktur.

Utredningen visar på behov av en gemensam samordnare/ägare/kravställare för att kunna upphandla och teckna ramavtal. Dessutom behövs en standardisering av maskinparken. Önskade effekter av samordning och standardisering är mer ekonomiskt fördelaktigt ramavtal, mer tekniskt fördelaktig miljö samt förutsättning att skapa en plattform för framtida printlösningar.

Samordningsansvaret förslås ordnas på samma sätt som vid köp av datorer dvs. verksamheten äger själva print-hårdvaran och betalar för sina egna utskrifter. IS/IT-enheten står för att hantera ramavtal, support samt beställningsportal. Fördelen för verksamheten kommer att vara att det blir enklare att avropa, få nära support samt beställa. Förhoppningen är även att prisbilden på hårdvaran blir mer fördelaktig.

Beslutsunderlag

Tjänsteskrivelse, daterad 2014-10-31

Projektidé Skrivare och kopiatorer, daterad 2013-12-03

Tjänsteförslag

Den gemensamma servicenämnden beslutar att samordningsansvaret för skrivare och kopiatorer skall ägas av den gemensamma servicenämnden.

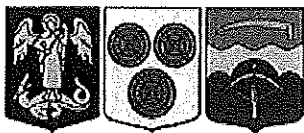
Samordningsansvaret innebär att IS/IT-enheten står för upphandling samt uppföljning av ramavtal, första support samt beställningsportal. En tjänst ska tas fram i samband med övertagandet.

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande





IS/IT-enheten
Matthias Grahn

Kommunstyrelsen

Klargörande samordningsansvar för skrivare och kopiatorer

Sammanfattning

Den gemensamma servicenämnden beslutade 2015-02-13 § 5 att föreslå kommunerna att samordningsansvaret för skrivare och kopiatorer skall ägas av den gemensamma servicenämnden. Servicenämnden har bett IS/IT-enheten klargöra varför området ska höra till servicenämndens ansvarsområde, vilket denna skrivelse hoppas klargöra.

Från början användes kopiatorn enbart till att duplicera pappersdokument och många medarbetare hade egna bordsskrivare som ej var inkopplade på nätverket. Idag används till största del större multifunktionsskrivare som är uppkopplade mot nätverket. De används till att skriva ut eller skanna dokument, förutom kopiering.

- Ansvaret för kommunernas nätverk ligger på servicenämnden.

Skrivare och kopiatorer räknas idag till områden som informationsteknik (IT) och dokumenthantering.

- Ansvaret för att ge effektivt stöd inom informationsteknik ligger på servicenämnden.

Skrivare och kopiatorer köps idag ofta som en tjänst d.v.s. kunden ska inte behöva tänka på hårdvaror och mjukvaror utan istället fokusera på vilken funktion man har behov av (utskrifter, scannade dokument eller kopior).

- Ansvaret för att tillhandahålla tjänster inom IS/IT ligger på servicenämnden.

Den gemensamma servicenämnden vill lyfta in området skrivare och kopiatorer inom sitt ansvarsområde. Detta är i linje med servicenämndens samverkansavtal och reglemente vilka säger att servicenämnden ansvarar för att ge ett effektivt IS/IT-stöd till de samverkande kommunernas verksamheter och att servicenämnden genom samordning av verksamheter ska optimera den ekonomiska effektiviteten optimeras.

Beslutsunderlag

Beslut den gemensamma servicenämnden 2015-02-13 § 5
Tjänsteskrivelse, daterad 2014-10-31, dnr KS 2014/420 895

Tjänsteförslag

Kommunstyrelsen beslutar att samordningsansvaret för skrivare och kopiatorer skall ägas av den gemensamma servicenämnden.

Barn- och utbildningsutskottet

2015-03-19

12.

Au § 32

Utdelning ur Samrealskolans fond 2015**Beslut**Barn- och utbildningsutskottets förslag till Kommunstyrelsen

- utdelning ur Samrealskolans fonder ska ske med 18 000 kr för 2015.

Sammanfattning av ärendet

Utdelning ur Samrealskolans fonder sker varje år i form av stipendier vid skolavslutningen på Orsaskolan.

Stipendiaterna i ämnet svenska, biologi, matematik, naturorientering, samhällsorientering, idrott, slöjd och språk i årskurs 9 utses av lärare. Elever från årskurs 8 tilldelas stipendium för *Premiumläger Idrott* (Dalarnas skolidrottsförbund).

Dessutom utser eleverna själva *Bästa kamrat*.

Ekonomikontoret redovisar behållning i donationsfonderna och föreslår att utdelning ur Samrealskolans fond för 2015 ska ske med 18 000 kr.

Beslutsunderlag

Förslag till utdelning ur Samrealskolans fonder för 2015.

Se bilaga

Sändlista:
Kommunstyrelsen

Orsaskolan Lena Rowa

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande

Preliminär rapport

Redovisning av behållning i donationsfonder

Utdelning till elever 2014

Behållning per 2014-12-31

Avkastning 2014

Fond

Fond	Behållning per 2014-12-31	Utdelning till elever 2014	Avkastning 2014
Gustaf Pettersson	Bank 48 364,30	0,00	52,00
Samrealskolan	Värdepapper 51 860,20		17 950,00
(sambörvaltning av flera fonder)	Bank 430 249,33	19 020,00	609,00

Redovisning av behållning Orsa skoltidning

Behållning per 2014-12-31

Orsa skoltidnings stipendiefond

19 042,55

Barn- och utbildningsnämnden föreslås besluta att

- utdelning ur fonderna beslutas av rektor enligt Barn- och utbildningsnämndens delegationsordning.
- fondernas behållning och bokföring redovisas barn- och utbildningsnämnden en gång per år.

Utdelning år 2015 föreslås med 18 000 kr ur Samrealskolans fonder.

Viktigen åtgärd

Anmälan har gjorts hos Länsstyrelsen 2011-03-23 om att BUN vill förvalta Orsa skoltidnings stipendiefond. Länsstyrelsen beslutar enligt BUN-s begäran 2011-05-03.

Tillstånd att förbruka tillgångarna i stiftelsen Orsa skoltidnings stipendiefond,

enligt av BUN föreslagna nya bestämmelser och kriterier, beslutades av Länsstyrelsen 2011-10-10.

13

Su § 31

Håkan Yngström kommer tillbaka.

Information och förslag till beslut gällande äldre- och handikappomsorgen**Förslag till beslut**

Socialutskottet föreslår kommunstyrelsen besluta att göra hela Orsagården till demensboende 2016.

Beslut

Socialutskottet beslutar att

- Införa nyckelfria lås, s k hotell-lås på vår korttidsavdelning
- Omgående bygga tre toaletter på Lillåhem
- Bygga ett gemensamt badrum på Lillåhem snarast
- Uppdra till förvaltningschefen att inför budgetarbetet för 2016 ta fram en plan för ombyggnation av resterande toaletter på Lillåhem.

Förslag till beslut

Att göra hela Orsagården till demensboende 2016.

Att införa nyckelfria lås, så kallade hotell-lås på vår korttidsavdelning.

Att omgående bygga tre toaletter på Lillåhem

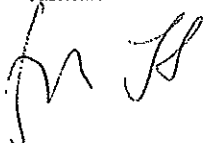
Att bygga ett gemensamt badrum på Lillåhem snarast

Att påbörja ombyggnation av resterande toaletter på Lillåhem under 2015.

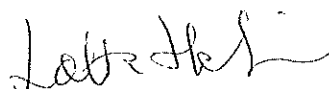
Sammanfattning

Bitr socialchef Marie van Geffen Blomberg lämnar information om särskilda boendena Orsagården och Lillåhem, korttidsavdelningen, hemtjänsten och LSS.

Justerare

exp 150306/1h
Kommunstyrelsen

Utdragsbestyrkande



Bakgrund:

I Orsa finns två särskilda boenden, Lillåhem och Orsagården. Vi har 42 boendeplatser på Orsagården och 44 på Lillåhem.

Orsagården:

Idag är tre av fem avdelningar "klassade som demensavdelning". Det innebär i praktiken att vi har en högre personaltäthet på dessa avdelningar; 0,65 istället för 0,55. Detta för att kunna tillgodose de dementas behov på ett bra sätt enligt krav från socialstyrelsen.

På de andra två avdelningarna som idag inte klassas som demensavdelning har de flesta som bor där kognitiv svikt eller en demens diagnos. Detta ger en ökad belastning på personalen som arbetar och risken är en minskad patientsäkerhet framför allt beroende på att tillsynen inte alltid kan vara tillfredställande. Bemanningen är två medarbetare per avdelning vilket gör det svårt för dem att klara av sina arbetsuppgifter och de dementas behov på ett bra sätt. I dagsläget har vi flera brukare som behöver hjälp vid ex personlig omvårdnad vilket gör det omöjligt att hålla uppsikt på vad som händer ute i sällskapsrummet med de övriga boende.

Antal personer med demens diagnos vet vi kommer att öka under kommande år. Idag har vi några som väntar på ett boende med demens inriktning. Vi har platser på Orsagården men inte på en demens avdelning. Vi behöver nu erbjuda dessa brukare en plats på Orsagården, trots att det inte är en "demens" avdelning. Detta gör att vi måste utöka personaltätheten efter de enskildas behov. Vi beräknar att det kan kosta ca 300 000 under 2015. Då kan personalen vara tre personer några gånger per vecka som jobbar samtidigt. Det skulle säkra patientsäkerheten genom bättre tillsyn samt ge brukarna mer individuellt anpassat stöd och omsorg.

Inför budget 2016

För att göra alla avdelningar på Orsagården till demens avdelningar samt säkerställa tryggheten och brukarnas individuella behov anser vi att vi behöver bemanna upp de två avdelningarna med 0,9 tjänst per avd, dvs. 1,8 års arbetare till 2016, till en kostnad av ca 700 000 . Det är också troligt att Socialstyrelsen kommer att ha ett nytt bemanningskrav inför 2016, och vi kommer då lättare klara av de nya kraven.

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens kulturutskott

2014-01-13

2013-12-05

14.

Kf §
Ks § 7
Ku § 36

Dnr 13/KK-189-089

Fristadsprojektet -- "Orsa-fristad för kompositörer"

Beslut

Kommunstyrelsens beslut

- Orsa kommun anmäler sig till fristadsprojektet som en fristad för musikutövare.

Kulturutskottets förslag till kommunstyrelsen

- Överlämnar förslaget om fristadsprojektet, "Orsa - fristad för kompositörer", till kommunstyrelsen.

Sammanfattning av ärendet

Projektet innebär att Orsa blir medlem i föreningen ICORN som erbjuder en fristad till författare som riskerar förföljelse i sitt hemland. Hittills har fristadsprojekten varit förbehållet författare men nu arbetar fler organisationer för att även musikutövare ska erbjudas en fristad. Fristaden kan erbjudas upp till två års tid. Förslaget är att Orsa kommun anmäler sig som fristad för musikutövare. Inom projektet krävs också bland annat en koordinator som vägleder musikutövaren.

Yrkanden

Mikael Thalín (C) och Ronnie Persson (M) yrkar avslag på förslaget om fristadsprojektet.

Karin Bohlin (S) yrkar bifall till fristadsprojektet.

Ordföranden ställer proposition på Mikael Thalíns yrkande och Karin Bohlins yrkande och finner att kommunstyrelsen beslutar i enlighet med Karin Bohlins yrkande.

Votering begärs.

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kommunfullmäktige

Kommunstyrelsen

2014-01-13

Kommunstyrelsens kulturutskott

2013-12-05

Kf §

Ks § 7

Ku § 36

Dnr 13/KK-189-089

Forts.

Följande propositionsordning godkänns:

Ja-röst för stöd till Karin Bohlin (S) yrkande och nej-röst för stöd till Mikael Thalins (C) yrkande. Omröstningen utfaller som framgår av bifogad närvaro- och voteringslista med 7 ja-röster (Marie Olsson, Anders Rosell, Karin Bohlin, Hans-Göran Olsson, Shigeru Ishida, Annette Franz, Tony Samuelsson) och 6 nej-röster (Ronnie Persson, Mikael Thalín, Rosanna Thyrén, Håkan Yngström, Anne-Marie Fröjdh, Lars-Olof Uleander).

Kommunstyrelsen beslutar således att anmäla sig som fristad för musikutövare.

Beslutsunderlag

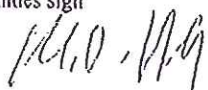
Protokollsutdrag, § 36, kulturutskottet, 2013-12-05

Tjänsteskrivelse, Orsa – fristad för kompositörer, med bilaga.

Sändlista:

Kulturutskottet

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



Arbetsmaterial 1

Orsa – fristad för kompositörer.

Bakgrund

I Norden finns idag 23 sk fristäder för författare. Sju av dessa finns i Sverige. Att vara fristad innebär att man ger säkerhet, arbetsro, kollegial gemenskap och möjlighet till självständigt arbete till en utövare som riskerar förföljelse i hemlandet. Fristadsprojekten för författare drivs av föreningen ICORN där de städer som blivit fristäder ingår. Kulturrådet har tagit ett nationellt ansvar genom sin handbok för fristäder i Sverige och en halvtidstjänst för en projektledare för fristäder. I övrigt utgörs det nationella fristadsnätverket bland annat av de sju fristäderna, Svenska PEN, Svenska författarförbundet mm.

Hittills har fristadsprojekten varit förbehållet författare. Under de senaste åren har organisationen Freemuse kunnat dokumentera hundratals övergrepp mot musikkapare. Trakasserier och hot, förbud mot att spelas i radio eller uppträda på scen, anhållan och fängelsestraff är vanligt förekommande. Kulturrådet, Freemuse och norska Musikernas Fellesorganisasjon arbetar nu tillsammans med Sveriges kompositörer och textförfattare, SKAP för att även musikkapare ska erbjudas fristäder. Ännu så länge har endast en musikkapare – en textförfattare som därmed bedömts uppfylla kriterierna för att ingå i författarfristadsprojektet – fått fristad i Sverige.

Vi föreslår härmed att Orsa anmäler sig som fristad för musikkapare. Detta för att skapa en stabilare grund för projektet och få en plattform för att sprida det angelägna projektet till fler kommuner.

SKAP och Kulturrådet har redan uttalat sitt stöd för vårt engagemang. (Se bilagor)

Fristadsprocessen

Det är kommunen själv som anmäler sitt intresse att bli fristad.

När beslutet fattas blir kommunen medlem i ICORN, samarbetsorganisationen för fristäder som också hjälper till i den fortsatta processen, liksom Kulturrådet och andra intressenter.

De involverade organisationerna hjälper också till med urvalet av den musikkapare som kommer att erbjudas fristad i kommunen under ett eller två år. Kommunen själv tar det avgörande beslutet. Det bör fastslås på vilken nivå detta ska ske.

Kommunens åtaganden och kostnader

Kommunen åtar sig att ordna boende med rimliga kringkostnader (telefon, internet osv) under tiden musikkaparen vistas i kommunen, normalt ett eller två år.

Kommunen inrättar ett stipendium i storleksordningen 10 000:-/månad för ensamkommande, 14 000:-/månad om musikkaparen har någon medföljande.

Musikkaparens resa till och från landet.

Kostnaden för medlemskap i ICORN (ca 20 000:-/år)

Arbetstid för koordinator (ca 20%. Kan inrymmas inom ordinarie tjänst.)

Resor, seminarier mm. (se vidare under finansiering)

Det totala ekonomiska engagemanget för ett tvåårigt uppehälle handlar om ca 300 000:-

Koordinatorn sörjer för att musikskaparen får nödvändig introduktion i kommunen och hos de regionala och nationella organisationer och institutioner som kan vara nyttiga för musikskaparens verksamhet.

Koordinatorn ser också till att möjliga projektbidrag för musikskaparens verksamhet söks hos kulturråd och andra möjliga instanser. (Beroende på musikskaparens verksamhet och kompetens)

Vad får kommunen ?

Orsa kommun har profilerat sig som musikkommun. Blir vi också fristad får vi en kraftfull förstärkning av varumärket.

Vi får en resurs inom musikområdet som kan bidra till att utveckla våra lokala verksamheter som musikskola, ungdomens hus och som kan bli en tillgång för kulturlivet i stort.

Vi bidrar till den regionala musiksatsningen genom att tillföra en resurs och kompetens som vi inte haft tidigare.

Våra samarbetsorganisation SKAP har gjort en avsiktsförklaring där man vill utöka samarbetet med Orsa genom att lägga medlemsaktiviteter och konferenser inom sitt fokusområde för 2014, Mångfald och Jämställdhet, till Orsa. SKAP erbjuder också hela sitt nätverk till musikskaparen – och därmed blir det tillgängligt för hela Orsa musikliv.

Sammantaget skulle det- speciellt om vi väger in det mediala intresset - innebära vinster som överstiger insatsen.

Finansiering

Grundfinansiering kommer i regel från respektive kommuns kommunstyrelse via kulturnämnd och brukar uppgå till ca 300 tkr.

Vi avser att söka stöd hos landstinget för projektet.

Kulturrådet har regeringens uppdrag att stödja fristäder för författare och verka för en utvidgning av fristadsrörelsen och kan ge bidrag för vissa kostnader såsom översättning och arrangemang i anslutning till inbjuden fristadsförfattares vistelse i staden.

För vissa projekt finns möjlighet att söka bidrag från t ex STIMS:s stipendiefond. Den delen av finansieringen ligger på koordinatorn att bevaka.

Med hänvisning till ovanstående föreslår vi:

Att Orsa anmäler sitt intresse för att undersöka möjligheten att, i samverkan med ovan nämnda parter, fungera som Fristad för musikutövare.

Att uppdra till kulturchefen att ta kontakt med landstingets kulturnämnd för att undersöka möjligheten till samarbete.

Att kulturchefen ansvarar för att en koordinator och kontaktperson gentemot Kulturråd, ICORN, SKAP och Freemuse utses, motsvarande 20% av en heltidsanställning. I första hand ska arbetet utföras inom ramen för redan befintligt tjänst.

Att koordinatören får i uppdrag att starta processen så snart denne utsetts och så snart besked fås från landstinget.

Att eftersom vi är föregångare som musikfristad kommer ett nära samarbete att ske med ICORN, Freemuse, Safemuse och andra organisationen innan den första gästen tas emot.

Peter Bernhorn

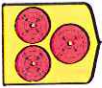
Kulturchef

Janne Bäckman

Informationsansvarig

Bilagor:

Letter of Intent från SKAP



15.

Redovisning av ej slutbehandlade motioner och medborgarförslag

Redovisning och plan för besvarande

Motioner

Inkom KF	Ärendebeskrivning	Initierat av	KSAU	KS	KF
2014-03-31	Motion om transportmöjligheter till och från evenemang för ungdomar	Miljöpartiet	15-02-03	15-03-09	15-04-27
2014-03-31	Motion om plan för skolmältider och ekonomiska resurser till Harabackens förskola samt att överpröva beslut om nedläggning av köket	Vänsterpartiet, Kristdemokraterna	15-02-03	15-03-09	15-04-27
2014-03-31	Motion om miljö- och livsmedelstillsyn för företag (återremitterat MN 27/8)	Centerpartiet	15-03-25 (Miljönämnden)	15-06-01	15-09-28
2014-05-26	Motion om inrättande av ställen för luftpåfyllning av cykeldäck (kultur- och serviceutskottet)	Miljöpartiet	15-05-26	15-06-15	15-09-28
2014-05-26	Motion om nominering av dalafråbodlar till Unescos Världsarvslista	Kristdemokraterna	14-12-09 (kulturutskottet)	15-03-09 (återremitterat)	
2014-09-30	Motion om kollektivtrafiken	Miljöpartiet	15-04-28	15-06-15	15-09-28
2014-11-12	Motion om förbud mot tiggeri	Sverigedemokraterna	15-02-03	15-03-09	15-04-27

Medborgarförslag

Inkom KF	Ärendebeskrivning	Initierat av	KSAU	KS	KF
15-02-23	Medborgarförslag om gång- och cykelväg till Kyrkbyns skola	Ann-Sofie Sund			
15-03-31	Medborgarförslag om Orsamål (överlämnas för beredning på KF 27/4)	Annika Rullgård			



Uppföljning beslut AU, KS och KF

Ärende	Ansvarig	Beslutsinst	Beslutsdatum	Deadline	Redovisat/ delredovisat	Kommentar
Förslag omarbetad budget	Kommunchefen	AU	2015-02-17	AU 7/4, KS 13/4, KF 27/4		
Förslag kring fullmäktigeberedningar	Utsedd arbetsgrupp	KF	2014-11-24	15-06-09 till AU		Rosanna Thyren, Anders Rosell, Bengt-Åke Svahn
Ta fram förslag till nya ägardirektiv för Orsabostäder AB	Ekonomichefen	AU	2012-02-21		Pågår	Johan Hult
Plan för äldreboenden tillsammans med socialhämnden och Orsabostäder	Kommunchefen	AU	2013-10-22		Pågår	
Bevaka kommande EU-program för att söka medel till en förstudie avseende ev. tågtrafik mellan Orsa- Mora		KF	2014-09-29			Olof Herko, samråd med olika
Översyn av bestämmelserna för ekonomisk ersättning till förtroendevalda	Kommunchefen	AU	2014-09-30		Pågår	Återrapportering till AU mars 2015
Kompetensförsörjningsplan 2022 - prioritering av aktiviteter med förslag på handlingsplan för att implementera dessa	Kommunchefen	KS	2014-09-08			Återrapportering till AU april 2015
Uppdrag som kontinuerligt återrapporteras						

16.

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens arbetsutskott

2015-04-13

17.

Kf §

Ks §

Au §

Dnr

Delegationsbeslut

Följande delegationsbeslut anmäls:

1. Av kommunstyrelsens kultur- och serviceutskott i delegation fattade beslut vid sammanträdet 2015-02-17 med redovisning av beslut enligt delegationsordningen.
2. Av kommunstyrelsens arbetsutskott i delegation fattade beslut vid sammanträdet 2015-03-03.
3. Av kommunstyrelsens socialutskott i delegation fattade beslut vid sammanträdet 2015-03-04 med redovisning av beslut enligt delegationsordningen.
4. Av kommunstyrelsens barn- och utbildningsutskott i delegation fattade beslut vid sammanträdet 2015-03-19 med redovisning av beslut enligt delegationsordningen.
5. Av projektingenjör Lisbeth Gunnars fattade beslut om parkeringstillstånd (dnr 15/KK-043-514, 14/KK-019-514).
6. Av personalchef Ulf Back i delegation fattat beslut om pensionsförstärkning (dnr Ok KS 15/00014-023)

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande